

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, ɯm tadaqui Teófilo, ya xná ngu yɯ cɟahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbɯ mí dyo hua jar jöy, pa gu padijɯ ter beh cɟa bi ncja. ² Mí bbɯh cɯ dda hñøjø cɯ xquí ðen car Jesús desde jar mɯdi. Guegue-cɯ bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cɟa nugöje, xtú emebije cár palabrajɯ, como dí padijɯ, mí cierto ca mí majmɯ. Gueguejɯ bi möx cɯ to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbɯ mí mɯdi, cɟa xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumɯy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbɯ már mandado car rey Herodes pɯ jar jöy Judea, már bbɯh pɯ hnar möcɟa, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cɯ möcɟa ca mí tsjifi ɯr Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ɯr Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car ðamöcɟa Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmɯyhui, mí jonihui ca Ocɟa. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocɟa pɯ jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbɯ ya, car grupo cɯ möcɟa pɯ jabɯ mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pɯ jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijɯ ca Ocɟa pɯ jar ndo niɟɟa pɯ. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbɯh pɯ jar ndo niɟɟa, már pejpi ca Ocɟa

gá möcja. ⁹ Cü möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñuti pü jabü már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pü mbo car ñicja, pü jabü már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cü cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pü tji, mbí orajü car hora bbü már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pü mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jítzi, már bbøh pü jár jogui dye car arta, pü jabü mí ttáx car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbü mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmüh hnár tzi ttü. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbú, gui mpøh bbú. Nubbú, da ddahquí gusto bbú. Cja bbü xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmüy, nubbü, guejtjo pé xta mpøh cü pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zø quer ttü cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yü cosa yü rí ntj yü cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbü xta hmüy. ¹⁶ Da nzoj yü pé dda cjahni israelita pa da mbenijü ca Ocja, cja da jionijü. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yü cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujü. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cü ndo cjahnitsje cja co ni quí bajtzi, pa da madijü. Da nzoh cü cjahni cü xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cü. Bbü ya xtrú ngoh-cü, da dyøjtibijü cár palabra cü jogui cjahni cü i pehtzi mfeni rá zø. Guegue quer ttü ca da hmüy, da nzoj yü cjahni, pa bbü xtu eh cam Tzi Jmujü, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemejü-ca.— Bi ma ncjapü car ángele-ca.

¹⁸ Nubbü, car Zacarías bi dyøn car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmüh hnam ttü? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí

nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi ðadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjajpi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nür jogui jña, pa gui paði. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbu xta hmah quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbu, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zuh car tiempo.— Ncjanu gá man car ángele.

²¹ Cu cjahni már tøhmijü car Zacarías pu tji. Mí dyo quí mfenijü, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pu mbo car nicja. ²² Guegue, bbu, bú pøh pu mbo car nicja, pe jí mí tzö te di xih cu cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi faði, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pu mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzö di ña.

²³ Bbu mí zøx cu pa cu mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma ur ngu bbú. ²⁴ Diguebbu, bi hñu cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bbujti pu mbo ur ngu, jin tza mí pøni. ²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzu, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapu car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbu mí zu ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbu, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi ur bbejña. Car José ya, xcuí hneje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cü pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi zü cü palabra-cü, mí ndo dyo úr müy, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbü:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñü, cja da hmüh quer ttü. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. ³² Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi úr Ttü ca Ocja ca bí bbü jitzü. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijü da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmüy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo ur pá da mandadoquijü, guí cjhniñü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmüh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

³⁵ Bi dah car anxe, bbü, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñü. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jitzü gui yojmi pa da hmüh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi úr Ttü ca Ocja. ³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tü cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnur chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñü, cja mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bbü:

—Nugö, úr muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbü, bi hna wen car ángele, bbü.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbũ mí tsjih car María, ya xi mí tũ cár bajtzi car Elisabet, ngueticã bi bõni gá ma jar estado Judea, pũ jabũ mí cja ttøø. Bi ma jár ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbũ mí zøti jar jñini jabũ mí bbũ gueguehui, bi ñuti pũ jár nguñhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cjã bbũ mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñán car bajtzi pũ mbo úr møy. Mismo car hora-cã, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yũ palabra yũ bi mǎ guegue. ⁴² Nubbũ, bi ñã nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ñã:

—Nuquigue, María, más da ttizquigue ni digue yũ pé dda bbejña, cja da ndo ttihzibi quer bajtzi ca da hmøy. ⁴³ Guehquigue, úr mequi cam Tzi Jmujũ, cja nugö, jin te dí ntjumøygö. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí zenguagui, exque xí hñán nũm bajtzi mbo nũm møy, como xí ndo mpöjö. ⁴⁵ Cjã hnehquigue, rí ntzøhui gui mpöjque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjapũ gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbũ, car María bi ndo mpöjö, cja bi mam bbũ: Dí ndo xøjtibi car Tzi Ta jítzi, ntero göhtjo mbo nũm tzi møy,

⁴⁷ I ndo mpöj nũm møy por rá ngue ca Ocja.

Guegue-cã xta gúzqui ca rá nttzo ca dí tũ.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cũ cjahni da mǎ, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjagui ca rá tzi zö.

Rí ntzøhui gu xøjtibijũ cár tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo föx yũ cjahni yũ i eme,

Cjã guejtjo i föx quí bajtzi-yũ, co quí bbejto-yũ.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguijũ, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui cũ cjahni cũ mí mantsje, mí ndo padijũ.

⁵² Cæ cjahni rá nzedi cæ mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cú, pa ya jin da mandado.

Nu cæ cjahni cæ jí mí hñixtjsejæ, guegue-cæ ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadojæ.

⁵³ Ca Ocja xí wini rá zö cæ cjahni cæ mí tuntju, nu cæ rico cæ mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cú, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigöjæ, dí cjahni israelitajæ, como dí sirvebijæ.

Ya xí cumpli ca bi xih cæ ndom titajæ, ya má yabbæ.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Tajæ jitzí di möx cam titajæ Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto cæ di hmæy, hasta göhtjo cæ cjahni cæ di hmæy digue cár cji car Abraham.

Tzædi, guejcöjæ bi man ca Ocja di möxcöjæ, Göhtjo ær vida jin di jieguijæ. Cja nuya xí juiguijæ, ncja ngu gá ma.

Ncjapæ gá man car María, ngá xöjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbæ, car María bi døhmi pæ jar ngu car Elisabet. Bi hmæjti pæ jñuzna, sta gue bbæ mí hmæh cár bajtzi car Elisabet, cja nubbæ, bi ma ær ngu, bbæ.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjapæ bi zøx cæ pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmæh cár tzi ttæ. ⁵⁸ Bbæ mí dyøh quí vecino co ní quí pariente, guejtjo bi mpöjmæ, cja bi möjmæ pæ jar ngu car Zacarías pa di ccahtijæ. Bi majmæ gueguejæ:

—¡Te tza ngu xí möx ca Ocja nær Elisabet, eso, xí hmæh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bbæ mí zæ ñojto, bi ttøhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pæ jar ley cæ israelita. Cja cæ cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bbæ, ina:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ Cə pé dda cjahni bi dadijə ya bbə, inajə:

—¿Dyocə guí ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bbə ir familia ca di tsjifi ncjapə?—

⁶² Nubbə, bi cjaipitjo ər seña cár ta car bajtzi, bbə, bi ttöni tema tjuju mí ne guegue-ca. ⁶³ Car Zacarías bi dyöh hnar tzi tabla cja bi jñux pə cár tjuju car bajtzi, inə:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

Cə cjahni bi ndo mbenijə-ca, bbə. ⁶⁴ Cja nubbə, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bbə, cja bi ñə. Bi xəjtibi ca Ocja, bi ndo dyöjpi mpöjce. ⁶⁵ Mí ndo dyo í møyjə quí vecino, göhtjoju. Cja bi ntəngui car jña ca te xquí ncja, hasta bi ttøh pə já ttøø, guehpə jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo cə cjahni, ca Ocja, guehcə xquí uni car tzi bajtzi pa di hmøy. ⁶⁶ Cə to bi dyøde, bi ndo mbenijə-ca. Cja bi hñönijə:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bbə xta té?—

Mí mə ncjapə cə cjahni, como ca Ocja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cja bi uni palabra pa drí xəjtibi ca Ocja. Bi man ya car Zacarías, bbə, inə:

⁶⁸ Da ndo tsjötibi ca Ocja ca dí tenijə, dí israelitajə,
Porque guegue xí nuguijə rá zö, yí cjahniguijə,
Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da gəzquijə ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh pə jar cji car David, cja drá ndo nzedi.
Xí hñix car Tzi Ta jítzi pa da gəzquijə göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabbə bi promete ca Ocja di mejni ca hnaa ca di gəxcöjə. Bi xih quí jmandadero cə mí pejpi guegue. Cja nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá mə.

⁷¹ Car Tzi Ta jítzi xquí xijquijə di hñixi hnar hñøjø pa da gəxcöjə pə jáy dyə cəm contrajə, pa ya jin te da cjaguijə-ca.

⁷² Guegue xquí ma, di juijqui cə ndom titajə, cja di mben car acuerdo ca xquí dyøtihu car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jítzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titajə, car Abraham, cja xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di möxcöjə, cja nuya, ya xí nigui-ca.

⁷⁴ Bi xijcöjə, guegue-ca di gəxcöjə pə jár dye cəm con-trajə, pa ya jin te da cjaguijə-cə. Nuya, gu hməpjə úr dye ca Ocja, gu pejpijə, cja jin te gu tzuju ya.

⁷⁵ Nuya, gu jeguijə ca rá nttzo, cja gu øtijə ca rá zö. Göhtjo ur vida gu tenijə ca Ocja, como guehca dí emejə-ca. Gue nər palabra-nə bi tsjih ca ndom titajə, cja ya xí nzədi.

⁷⁶ Nuque, əm tzi ttəqui, da tsjihqui úr jmandaderoqui ca Ocja,

Cja gui ma gui xij yə cjahni cár palabra car Tzi Ta jítzi.

Rí ntzöhui da ndo ttíhtzibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj yə cjahni, gui xijmə, ya xpa eh cam Tzi Jmuju,

⁷⁷ cja gui xijmə ja ncja drí dötijə car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguijə ca rá nttzo ca xtú øtijə.

⁷⁸ Xí ndo juiguijə car Tzi Ta jítzi cja xí ndo neguijə.

Ncjahmə ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo əm tzi məygöjə.

⁷⁹ Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cə cjahni cə rá bbəh pə jabə rá hmexuy, gue cə ya xní ma da du.

Ca hnar bajtzi ca da hməy da cjaguijə gu tenijə cár hñu, pa gu hməpjə rá zö, gu mpöjmə car Tzi Ta jítzi.

Ncjapə gá man car Zacarías, bbə már xəjtibi ca Ocja.

⁸⁰ Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr məy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo pə jabə jin to mí hñani. Bi

døhmi pə hasta gue bbə bi xih car Tzi Ta j̄itzi di nzoh quí m̄inga-cjahnijə, tzədi, cə cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹ Nu cə pa-cə, car Augusto César bi mandado bi ttəti hnar censo pa ntero cə cjahni mí bbəjcua jar jöy. ² Nucá múr primera vez bi ttəti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbə már mandado car Cirenio pə jar jöy Siria. ³ Göhtjo cə cjahni bi möjmə jar j̄ini pə jabə mí bbəjmaja cə ndo í tajə co ni cə ndo í titajə, cja bú jux quí tjujujə pə. ⁴ Nu car José bi bəm pə jar j̄ini Nazaret, pə jar estado Galilea, como guehpə múr m̄ingu pə. Bi bətze gá ma jar estado Judea, bi zəti jar j̄ini Belén. Múr ngujsə pə ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵ Eso, bi ma pə Belén pa du tjuj cár tjuju pə. Bi zix cár bbejñə, múr María, como ya xquí cja ttöjte. Nu car María, ya xi mí hñə. ⁶ Cja bbə már bbəjti pə Belén, bi zah car tiempo pa bi j̄in car María. ⁷ Cja bi hməh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti pə jar presebe, como mí ɔjtjo lugar pə mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bbəh cə dda mödi. Már ohmi quí dejeti car xuy-ca. ⁹ Nubbú, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pə jabə már bbəh cə mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pə. Cə mödi ya, bi ndo zujə. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijmə:

—Dyo guí ntzujə, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jñə pa da mpöj yə cjahni, ntero yə i bbəjcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hməh ca hnar cjahni ca da gúzquijə ca rá nttzo. Guegue-ca ɔr Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta j̄itzi, cja ɔm Tzi Jmugöjə. Xí hmə jar j̄ini nə jabə mí bbəjsə ca

ndo úr tita, David. ¹² Dí xihquijũ hnar seña pa grí meyajũ car bajtzi. Gui ma gui tötijũ hnar tzi wene, xí bbanti qui tzi datũ, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjapũ gá xih cũ mödi car ángele.

¹³ Nubbũ, bi hna nigui pũ cũ dda ángele rá ngu, güü gaj nũ jar jítzi, bi mpejnijũ car anxe-ca. Bi ncötijũ bi xöjtibijũ car Tzi Ta jítzi, már majmũ, inajmũ:

¹⁴ ¡Da tsjötibi ca Ocja pũ jar jítzi,

Nuhua jar jöy da hmũy rá zö yũ cjahni, porque ca Ocja xí nu-yũ co cár tzi ttijqui!

Ncjapũ gá man cũ anxe.

¹⁵ Nubbũ, bi ma gá ngojmũ pũ jar jítzi. Cja cũ mödi ya, bi ñatsjeju, bi majmũ:

—Möj nũ Belén. Má ccahtijũ car tzi bajtzi ca xí hmũj nũ, como ya xí xijcöjũ ca Ocja, guehca xpá mejnquijũ-ca.—

¹⁶ Cja bi möjmũ nttzedi, bú tötijũ car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pũ jar presebe. ¹⁷ Cũ mödi ya, bbũ mí ccahtijũ car tzi bajtzi, bi xijmũ car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxju cũ pé dda cjahni cũ bi ntjeju. ¹⁸ Göhtjo cũ to bi dyøh ca mí man cũ mödi, bi ndo hño í mũyju, bi ndo mpöjmũ. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben cũ palabra cũ xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá. ²⁰ Nubbũ, bi ma cũ mödi, bbũ. Bi ma gá ngojmũ pũ jabũ xcuí hñejmũ. Má xöjtibijũ ca Ocja, má ndo öjpiju cjamadi, porque ya xquí dötijũ car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpiju mpöjce por rá ngue göhtjo cũ xquí dyødeju cja xquí ccahtijũ.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbũ ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pũ jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nar tjuju-nũ bi tsjih car María di jñuhtibi

cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjapü.

²² I mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés, bbu ga hmuh hnar bajtzi ur tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbu, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbu mí zøx cu cuarenta día, car María bi mehui car José pu Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pu jar Escritura i cuati cu dda palabra cu i ma ncjahua: “Cada hnar familia yu cjhni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmuy, como nuca ur mejtí ca Ocja-ca.” Tzudi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di dæti pu jar altar. Di ncjapü drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pu Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttu. I mam pu jar Escritura, pu jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad pu Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zø cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjhni ca di hñeje pa di gahtzibi cu cjhni israelita ca mír sufrijü. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofu. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbu ya xtrú ccahti car cjhni ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi, pa di salva cu cjhni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma pu jar templo, bi guati pu, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapü, ya xi már bbuh pu jar nicja bbu mí ñutihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi cu zuwe cu i mam pu jar ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bbu, bi dyöh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jítzi. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigüe, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zø gui tzixquigö ya. Ya xí jñu um müy. Ya xí nzuh quer

palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar cjahni na xcu pejni pa da gúzquije ca rá nttzo.

³¹ Guejna xcu pejni-na pa da gahtzibi ca rá nttzo göhtjo yu cjahni.

³² Da ncjá ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcu pejni-na pa da yoti mbo í møyju cü cjahni cü jin gui padi ja guí ncjagüe. Por rá ngue guegue-na da ttihztzibi yu cjahni israelita, como ir cjahni-güe-yu.

Ncjapü gá man car Simeón bbü már xöjtibi car Tzi Ta jitzí, már ma te di dyöti car tzi Jesús bbü ya xtrú te.

³³ Bbü mí dyöj yu palabra-yu cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í møyhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bbü, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hneh cár me. Diguebbü ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyöjmaja, car Tzi Ta jitzí xí hñix nar bajtzi-na pa da baj yu cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bbü ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatijü cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu cü pé ddaa ya, da wembijü, jin da nejü. Da ncjapü drí padi ja ncja ga mben yu cjahni mbo í møyju. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu cü cjahni cü da uhui cja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahmü da ntjojtiqui quer tzi müy co hnar cjuay.— Ncjapü gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bbüh pü jar templo ca hnar bbejña, múr mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttixü car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bbü múr bajtzi bbejñatjo, cja bi hmübi cár dame yojto cjeya. Diguebbü, bi dü-ca. ³⁷ Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí tømhi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh pü jar

templo. Már dedi p̄, mí xöjtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bb̄ mpa co hneh bb̄ nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb̄ mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi b̄adi, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jitzi-ca, cja bi dyöjpi cjamadi. Diguebb̄, bi b̄oni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hm̄h ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzi pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero c̄ cjahni jar ciudad p̄ Jerusalén, göhtjo c̄ to mí t̄hmij̄ car pá bb̄ xti nigui car hñøj̄ ca di gux-c̄.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p̄ jar palabra ca Ocja, tz̄adi, ca i mam p̄ jar ley. Diguebb̄, bi ma gá ngojmi p̄ jar jñini Nazaret cja pé bi hm̄bi p̄. Car tzi jñini Nazaret, mí bb̄h p̄ jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaxi m̄y, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jitzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua p̄ Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C̄ cjahni israelita mí tzöjpij̄ hnar dambaxcjua bb̄ mí mbenij̄ ja ncja gá mb̄n c̄ ndo í titaj̄ p̄ jar jöy Egipto. ⁴² Bb̄ mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttizti gá möjm̄ p̄ Jerusalén, como ngu nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bb̄ ya xti ncja car mbaxcjua-ca. ⁴³ Cja bb̄ mí guah car mbaxcjua, bú coh c̄ cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p̄ Jerusalén, pe jin gá mb̄h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh p̄? ⁴⁴ Ngá mandi gueguehui, car Jesús má hñohui c̄ pé dda cjahni. Eso, bi hñoj̄ göhtjo car pa-ca, mír möjm̄ í nguj̄. Bb̄ mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente cja co

quí hnangujũ. ujtjo. ⁴⁵Jin te gá ndötihui. Nubbũ, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui pũ.

⁴⁶Ca mír cja jñujpa, bi dötihui pũ jar ndo niçja. Már bbũbi cũ maestro cũ mí nxödijũ cũ Escritura, már judijũ pũ. Car Jesús már øh ca már man cũ maestro cja már òni nttöni. ⁴⁷Bbũ mí dyøh cũ maestro ca már man car Jesús, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya nũr bajtzi yũ mfeni rá jítzi? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

⁴⁸Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bbũh pũ, már ñahui cũ maestro. Cja bi ndo hño úr møyhui, bi hñöntsjehui, ¿ter beh cã mí jom pũ? Bi man cár me, bbũ, bi dyöni:

—Nuquẽ, ttũ, ¿dyocã xcú cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndumøy.—

⁴⁹Bi man car bajtzi, bbũ, ina:

—¿Dyocã xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hmøjcua jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjapũ gá ndadi.

⁵⁰Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toçã mí xifi múr Tzi Ta.

⁵¹Nubbũ, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojmũ pũ Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo cũ palabra cũ xquí man car Jesús.

⁵²Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr møy, cja bi hñøjø. Nu cũ cjahni mí ndo tzøjmũ-ca. Guejti car Tzi Ta jítzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹Bi tjoh cũ cjeya. Bbũ ya xti zũh car tiempo ca xquí man ca Ocja, pa di mudi di predica car Juan ca mí xix yũ cjahni, car Tiberio César már mandado jar gobierno

romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p̄. Car Poncio Pilato múr gobernador p̄ jar estado Judea. Car Herodes már mandado p̄ jar estado Galilea, c̄a cár c̄uada Felipe már mandado p̄ jar estado Iturea c̄a co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p̄ jar estado Abilinia. ² Bb̄u ya xti m̄di di predica car Juan ca mí xix ȳ c̄ahni, c̄u m̄c̄j̄a c̄u mí j̄u quí t̄j̄uj̄hui car Anás co car Caifás már mandadohui p̄ jar templo c̄u judio. Car c̄jeya-c̄a, ca Oc̄j̄a bi nzoh car Juan, cár tt̄u car Zacarías, bb̄u má dyo p̄ jab̄u jin to mí h̄ñani. Bi ḡuy di ma du nzoh c̄u c̄ahni. ³ Nubb̄u, bi ma car Juan, má t̄joh p̄ jar j̄ñini c̄u m̄r hm̄h p̄ jar j̄y ntt̄zani car dat̄je Jordán, má xih c̄u c̄ahni di ntzohmij̄u, di jiejm̄u ca rá nttzo, c̄j̄a di xixt̄j̄e p̄a drí nigui, ya xi mí jonij̄u ca Oc̄j̄a. Nubb̄u, ca Oc̄j̄a di gahtzibij̄u ca rá nttzo ca xquí dyøtij̄u. ⁴ Bb̄u mí predica car Juan bi z̄uh c̄u dda palabra c̄u xquí man car profeta Isaías ya má yabb̄u. Xquí j̄ñux c̄u palabra-c̄u p̄ jar libro xquí dyøte. Bi m̄a nc̄jahua:

Dyøjm̄aj̄u, i dyo hnar c̄ahni p̄ jar jab̄u jin to i h̄ñani, i ndo ña nzajqui,

I xih c̄u pé dda c̄ahni da jojqui quí vidaj̄u, como ya xpa eh cam Tzi Jm̄uj̄u.

I nzojm̄u nc̄jahua, ina: “Gui jojquij̄u ya car h̄ñu p̄ jar jab̄u xtu eh ca Oc̄j̄a,

Gui c̄aj̄rij̄u drá nc̄juani.

⁵ Gui ñuhtzij̄u j̄öy göht̄jo p̄ jar jab̄u rá j̄e,

Gui yøhtij̄u jab̄u rá nte, göht̄jo c̄u ttøø,

P̄ jar jab̄u xí mögui, gui c̄aj̄quij̄u derecho,

Gui jojquij̄u car h̄ñu drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jm̄uj̄u. Guehç̄a da ḡuzquij̄u ca rá nttzo-c̄a,

C̄j̄a jin gui jønguits̄jegöj̄u da möxquij̄u, pe ḡuejt̄jo da mötzi göht̄jo c̄u pé dda c̄ahni c̄u i bb̄uj̄cua jar j̄öy.”

Bi ma ncjaru car profeta Isaías.

⁷ Már ngu cu cjahni bi guatiju car Juan, mí ne di xixtjeju. Car Juan ya, mí nzojmu, mí xijmu:

—¿Toca xí xihquiju gui xixtjeju? Rá nttzo quir muju. Guí ncjaju ncja ngu cciña. ¿Cja guí inaju, bbu jontjo gui xixtjeju, nubbu, jin da zuhquiju car castigo drá ndo u ca xtu penquiju ca Ocja? ⁸ Bbu de vera gui repentiju cja gui jieguiu ca rá nttzo, nubbu, xquí dyotiju ca rá zö. Nubbu, cja da nigui, de vera guí emeju ca Ocja, bbu. Nuquigueju, guí mbeni mbo ir muju, jin tema castigo da ttahquiju, como xquí hñejmu jár cji ca ndom titaju Abraham. Nugö, dí xihquiju, jin te i cja jabu xcuí hñeh quer cjiu. Bbu di mandado ca Ocja, hasta guejti yu medo yu i bbongua, di cja í bajtzi ca ndom titaju Abrahám. ⁹ Xí man ca Ocja, ya xtu penqui quer castigoju. Ya xqui guejti pu xta zuhquiju. Car hacha ya xna bböjti pu hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo cu za cu jin gui tu xta rá zö, xta ttzejqui, cja xta ddati pu jar tzibi.— Mí ma ncjaru car Juan.

¹⁰ Cu cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbú, ina:

—¿Te gu pejme ya bbú, pa jin da castigaguije ca Ocja?

¹¹ Car Juan bi dadi:

—Bbu guí ca yo pajni, gui uni hnaa car cjahni ca jin te i caja. Bbu guí pehtzi semilla rá ngu, gui uni tzu car cjahni ca jin te i pehtzi.— Bi ma ncjanu car Juan.

¹² Pé bú ejmu cu dda publicano, tzudi, cu hñøjø cu mí cobra cu contribución, bi guatiju car Juan. Guejti guegue-cu mí ne di xixtje hneje. Bi dyöniju, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh ca gu pejme, bbú, pa da neguije ca Ocja?—

¹³ Car Juan bi xijmu, bbu:

—Gui cobrajú lúnico ca i man car gobierno. Dyo pé guí juhtziju ca gui cobrajú.—

¹⁴ Guejti cə sundado bi guati car Juan, bi dyönijɯ:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cja car Juan bi xijmɯ:

—Dyo guí tzím̄bi quir hñohuijɯ quí zuwe gá fuerza, cja dyo te guí jambijɯ. Dyo guí jøxjɯ bbetjri yɯ cjahni, hneje. Gui hmɯpɯ conforme quer rayajɯ.— Bi mɔ ncjarɯ car Juan.

¹⁵ Cɯ cjahni ya, mí tøhmijɯ ca hnar cjahni ca di guh ca Ocja pa di guhtzibijɯ ca rá nttzo. Mí mbenijɯ, ya xti nigui-ca. Bi ccahtijɯ már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenijɯ, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja pa di hñeje di möxjɯ. ¹⁶ Bi bah car Juan te mí mben cɯ cjahni, eso, bi xifi göhtjo-cɯ:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguijɯ. Cierta i bbuh cam cargo. Dí xixquijɯ cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cja guegue más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjaipi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquijɯ car tzi Espíritu Santo pa gui yojmɯ-ca, cja car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi. ¹⁷ Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttey, da wejque cɯ baxa co cɯ semilla. Car ttey ya, da bbehtzi, cja car baxa da dduti pɯ jar tzibi ca jin gui juiti.—

¹⁸ Mí ncjarɯ nguá nzoh cɯ cjahni car Juan. Mí xijmɯ, ya xti mudi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmɯ pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemejɯ. ¹⁹ Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado pɯ jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bbajti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue cɯ pé dda cosa cɯ xquí dyøte már nttzo. ²⁰ Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzɯh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹ Pe bbu jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix ca cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbu mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bbu már oratjo, bi xoj nur jitzí, ²² cja bú cah car Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi ttöh hnar jñā mbí ñā pū mbo jar jitzí, mí ma:

—Nuquigüe, um tzi ttəquigö. Guí pöjpigui nam tzi mny.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jabu ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi müdi bi predica. Mí man ca cjahni, mí inaju, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí múr ta car Matat, cja car Matat múr ta car Levi, cja car Levi múr ta car Melquí, cja car Melquí múr ta car Jana, cja car Jana múr ta car José. ²⁵ Car José ya múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja

car Mainán mūr ta car Matata, cja car Matata mūr ta car Natán, cja nucá mūr ta car David. ³² Car David ya, mūr ta car Isaí, cja car Isaí mūr ta car Obed, cja car Obed mūr ta car Booz, cja car Booz mūr ta car Salmón, cja nucá mūr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, mūr ta car Aminadab, cja car Aminadab mūr ta car Aram, cja car Aram mūr ta car Esrom, cja car Esrom mūr ta car Fares, cja nucá mūr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, mūr ta car Jacob, cja car Jacob mūr ta car Isaac, cja car Isaac mūr ta car Abraham, cja nucá mūr ta car Taré, cja car Taré mūr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, mūr ta car Serug, cja car Serug mūr ta car Ragau, cja car Ragau mūr ta car Peleg, cja car Peleg mūr ta car Heber, cja nucá mūr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, mūr ta car Cainán, cja car Cainán mūr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad mūr ta car Sem, cja car Sem mūr ta car Noé, cja car Noé mūr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, mūr ta car Matusalén, cja car Matasulén mūr ta car Enoc, cja car Enoc mūr ta car Jared, cja car Jared mūr ta car Mahalaleel, cja nucá mūr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, mūr ta car Enós, cja car Enós mūr ta car Set, cja car Set mūr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bbu ya xquí xixtje, bi wem pø jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma pø jabu jin to mí hñáni, cja bi hño pø car Jesús. ² Bu dé pø cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cø pa-cø. Diguebbu ya, bi ndo duntju, bbu.

³ Nubbø, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr ttæqui ca Ocja. Bbæ de vera úr ttæqui ca Ocja, gui cjaipi nør mēdo-næ da cja tjuṁe, pa gui tzi.— Bi mā ncjapæ ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux pæ jár palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña nør tjujme i tzi nør cjahni drí hmøy. Bbæ ga mandadotsje ca Ocja, da hmæ úr nzajqui nør cjahni, nubbá, da hmøy.”—

⁵ Diguebbæ ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø pæ jabæ már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo nør mundo co göhtjo cæ jöy, már tzi zö mír nigui-cæ. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bbæ, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi yæ, pa göhtjo cæ cjahni cæ i bbøy ntero nør mundo da hñizquigæ gú Ocja-gue. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi nør mundo, cja bbæ dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bbæ gui ndadiñajmu, gui hñizquigö, gu ddahquigö-yæ, gui cjaipi ir mejtigæ.— Bi mā ncjapæ ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi mā:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux pæ jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndæne ca Ocja quer Tzi Jmu. Ddatsje guegue gui ndæne cja gui dyøjte.”—

⁹ Diguebbæ ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pæ Jerusalén, bi hñix pæ jár ñajcu car ndo nicja, pæ jabæ már ndo nte. Nubbá, bi xifi:

—Bbæ úr ttæqui ca Ocja gui hñen ya guír tö jöy.

¹⁰ Porque i jux pæ jar Escritura, ina: Ca Ocja da bbejpi quí ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cú da zeti quir dye pa jin te gui cja, Nim pa jabæ gui feltzi hnar mēdo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjahua:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje pæ jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bbu ya xquí guadi xquí dyøhtibi yu prueba-yu car Jesús, diguebbu, bi jiegui, bi wembi tengü mpa, hasta bbu pé di hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ur tiempo mí yojmi cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo pu jar estado Galilea bi ntungui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh ca mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo pu Galilea, mí tzøte rá ngu cu tzi jñini, cja mí cati cu tzi templo pu jabu mí jmuntzi cu cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja cu cjahni mí ndo respetaju. Guejtjo mí majmu, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zøti pu jar jñini Nazaret, pu jabu bú te. Car pa ca mí cja tsjödi, gue car nsábado, bi ma jar nijca cu judio, porque mí øte ncjapu göhtjo ur vida. Bi hna ttöjpi di nøn cu Escritura, pa di dyøh cu pé dda cjahni, eso bi bböy.

¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbu, bi jion car lugar pu jabu i ma ncjagua, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca. Guegue xí hñixquigö gu tungui car jogui jña, gu föx yu cjahni, göhtjo yu to te i nesta.

Xpá nguajqui ca Ocja pa gu juhtibi í muy yu cjahni yu i ndo dumay,

Xpá nguajqui gu xij yu preso, ya xta bøxijmu,

Gu xij yu godö, ya xta xoj yí döjmu,

Gu föx yu to i bbu ur dye quí contrajmu,

¹⁹ Gu xij yu cjahni, ya xí nzuh car cjeya pa da gax yí cjahni ca Ocja.

Gue yu palabra-yu bi nøn car Jesús pu jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bb̄, pé bi un car hñøjø ca mí pehtzi c̄u jehmi, c̄ja bi mijöy, bb̄. C̄u pé dda c̄jahni c̄u már bb̄uh p̄u jar niçja már jantitjoju car Jesús. Már tømij̄, ngá majm̄u te pé di m̄a. ²¹ Car Jesús bi mam̄ bb̄:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzuh ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguij̄, c̄ja guí ødeju ca dár m̄a.—

²² Göhtjo c̄u c̄jahni mí tzøjm̄u ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í m̄ayju: “¿Jab̄u xcuí hñej ȳu palabra ȳu i m̄a-nu? Rá ndo zö ca i m̄a. ¿Ja nc̄ja ga mbaj ȳu cosa-ȳu?” Guejtjo már hñöntsjeju:

—¿C̄ja jí úr tt̄u car José nur hñøjø-nu?—

²³ Guegue car Jesús bi mam̄, bb̄:

—Pé ntoja guí ne gui xijquij̄ nur dicho-nu: “Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu cc̄ah̄tije, ¿c̄ja cierto guí padi gui dyøtje?” C̄ja pé guí ne gui xijquij̄: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro p̄u jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøtiguije milagro rá ngu hua jam jñinij̄ Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquij̄-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquij̄, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Oc̄ja p̄u jab̄u ur̄ minḡu, eso, jin guí negueju gui hñemeguiju. ²⁵ C̄ja pé dí xihquij̄, már ngu c̄u ddanxu mír hm̄ajcua jam jöyj̄, nuhua Israel, bb̄ mí dyo ca hnár jmandadero ca Oc̄ja ca mí tsjifi ur̄ Elías. C̄u pa-c̄u, bi z̄adi jñu c̄jeya hne ddajtjo zana, jí mí way, c̄ja mí c̄ja hnar ndo tjuju göhtjo num̄ jöygöju. ²⁶ Pe jin gá cj̄uh car Elías p̄u jár ngu hnam minḡa-israelitaju pa drí guati p̄u. Jina-ca. Bi cj̄uh p̄u jar jñini Sarepta, cerca p̄u jar jñini Sidón, c̄ja bi guati p̄u jár ngu hnar ddanxu múr minḡu p̄u, masque jí múr c̄jahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu c̄u c̄jahni israelita c̄u mí tzöhui c̄u tsj̄axi c̄u i tsjifi ur̄ lepra, c̄u pa c̄u mí bb̄uh cár jmandadero ca Oc̄ja ca mí tsjifi ur̄ Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-c̄u. Jina. Bi dyøtje ca hnar minḡu Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí

múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquijũ, car Tzi Ta jítzi i pejni yí jmandadero pũ jabũ jin gui mingu-yũ.— Bi ma ncjarũ car Jesús.

²⁸ Cũ cjahni cũ már bbũh pũ jar tzi nicja, bbũ mí dyødeju-ca, bi ndo unijũ Ƴr cue, gá jñajũ Ƴr huenda, már man car Jesús, jin drí möx cũ mingu pũ Nazaret. Hnahño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxjũ, bi zetijũ car Jesús, bi gutijũ gá ma jar nttzani car jñini, pũ jabũ már bbũh hnar ndo jñe. Bi hñixjũ jar nttzani car jñe, mí ne di tsjøjquijũ pũ car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix cũ cjahni, bi wem pũ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbũ, car Jesús bi maa gá nzöti pũ jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbũh pũ jar jöy Galilea. Cũ pa cũ mí cja tsjödi, car Jesús mí pa pũ jar nicja, cja mí ujti cũ cjahni pũ. ³² Guegue-cũ mí ndo mpöjmũ cja mí ndo ihtzibijũ car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí padi rá zö, te i ne da man car Escritura.

³³ Már bbũh pũ jar nicja ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Nuca, bbũ mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu pũ Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí padije toquigüe. Xpá nguhqui car Tzi Ta jítzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigüe, gúr hñøjø rá nttzujpiquei xquí hñeh pũ jabũ i bbũh ca Ocja.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi nar cjahni-nũ.—

Nubbũ, cár ndaji ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø pũ jar madé cũ cjahni már bbũh pũ, cja bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjajpi, bi jogui rá zö-cá. ³⁶ Bbũ mí ccahti cũ cjahni ya-cá, bi ndo zujũ, bi majmũ:

—¿Jabꝰ xtú ccahtijꝰ ca di jñejmi-nꝰ? Nꝰr hñøjø nꝰ i tsjifi ꝰr Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi yꝰ ttzondajꝰ da bøni, cja nuyꝰ i øjte.—

³⁷ Cja bi ntꝰngui car jñꝰ digue cꝰ milagro cꝰ mí øti car Jesús. Bi dyøh cꝰ cjahni cꝰ mí bbꝰ já tzi jñini cꝰ mí cerca pꝰ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebbꝰ, bi bøm pꝰ jar niꝰcja car Jesús, cja bi ma pꝰ jar ngꝰ car Simón. Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tzꝰ car döhtji. ³⁹ Nu car Jesús, bbꝰ, bi guati pꝰ jabꝰ már bben car bbejñꝰ, cja bi mandado pa di wen car jñini ca már tzøhui. Bi wen car jñini, bbꝰ, cja exque bi joh car bbejñꝰ. Bi nantzi, bi win car Jesús cja co quí amigo cꝰ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebbꝰ ya, bbꝰ ya xi már cꝰh car jiadi, göhtjo cꝰ cjahni cꝰ mí bbꝰh quí döhtjijꝰ, bú tzimpijꝰ car Jesús. Cja guegue ya, bi dyꝰx quí dyꝰ, bi jojqui göhtjo cꝰ mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngꝰ cꝰ cjahni cꝰ mí yojmi cár ndajꝰ ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaꝰpi cár ndajꝰ-ca bi bøni. Cja bbꝰ nguá mbøn car ndajꝰ, mí ndo ñꝰ nzajqui, mí ma:

—Nuque, ꝰr Ttꝰqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondajꝰ, jí mí jegui di ñꝰ, porque nuca mí paꝰdi, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bbꝰ mí nigui ya car jiax-ca, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar pꝰ jabꝰ jin to mí hñani. Cja bú ten cꝰ cjahni, como mí ne di zamijꝰ pa di hmꝰjti pꝰ, jin di ma di zoh-cá.

⁴³ Nu car Jesús bi xijmꝰ:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má cə pé dda jñini hneje, gu ma grí xih cə cjahni car tzi jogui jñā dá ja. Gu xijmə, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubbə, bi ma gá tjogui göhtjo cə tzi jñini jar estado Galilea. Mí cəti göhtjo cə tzi ničja, cja mí xih cə cjahni car tzi ddadyo jñā ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebbə ya, ca hnar pa, car Jesús már bbəh pə jar nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo də cə cjahni, mí ne di dyəjmə cár palabra ca Ocja, hasta mí ndo ntujquijə, cja car Jesús, jí mí tzö jabə ngu di hmöy pa di jogui di ɔjti cə cjahni. ² Nubbə, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh pə jar nttzani car mar. Ya xquí bən cə mamöy, már pehti quí hmamöyjə. ³ Car Jesús, bbə, bi ñəti ca hnar barco ca múr mejti car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñəta mbo car mar. Nubbə, bi mih pə jar barco, bbə, cja bi segue bi ɔjti cə cjahni cár palabra ca Ocja.

⁴ Bbə ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti nər barco drí ma nə mbo nər deje, nə jabə rá je, cja gui pəti quir hmamöyjə pa gui tzədiyə cə möy rá ngu.—

⁵ Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzədiye cə möy. Pe nuya gu pəti nər hmamöy, porque guehque guí ma.—

⁶ Bi mətijə cə hmamöy bbə, cja bi zədiyə rá ndo ngu cə möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöyjə. ⁷ Nubbə, bi cjaipi ər seña quí minga-mamöyjə cə már bbəh ca hnar barco, pa di mföxjə di gəxjə cə möy. Bú ejmə, bbə, cja bi ñəhtzijə cə möy göhtjo cə yo barco. Már ndo ngu cə möy, hasta ya xi mí ne di ñəh cə barco. ⁸ Car Simón (guejtjo mí tsjifi ər

Pedro) bi hna bađi, gue ca Ocja xquí unijũ cũ möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bbũ, bi ndãndiñajmũ, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmũ, dí pehtzi um tzö já gár hmũbi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co cũ pé dda mamöy cũ már bbũrpjũ já r barco guegue, bi ndo mbenijũ car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje cũ möy xquí zũdijũ. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cũ mí mingã-mamöyhui car Simón. Cár tahui múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbũ:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bbefi hnahño. Nuya gui nzoj yũ cjahni pa da denguingö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebbũ ya, bi dyenijũ cũ barco gá ma pũ já r nttzani car deje. Cja cũ jñũ mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cũ már cũ pũ, bi denijũ car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbũh pũ hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu cũ ttzotsjaxi. Guegue-cã, bbũ mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndãndiñajmũ, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jmũ, ¿cja guí ne gui joguigui yãm tsjaxi?
—

¹³ Cja car Jesús bi tungui cár dye, bi dõni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cũ tsjaxi bbũ, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bbũ, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñãhtibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pũ jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pũ, pa ncjapũ drí baj yũ cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejmā bi hño car jñā, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntzijū pa di dyødejū cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi nguŷqui cū to mbá tzi quí döhtijū pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pū, bi ma gá ma pū jabū jin to mí hñani, cja nupū, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bbū mār bbujti car Jesús pū jar estado Galilea, bi nzoh cū cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo mār juh pū cū dda fariseo co ni cū dda maestro, cja nucū, bi dyødejū hneje. Cū cjahni-cū, xquí ndo nxö h cár ley car Moisés. Xcú hñejmū göhtjo tema jñini pū jar estado Galilea, co ni pū jar estado Judea, co hne h pū jar ciudad Jerusalén, pa di dyødejū te mí man car Jesús cja di ccahtijū cū milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cū dda hñøjø, mbá tujū hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñutijū pū mbo car ngu pū jabū mār bbū h car Jesús, pa di dyøjpijū di jojqui tzū car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijū ya, jí mí tzö di cūhtijū car döhtji, como mār ndo dū cū cjahni pū jar goxtji. Nubbū, bi dexjū jar ñajcū, bi xohtzijū tengū cū teja, cja bi gahmijū car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pū jabū mār bbū h car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cū mbá tujū, mí ndo emejū guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbū, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cū maestro cū mí ndo nxö h car ley, co cū fariseo, bbū mí dyødejū car palabra-ca, bi unijū úr cūe, como gá mbenijū: “¿Dyocā i mā ncjapū? Ncjahmū i ne da cjatsje Ocja nur cjahni-nū. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yū cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cū cjahni-cū. Bi dyöni, bbū:

²³ —¿Dyocā xí ddahquijū ur cue ca xtá xij nūr hñøjø-ná, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nūr döhtji bbū gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiquijū, cierto dí pehtzigö um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yū cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi hñĩmbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjavū gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjcje ca Ocja. Göhtjo cū cjahni bi ccahtijū te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijū car milagro, göhtjoju, már ndo ihtzibijū car Tzi Ta jĩtzi, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmū:

—¿Jabū xtú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbū ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra cū contribución. Már ju pū jabū mí jmuntzi-cū. Mí ju cár tjuju mūr Leví. Car Jesús bi nzofö, bi xifi:

—Nuquigüe, gui tengüigö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bböy ngueticā, bi zoh cár bbefi, bi den car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbax-cjua púr ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cū mí pejpi car gobierno. Guejti-cū mí jmuntzi cū contribución. Guegue-cū cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijū púr ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pū cū dda fariseo co ni cū dda maestro cū mí ujti cū cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cá bi

ccahtij̄ car Jesús cja co quí amigo, már tzij̄ p̄ hneje, cja bi zohmij̄. Bi xijm̄ quí amigo car Jesús:

—¿Dyoca xcu mpejnij̄ ȳ jiöjte ȳ i cobra car contribución, co hnej̄ ȳ pé dda cjahni ȳ rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzij̄-ȳ.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijm̄:

—Rí ntzöhui gu yobbe ȳ cjahni ȳ jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta n̄r médico. Nu c̄ cjahni c̄ jin te i cja, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj ȳ cjahni ȳ i ndujp̄ite, pa da jieh ca rá nttzo, da jionij̄ ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij̄ ȳ cjahni ȳ i ma jin gui ndujp̄ite.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbá, quí contra car Jesús bi dyönij̄, bb̄, bi hñimbij̄:

—I ayuna c̄ hñøjø c̄ i ten car Juan, segue i ayuna-cú cja i mahtij̄ ca Ocja. Guejti ȳ to i ten ȳ fariseo, i øtij̄ ncjadip̄. Nu ȳ i tenquiḡe, jin gui ayunaj̄. ¿Dyo ya ca?

³⁴ Car Jesús bi xijm̄, bb̄:

—Cierto, jin gui ayuna ȳm̄ amigo ȳ pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo n̄r novio, bb̄ ra bb̄jti n̄r novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxc̄ua gá ntjajti. ³⁵ Ba ej̄ ȳ pa bb̄ ya xtrú ma n̄r novio. Nubb̄, da ayuna yí amigo, bb̄.— Ncjar̄ gá ndah car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih c̄ cjahni pé hnar comparación, bi hñimbij̄:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí m̄hti hnar zepajni. Hm̄editjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zedat̄. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zexfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fugui, da nd̄ cár jñ̄a, da xeh car xifani. Nubbá, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar

xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncují car vino ca ya xí mbödi.— Ncjap̄a gá man car Jesús. Gue ȳa palabra-yú mír j̄equihui c̄a ddadyo palabra c̄a mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu c̄a costumbre c̄a mí ten c̄a judio desde ya má yabb̄a, mír j̄equihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh p̄a ja juatt̄ey, má hñohui c̄a hñøj̄ø c̄a mí teni. Nuc̄a, má t̄ajqui c̄a ñatt̄ey, má t̄ajmi co quí dyej̄a, c̄ja má tzaj̄a hñat̄jo c̄a t̄tey. ² Már bb̄uh p̄a hneje c̄a dda fariseo, c̄ja bb̄a mí c̄caht̄ij̄a te má øti quí amigo car Jesús c̄a mí tenij̄a, bi ma guegue-c̄a:

—¿Dyoc̄a guí øtij̄a ca jin gui t̄jegui da tt̄øti n̄ar pa nsabado, como rá nttzuj̄pi n̄ar pa ya?—

³ Bi dah car Jesús, bb̄a, bi xijm̄a:

—¿Te rá nguehc̄a guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí c̄caht̄ij̄a c̄a Escritura, p̄a jab̄a i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bb̄a már t̄unt̄ju, co ni c̄a hñøj̄ø c̄a már hñohui?

⁴ Guegue bi ñuti p̄a jár ngu ca Oc̄ja, bi ḡajqui c̄a t̄ujm̄e rá nttzuj̄pi c̄a xquí j̄ñat̄ibi ca Oc̄ja, c̄ja bi zi. Guejt̄jo bi un c̄a hñøj̄ø c̄a már hñohui, c̄ja nuc̄a bi zi hneje. Jin gui t̄jegui to da zi c̄a t̄ujm̄e-c̄a, j̄øntsje c̄a möc̄ja. ⁵ Nugö, dí xihquij̄a, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh c̄a da tt̄øti n̄ar pa n̄a rá nttzuj̄pi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar ñic̄ja, c̄ja bi ujti c̄a cjahni cár palabra ca Oc̄ja. Guejt̄jo már bb̄uh p̄a hnar hñøj̄ø xquí dyoti cár jogui dye. ⁷ C̄a maestro c̄a mí

ujti car ley, co ni cū fariseo, mí jantitjojū car Jesús, mí tōhmitjojū, cja di dyōtje car dōhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonijū te di jiøxjū car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi badi te már benijū. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyε, bi xifi:

—Bböy, bú ecua jabū da ccajtiqui yū cjahni.—

Bi bböh car hñøjø, bbú, cja bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebbū ya, car Jesús bi dyön cū hñøjø cū már ccahtijū:

—Dí önquijū ya, ¿cja gu föxjū yū cjahni nar pa na rá nttzujpi cja huá gu øhtibijū ca rá nttzo? ¿Cja gu föxjū hnar dōhtji pa jin da dū, cja huá gu jeguijū da dū?—

¹⁰ Nubbú, car Jesús bi ccahti göhtjo cū már bbūh pū, guegue-cū mí ne te di jiøxjū. Bi dōhmi te drí dah-cú, pe ujtjo. Diguebbū bi xih car hñøjø, bi hñĩmbi:

—Tungui ya quer dyε.—

Car hñøjø bi tungui cár dyε bbú, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Cū fariseo ya, co ni cū maestro, bi ndo ujū car Jesús, hasta ngu di nlocojū. Bi ñatsjējū ja di ncjajū pa drí möhtijū car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cū pá cú, car Jesús bi bøx pū jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti űr xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbū mí nxudi ya bbú, bi nzoh cū hñøjø cū mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cú cár cargo gá apóstole pa drí hñojū, drí tungui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttū car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi űr cananista. Bi hñĩtzi göhtjo-cú. ¹⁶ Bi hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñĩtzi hneje. Mí doce quí möxte cū bi hñix

car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tanguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajm̄ jar ttøø, gá nzøj̄m̄ p̄ jar bbatja. Nup̄, bi ndo guati cjahni rá ngu, mír denij̄m̄ pa di dyødej̄m̄ cár palabra ca Ocja. Xcuí hñej̄m̄ car estado Judea, co car jñini p̄ Jerusalén, co p̄ jar jöy p̄ jar nttzani car ndo mar, p̄ jab̄m̄ mír hm̄h̄ c̄ jñini Tiro co p̄ Sidón. Bú ej̄m̄ pa di dyødej̄m̄ ca mí man car Jesús, cja mbá tzimpij̄m̄ döhtji pa di dyøtje guegue. Cja bi zö göhtjo c̄ döhtji. ¹⁸ Guejti c̄ cjahni c̄ xquí z̄ ttzondaj̄, car Jesús bi jojqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo c̄ cjahni, mí ne di guatij̄m̄ car Jesús pa di dönij̄m̄, como mí ndo pehtzi úr ttzedi guegue-ca. Bb̄m̄ mí tjöndij̄m̄ jøntsje quí daj̄t̄ car Jesús, mí joh c̄ döhtji, göhtjo ca te mí tzöj̄m̄.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh c̄ hñøj̄ c̄ mí teni, bi xij̄m̄:

—Rá ndo zö guir hm̄p̄j̄m̄, nuquej̄m̄ jin te guí pehtzij̄m̄, porque ca Ocja xí nzohquij̄m̄ pa grí hm̄p̄j̄m̄ p̄ jab̄ i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjuj̄m̄ hua jar jöy, rá zö guir hm̄p̄j̄m̄, porque ba eh car pa bb̄m̄ xta ttahquij̄m̄ te gui tzij̄m̄ hasta gui niñaj̄m̄ rá zö.

Nuquiguj̄m̄, como ngu guir nzonij̄m̄ ȳ pa ya, dí xihquij̄m̄, rá zö gri hm̄p̄j̄m̄, porque xta zøh car pa bb̄m̄ xquí tjedej̄m̄.

²² Guejtjo como ngu ga ñquij̄m̄ ȳ cjahni por rá nguejq̄igö, rí ntzøhui gui mpöj̄m̄. Masque da fonquiquij̄m̄ ȳ cjahni, ȳ pa ya, masque da zanquij̄m̄, masque da zo úr cjj̄nij̄m̄ bb̄m̄ xta dyøh quir tjuj̄j̄m̄, por rá nguehca guir tenguigöj̄m̄, rí ntzøhui gui mpöj̄m̄. ²³ Gui ndo mpöj̄m̄, hasta gui ntsjöjq̄uuj̄m̄ hñe, porque p̄ jar j̄tzi da ttahquij̄m̄

ca drá tzi zö. Guejti cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü, mí ncjajü pü, mí ün qui jmandadero ca Ocja cü mí xijmü cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu yü rico yü rí ma úr müyü yü i pehtzi hua jar jöy, da ndo dümüyü, como ya jin te pé da ttun-yü pü jar jítzi.

²⁵ Tzi probe yü cjahni yü i ndo ñunijü yü pa ya, porque xta zøh car pa da ndo düntjü-yü.

Tzi probe hneje yü cjahni yü i mpöjmü por rá nguehca rí nüjü cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yü, como ya xpa eh car pa bbü xta nzonijü.

²⁶ Da ndo sufri hneje yü cjahni yü jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cü pé ddaa i tzøjmü cja i xijmü ca rá zö. I jñejmü cü jiöjte profeta cü mí bbü ya má yabbü. Guegue-cü mí ndo ttíhtzibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuquejü, ncja ngu guir tenijü yü palabra yü dí xihquijü, gui madijü quir contrajü, cja gui dyøhtibijü ca rá zö cü to i üquijü. ²⁸ Gui dyöjpijü ca Ocja da möx cü to i tzanquijü. Gui nzojmü pa da bendeci cü to i øjtiquijü ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyøhqui, gui üni. Bbü to da jñazqui tema cosa dir mejtigüe, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquigüe.

³² Bbü guí nejü jøntsje cü cjahni cü i nequijü, jin gui tzö ca guí øtijü, bbü. Hasta yü cjahni yü jin gui eme ca Ocja, i nejü cü to i ne gueguejü. ³³ Guejtjo bbü guí fötzi jøntsje cü cjahni cü xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahmü guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-ca. Guejti cü cjahni cü i ndujpíte, i cohtzi cü favor cü i ttøhtibijü, hneje. ³⁴ Guejti

car cosa ca te guí pehtzi, gui jm̄ipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jm̄ihqui. Bb̄u gui jm̄ipi quir cosa jøntsje c̄u cjahni c̄u te pé da jm̄ihqui, jin gui tzö ca guí øte, bb̄u. Hasta ȳu cjahni ȳu i ndujp̄ite, i jm̄ipi yí minga-cjahnihui quí cosa, como i ne pé da jm̄ipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuquej̄u, dí xihquij̄u, gui madij̄u quir contraj̄u, cja gui dyøhtibij̄u ca rá zö. Gui jm̄ipij̄u ca i øhquij̄u, masque jin te pé da jm̄ihquij̄u gueguej̄u. Bb̄u gui dyøtij̄u ncjap̄u, nubb̄u, xquí jñejm̄u quer Tzi Taj̄u ca bí bb̄u j̄itzi, cja guegue-ca da ddahquij̄u ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx ȳu cjahni, masque nuȳu, jin gui øjpij̄u cjam̄adi, como rá nttzo quí m̄uyj̄u. ³⁶ Nuquej̄u, i nesta gui juijquij̄u ȳu cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj̄u i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuquej̄u, bb̄u jin gui nej̄u da ttzopiquij̄u, dyo guí tzohmij̄u quir minga-cjahnij̄u. Dyo guí mangue i ndujp̄ite quer hñohui bb̄u jin guí ne da tsjihqui guí ndujp̄itegue hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonac̄u ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bb̄u to te gui unij̄u, da cja Ocja pa pé da ttahquij̄u ca gui nestaj̄u. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da d̄ahti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap̄u da ttahquij̄u. Ncja ngu gri unij̄u, da ncjap̄u drí ttahquij̄u hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo c̄u mí tenij̄u. Bi xijm̄u n̄er ejemplo-n̄u, bi hñimbij̄u:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab̄u da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da d̄api cár maestro. Sólo bb̄u xta cjuajti rá zö quí estudio, nubb̄u, xta bad̄i rá zö, ncja ngu cár maestro, bb̄u.

⁴¹ ¿Dyoc̄a guí tzohmi quer hñohui bb̄u guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoc̄a jin gui ccahtitsje quer falta gú

dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi ngunza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toca guí ne gui jiöti ya, bbü? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbü ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bbü rá zö hnar za, i tü cár fruta rá zö hneje. Cja bbü jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tü, bbü. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tü higo yu tzi paxi gá hmini. Jin gui tü uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo úr may hnar cjahni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyocá guí nzojqwigö ir jmuguijü, bbü jin guí ne gui dyøtijü ca dí xihquijü? ⁴⁷ Xtá xihquijü ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já meço. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimientó, hasta bbü mí döti car do rá me. Cja diguebbü ya, bi xox cár ngu pü xøtze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti, porque xquí tsjotzi pü xøtze car meço. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimientó. Bú eh cü nzøjtje, bi dejni, cja ncjaticá bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.— Ncjana gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih cə cjahni yə palabra-yə, cja guegue-cə bi dyøde. Bbə mí guadi mí ujti cə cjahni, nubbə, bi ma gá ñəti jar jñini Capernaum. ² Mí bbəh pə ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mēfi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mēfi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di dū. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man cə cjahni digue car Jesús. Nubbá, bú pəjni cə dda tita cə mí mandadobi cə cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tzə, du dyøtjebi cár mēfi. ⁴ Cja nucá, bú ejmə pə jabə már bbəh car Jesús. Bi ndo dyøjpijə car favor, bi xijmə:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá ngujquije. Rí ntzöhui gui ma bú dyøtjebi cár mēfi. ⁵ Porque i ndo maj yam cjahniyə, hasta xí dyøjtiguije hnar ñicja pə jam jñinije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjmə. Pe bbə ya xti zətijə jar ngu, car capitán pé bú pəjni cə dda hñøjø cə mí yojmi. Hnaa cə cjahni-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmū, ya jin gui nesta gui ma pə jar ngu car capitán, porque i mā guegue, jí rí ntzöhui gui cəti pər ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i mā guegue, desde guejcua, bbə jøntjo gui man quer palabra, da zø cár mēfi. I mā guegue da ttøti ca gui mā, como rá nzehqui. ⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbəh cə to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabrajə. Cja pé dí hñijcö cəm sundado hneje cə dí mandadobi. Bbə dí xij nú da ma, i pa. Cja nə pé hnáa, bbə dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneħ cam mēfi, bbə dí xifi: Dyøti ná, i øte. Eso, dí pađi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipə da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjapə xpá man car capitán.—

⁹ Bbə mí dyøj nər palabra-nə car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbə, bi xih cə cjahni cə má teni:

—Nugö dí xihquijü, ni jabü xtá nü hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yüm minga-israelitajü, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjapü car Jesús.

¹⁰ Nubbü, cü hñøjø cü xcuí bbejni pü jar ngu car capitán bi ma gá ngojmü pü, cja bi dötijü, ya xquí zö car mefi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebbü ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøjmu qui möxte cü mí ntzixihui. Guejtjo már ngu cü pé dda cjahni cü má tenijü hneje. ¹² Cja bbü ya xi mír ma di ñuti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hñu du ttögui. Car hñøjø ca xquí dü, mí ddatsje múr ttü cár me, cja nuca múr ddanxu. Cja mbá hñøjü cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bbü mí ntjehui cár me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dye pü jar tabla pü jabü már ox car bajtzi hñøjøtjo, cja nu cü to mbá tü ya, bi tzi døhmijü. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, ttü, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebbü ya, bi zö car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár müy, cja bi mi, bi müdi bi ña. Nubbü, car Jesús bi hñihtü cár me. ¹⁶ Cja bi ntzujü göhtjo cü már ccahtijü, bi majmü te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinajü:

—Cierto rá nzedi nü hnár jmandadero ca Ocja nü xí nzøcua.—

Mí bbüh cü ddáa cü bi majmü:

—Cierto xí mbenguigöjü cam Tzi Tajü jitzü, cja xí ndo möxquijü, yí cahniguijü.—

¹⁷ Cja diguebbü ya, bi ndo ngöxtejü nur milagro nü xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo cü cjahni pü jar estado

Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta cø lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ Cø hñøjø cø mí tenijø car Juan ca mí xix cø cjahni bi xifi göhtjo cø te xquí ncja. Nubbø, car Juan bi nzofø yojo-ca. ¹⁹ Bi gujmi drí ma pø jabø már bbøh car Jesús pa di dyönihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmijø hnahño ør cjahni? ²⁰ Bi ma cø yojo jmandadero, bbú, bi guatihui car Jesús, cja bi dyönihui ncjahua:

—¿Cja guehquigø gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcøje, cja huá hnahño ør cjahni dí tøhmije pa da möxcøje?— Ncjapø gá hñønihui.

²¹ Mero bbø mí zøti pø cø yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjøhtzi rá ngu jñini, co jñini cø xcuí hñø gá castigo. Guejtjo már cjøhtzibi cø dda døhtji cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja már xøjquibi quí dö cø godø rá ngu.

²² Diguebbø, bi dah car Jesús, bi xih cø yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue nø xcú ccajtiguíhui dár øte, hnej nø xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xqui janti yø godø, cja yø dohua ya xqui dyo. Guejti yø døhtji yø mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti yø gogu, ya xqui øde. Hnej yø dda ánima yø xquí dy, ya xí nantzi. Cja yø tzi probe yø jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjapø gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati pø jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jítzi da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo ør tzi møy, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejcø dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb̄u ya xquí tsjij yu palabra-yu, bi ma quí jmandadero car Juan, bb̄u. Diguebb̄u ya, car Jesús bi mudi bi ma ja mí ncja car Juan ca mí xix c̄u cjahni. Bi hñimbij̄u:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtij̄u p̄u jabu jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c̄u tule c̄u i juan car ndaj̄i? ¿Cja jí mí pādi te di xihquij̄u? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm̄u pa güi ccahtij̄u hnar hñøj̄o ca di je quí dajtu drá tzi zö? Nujmaj̄u, c̄u cjahni c̄u i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tzij̄u rá zö i bb̄up̄u p̄u jáy ngu c̄u cjahni c̄u i mandado. ²⁶ Bb̄u jin gui gue yu gú ma ccahtij̄u, ¿ja mí ncja car hñøj̄o gú ma ccahtij̄u, bb̄u? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jā, guehcā dí xihquij̄u. Cja pé dí xihquij̄u, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c̄u ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p̄u jar Escritura n̄er jñ̄a n̄u i ma ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta j̄itzi, ina: Nujmaja, dí pejni n̄em jmandadero da hmeto, cja nuque gui hmefa,

Guegue da nzoh c̄u cjahni, da xijm̄u, ya xcuá eque. Ncjap̄u ga mam p̄u jar Escritura. ²⁸ Cierto dí xihquij̄u, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij̄u, más drá ndo zö ca da döti c̄u cjahnitjo c̄u da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb̄u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo c̄u jin te di bb̄uh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötij̄u ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

²⁹ C̄u cjahnitjo co hneh c̄u hñøj̄o c̄u mí cobra c̄u contribución, bb̄u mí dyødej̄u, bi majm̄u, inaj̄u:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta j̄itzi. Bú penquij̄u car Juan, cja guegue-ca xí nzojcöj̄u. Xí xihquij̄u ca ncjuani-ca.— C̄u cjahni c̄u mí ma ncjan̄u, car Juan xquí xix-c̄u. ³⁰ Nu c̄u fariseo hneh c̄u maestro c̄u mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej̄u car Juan,

cja jí mí ne di repentijə. Cə cjahni-cə, jin gá nguati car Juan pa di xixtjeju.

³¹ Nubbə, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquijə ter beh cə guí jñejmə, nuquejə, guí bbərpjə yə pa ya. ³² Guí jñejmə cə bajtzi cə i juh pə jar töy cja i ini. I mahti quí hñohuijə, i inajə: “Xtú jaxti yəm tjaxije, pe nuquejə jí xquí ne xquí nípjə. Cja pé xtú nzonije, xtú inije gá nttögui, hnixquiguejə, jí xquí ne xquí nzonijə.” Ncjapə ga man cə bajtzi. ³³ Nuquejə, dí xihquijə, guí ncjajə ncja ngu cə bajtzi-cá, como jin guí tzəjmə yí jmandadero ca Ocja yə xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix yə cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuquejə, nguí xijtjə mí yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö.

³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati pə jabə i mvitagui pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquejə, pé guí tzanguijə hneje, guí majmə: “Nur hñəjə-nə, ər ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi yə jiöjte hñəjə yə i cobra contribución, hnej yə pé dda cjahni yə i øti ca rá nttzo.” ³⁵ Dí xihquijə, da jogui da jmeya yə to xpá nguh car Tzi Ta jitzí masque di ayuna-yə o di pa mbaxcjuə. Göhtjo da jmeya, como i pehtzi jogui mfəni göhtjo cə to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bbəh ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui púr ngu. Bi ma car Jesús pə jar ngu car fariseo, bbə, cja bi mih pə jar mexa. ³⁷ Diguebbə bi zəh hnar bbejñə múr mingu pə jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbejñə. Guegue-cə xquí dyøde, car Jesús már bbəh pə jar ngu car Simón, már tzi pə car pa-ca. Eso, bi guati pə car bbejñə. Mbá tų hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí yəni rá tzi ncəji, cja már mađi. ³⁸ Car bbejñə bi guati pə jabə már ju car Jesús,

bi hmöh p̄ hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzoq quí guidö p̄ jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xta. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjahua: “N̄r hñøj̄-n̄, bb̄ xtrú mejni ca Ocja, di padi ja i ncja n̄r bbejñ̄a n̄ i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebb̄, bi man car Jesús, bi xih car hñøj̄:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Mangué ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bb̄:

—Mí bb̄h hnar hñøj̄ ca mí jmijp̄ite domi, cja pé mí bb̄ yo hñøj̄ c̄ mí tujpi guegue. Ca hnar hñøj̄ mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja c̄ hñøj̄-c̄ pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo c̄ yojo-cá. Nuya, gui mangué ya, digue c̄ yojo hñøj̄, ¿ja ndr̄a nguehcá más di mah ca hnaá ca xquí jm̄ipi car domi?

⁴³ Nubbá, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøj̄ ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴ Diguebb̄ bi bböti, bi ccahti car bbejñ̄a, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti n̄r bbejñ̄a-n̄? Dí xihqui, rá zö ca xí dyöjtigui, como i ndo majqui. Nuquigue, jí xquí ddajqui tz̄ ur deje pa gua xujqui ȳm hua ca xtá c̄j̄cua jer ngu. Pe guegue-n̄, xí xujqui ȳm hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xta. ⁴⁵ Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-n̄, desde ca xtá c̄j̄, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo ȳm huá. ⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui n̄m ñ̄a, pe n̄r bbejñ̄a-n̄, xí xizqui ȳm hua n̄r perfume

rá ma_{di}. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i ma_jqui rá ngu n̄r bbejña-n̄, como i pa_{di}, már ngu ca mí ndujpíte cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe n̄r cja_hni n̄ i mperdonabi tchatjo, tchatjo i ma_jte hneje.—

⁴⁸ Cja car Jesús pé bi xih car bbejña:

—Ya xí mperdonaquei ca rá nttzo ca nguí tu.—

⁴⁹ C̄ pé dda cja_hni c̄ már ju_j̄ jar mexa bi ma_ntsje_j̄:

—¿Xi n̄r hñø_j, to guegue-n̄ pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti ya cja_hni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita c̄ jñini. Má yojmi c̄ doce quí möxte. Mí xih c̄ cja_hni car tzi ddadyo jña. Mí xijm̄: “Ya xta m̄di da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa c̄ dda bbejña c̄ xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhmeto mí hñohui ttzondaj̄i hne mí tzøhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tju_j̄ m̄r María, cja cár yotju ya, m̄r Lena. Guegue-ca, bb̄ jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto c̄ ndaj̄i c̄ jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-c̄. ³ Ca pé hnaa ya, m̄r Juana, m̄r bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, m̄r Susana. Guejtjo már ngu_j̄ c̄ pé dda bbejña c̄ mí föxj̄ car Jesús. Guegue_j̄ mí unij̄ car Jesús cja co quí amigo c̄ mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngu cə cja_hni cə bi jmuntzi. Mír hñejmɤ ja jñini, mbá cuatijɤ jabɤ már bbɤh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmɤ hnar tzi bbede gá comparaci3n. Bi ma:

⁵ —Hnar monttey bi b3ni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cə ddaa pɤ jar hñɤ. Bi tjo_h cə cja_hni, bi dñini, cja guejtjo bi z3h cə ttzantzɤ, bi za. ⁶ Pé dda ttey bi ji3h pɤ jabɤ jin tza mí bbon car j3y, como mí ndo cú pɤ cə m3do rá nojo. Bi b3tze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbɤh car xaj3y. ⁷ Guejtjo bi ji3h cə dda ttey pɤ jabɤ mí bbon quí nd3 cə hmñini. Bi b3xihui parejo cə ttey co ni cə hmñini. Cə hmñini ya, bi te, hasta bi gohmi cə ttey, cja cə ttey ya, bi go j3y. ⁸ Cja pé dda ttey bi ji3h pɤ jar jogui j3y. Bi b3tze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattey ya, mí ndo tɤ cə tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tɤ cə ddaa.—

Bbɤ mí guaj ya mí ma_n car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cə cja_hni cə már 3de, bi hñimbijɤ:

—Yɤ to i bbaj yí gu, da dy3de te i ne da ma_n yɤ palabra-yɤ.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cə doce quí möxte car Jesús bi dy3ni, bbɤ, bi hñimbijɤ:

—¿Te i ne da ma_n car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi dadi:

—Nuquejɤ, rí ntz3hui gui padijɤ ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquijɤ te i ne da ma_n yɤ bbede gá comparaci3n. Nu cə pé dda cja_hni, jin gu xijmɤ te i ne da ma_n yɤ bbede gá comparaci3n. Guegue-cɤ, bbɤ xta dy3h cə dí ma, da cja_h ncja ngu ga mam pɤ jar Escritura. Masque da ccahtijɤ cə dí 3te, pe jin da badijɤ ja i ncja. Masque da dy3dejɤ cə dí mang3, pe jin da badijɤ te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquijü te i ne da man nür bbede digue cü ttey. Nür ttey i jñejmi nür palabra ca Ocja. ¹² Nu cü ttey cü xí jìøh hnanguadi car hñü i jñejmi cü cjahni cü i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjuhtzibi jáy møyü car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³ Cja cü ttey cü xí jìøh pü jabü i cú cü medo, pü jabü jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cü cjahni cü xí dyøde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr møyü. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbüh quí dyü. Cü cjahni-cü, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbü xta zøh car prueba ya, xta jieñ bbü. ¹⁴ Guejti cü ttey cü i jøh pü jáy ndö cü hmìni, i jñejmi nür cjahni nü i øde, cja diguebbü ya, i mben cü pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nü, o i mbeni te da dyøte pa da mpøh cár tzi møy. Eso, jin gui nigui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadipü cár vida, i bbüy ncja ngu mír hmü máhmeto. ¹⁵ Pe nu cü ttey cü xí jìøh pü jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr møy. Gue yü cjahni yü i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yü i jñejmi car ttey ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui í møyü, xí hñemebijü cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bbü to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jìøh pü jöy car gama. Ndejmaja da hñix pü jabü rá nte, pü jabü da nigui, pa drí yoti cü to da ñti pü. ¹⁷ Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bbü xta nigui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta ccujqui jar bbexuy, cja xta nccahti pü jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yam palabra yü dí xihquijü, yü jin gui pah cü pé dda cjahni yü pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquijü, gui dyødejü rá zö yü palabra yü dí xihquijü. Ca to i tzi padi, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca

jin tza te i pađi, hasta da bb̄eh ca tch̄u ca i ma i pađi.—
Ncjap̄u gá xijm̄u quí möxte car Jesús. Ncjap̄u gá xijm̄u quí
móxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb̄u bi z̄oh cár me co quí cjuada car Jesús, gá
hñejm̄u p̄u jab̄u már bb̄u guegue. Pe jí mí tz̄o di ntjeju car
Jesús, como már ndo d̄u c̄u c̄jahn̄i már bb̄uh p̄u. ²⁰ C̄ja bi
tsjih car Jesús, bi tt̄imbi ncjahu:

—Quer me co quir cjuada, ya xp̄i bb̄oh p̄u tji, i ne da
ccajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi dađi, bi ma:

—Ȳu c̄jahn̄i ȳu x̄i dȳođ n̄ur palabra ca Oc̄ja c̄ja i øtije ncja
ngu ga ma, guejyú dí cc̄ah̄tiḡo ncjahn̄u d̄um meḡo-ȳu o
d̄um cjuadaḡo-ȳu.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c̄u doce
quí moxte c̄u mí ntzixihui. Bi xijm̄u:

—Möj̄ö, dá ddax̄ju n̄u hnanguadi n̄ur mar.—

C̄ja bi ddax̄ju bb̄ú. ²³ C̄ja menta má p̄ojm̄u, bi ah car
Jesús. C̄ja bi ndo hño hnar ndo nd̄aji jar mar, bi ndo dejni
car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bb̄u mí
nuju quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm̄u car Jesús,
bi hñimbij̄u:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñuj n̄ur barco. Ya xtá
cjátije deje.—

Nubbú, bi z̄o car Jesús, c̄ja bi huenti car nd̄aji co car
deje, c̄ja bi tz̄oya ca mír mföhtzi car deje. ²⁵ C̄ja guegue
bi dyön-cá:

—¿Dyoc̄a jí xcú hñemeju ca Oc̄ja?—

Nu guegueju bi ndo ntzuj̄u c̄ja bi ndo hño í m̄uyju. Bi
hñöntsjeju:

—¿To n̄r hñøjø-ná? Hasta n̄r ndaj̄i c̄j̄a co n̄r deje, x̄i nzoj-n̄r c̄j̄a nuyá x̄i dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjm̄a jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm̄a jar barco, bi hñøj̄a jar jöy. C̄j̄a bú hna eh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr minḡu car hñøjø p̄a jar jñ̄ini Gadara. Ya xquí ndo c̄j̄a tiempo xquí yojmi ttzondaj̄i. Jin te mí je í dajtu, c̄j̄a jin te mí bb̄a úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo p̄a já tzi nic̄j̄a p̄a jab̄a mí cjöti c̄a ánima. ²⁸ Car hñøjø-c̄a, bb̄a mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndañañajm̄u jáy hua car Jesús, c̄j̄a bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaguigö ya, Jesús, úr tt̄aqui ca Oc̄j̄a ca bí bb̄a j̄itzi? Dí ttz̄inqui, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi mā ncjan̄a car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bbejpi car ttzondaj̄i di b̄oni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo c̄j̄a tiempo xquí yojmi car ttzondaj̄i. Masque mí hnuhtibi cadena quí dye co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-c̄a. Car demonio mí tzitzi mír ma p̄a jab̄a jin to mí hñ̄ani. ³⁰ Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi d̄adi:

—Dúr Ejército.—

Bi mā ncjap̄a porque ntero cár ttz̄edi ca Jin Gui Jo xquí ñ̄ati mbo úr m̄ay guegue. ³¹ C̄a ttzondaj̄i-c̄a, bi ttz̄in car Jesús, pa jin di gup̄a p̄a jab̄a jin gui tzö. ³² Már ndo ngu c̄a zacjua má dyo n̄r rá cjan̄a jar ttø. Quí ndaj̄i ca Jin Gui Tzö bi ndo ttz̄in car Jesús pa di ungui ̄r tsjejqui di ma drí z̄uh-c̄a c̄j̄a drí yojm̄a. C̄j̄a bi uni ̄r tsjejqui, bb̄a. ³³ Nubb̄a, c̄a ttzondaj̄i bi wembij̄a car hñøjø, bi ma gá ma p̄a jab̄a már c̄a c̄a zacjua, bi guatij̄a, c̄j̄a bi ñ̄atij̄a mbo í m̄ay-c̄a.

Cu zacjua ya, bi guju ur ddihi gá ngajmu, gá jioju jar deje, bú cjátiju pu.

³⁴ Nubbu, cu to már föh cu zacjua, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ddaguiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini. Guejtjo bi xijmu cu cjahni cu mí bbu já rancho, cu mí cerca pu. ³⁵ Nu cu cjahni ya bbu, bú pøjmu guá hñejmu jabu már bbuh car Jesús. Bi dötiju car hñøjø, már juh pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtiju ya-ca bbu, cja bi ndo ntzujü. ³⁶ Diguebbu, cu cjahni cu xquí jianti te xquí ncja, bi xih cu ddáa cu cja mbá tzøjmu, bi xijmu ja ncja xquí mfongui cu ttzondaji cu mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbu ya, cu mingü car jñini Gadara co cu pé dda jñini cu mí bbu cerca pu, bi xijmu car Jesús di wen tzu pu, di ma, como mí ndo ntzujü. Nubbu, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte, pe gá ngojmu pu jabu xcuí hñejmu. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbu ya xquí wen cu ttzondaji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ur tsjeiqui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pu, ja xcá dyötjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbu, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí mingujü, már ndo zö ca xquí dyöhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbu mí zöti pu jabu xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cu cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpøjmu gá jiantiju, ya pé xqui zø guegue. ⁴¹ Diguebbu bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pu jár niçja cu judio. Bi ndandiñajmu pu jabu már bböb car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzu pu jár ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeñi.

Menta mír ma p̄ car Jesús, bi den c̄ c̄ahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzih̄tzij̄.

⁴³ Guejtjo má teni p̄ hnar bbejñ̄a, mí xoti c̄ji. Ya xquí c̄ja como doce año xquí tzȫhui car jñ̄ini-ca. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pehtzi, hñ̄i, jin te mí øj̄te. ⁴⁴ Guegue-ca hneje bi dengui úr x̄t̄ja car Jesús, c̄ja bi zetibi cár nttzani cár daj̄tu. Nguetica, bb̄u, bi hmöh cár c̄ji.

⁴⁵ C̄ja ya car Jesús bi ma:

—¿Toc̄a xí ndöngui?—

C̄ja göhtjo c̄u c̄ahni c̄u már bb̄u cerca bi majm̄u, “Jí xtá tjónquije.” Diguebb̄u ya bi man car Pedro, co ni c̄u ddaa c̄u már bböj̄u p̄u:

—Nuque, maestro, ccahtij̄ma, i ndo du hua ȳu c̄ahni rá ngu, hasta i ttzizqui, c̄ja nuque, guí önguije: “¿Toc̄a xí ndöngui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejm̄aja, dí p̄adi, cierto xí ndöngui hnar c̄ahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷ Diguebb̄u, bi n̄u car bbejñ̄a, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár daj̄tu. Nubb̄u, bi guati p̄u jab̄u már bböh car Jesús, bi ndañ̄añ̄ajm̄u p̄u jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már jūa. Masque már øjm̄u göhtjo c̄u c̄ahni te már mā guegue, car bbejñ̄a bi nc̄juani ja gá zö bb̄u mí zetibi quí daj̄tu car Jesús. ⁴⁸ Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nan̄a, guehca xquí hñ̄emegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

⁴⁹ Menta már ñ̄adi car Jesús, bi zöh hnar jmandadero, güi hñ̄eh p̄u jáy ngu car Jairo, tz̄adi, car hñ̄øj̄ ca mí mandado p̄u jáy ñ̄ic̄ja c̄u judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttix̄u. Ya jin gui nesta gui tzix n̄er Maestro.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

⁵¹ Bi mehui bbú, bi ñuti pár ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñuti göhtjo cü cjahni cü má teni, jøña car Pedro hneh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵² Cü cjahni cü xquí jmuntzi pü, már ndo zonijü, como mí ndo juijquijü car bajtzi ca ya xquí dü. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zonijü. Jin gui tu nær bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapü car Jesús, como guegue ya xti cjajpi di jña úr jña.

⁵³ Nu cü pé dda cjahni jin gá mbadijü te mí ne di ma. Eso, bi dendijü, como mí padijü, ya xquí dü car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dyε car bajtzi bbejña cja bi nzofo, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

⁵⁵ Diguebbü, cár tzi müy bú coji, cja ngueticü bi bböh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í müyhui cja bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi jmuntzi cü doce quí möxte cü xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargojü pa di fongui göhtjo tema ttzondajü cja di gahtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupjü pa di nzojmü cü cjahni, di xijmü, ya xti nigui hua jar jöy ca mír mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbefijü, ja drí gahtzibi quí jñini cü döhtji. ³ Bi xijmü, ina:

—Bbü xtí möjmü jar hñü, jin te gui jñaxjü, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza pa gui dyütijü pü ca te da ttahquijü, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxjü yojo quir mangajü. ⁴ Car ngu pü jabü gui cuatijü, gui hmujtijü pü, hasta gue bbü xquí pønijü car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquijü, bbü gui cutijü hnar jñini, cja jin da jnequijü pü, gui pønijü

car jñini-cá, gui jøjmijü cü jöy i tu quir huajü, pa da bah cü mingü, ya jim pé grí cojmü pü, como jin gá dyøh ca gú xijmü, cja jin gá nequijü.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús, cü xquí hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bøn cü apóstole, bi ma, bbü. Bi tjojmü göhtjo cü jñini pü jar jöy-cá, bi xijmü cü cjahni car tzi ddadyo jña ca xquí man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeü cü döhtji, göhtjo pü jabü mí tzøtijü.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbü, bi ndo hño úr müy, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfëni car Herodes, como mí bbüh cü dda cjahni cü mí majmü: “Gue car Juan ca mí xix yü cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xquí dyo.” ⁸ Mí bbüh cü pé dda cjahni cü mí majmü, ya pé xquí nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja pé ddaa ya, mí majmü, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja cü xquí dü ya má yabbü, cja nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya cä pé xquí dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yü cjahni i majmü te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bbü ya xquí goh cü doce quí möxte car Jesús, gueguejü bi xijmü car Jesús göhtjo ca xquí dyøtijü pü jabü xcuí zøtijü. Diguebbü bi möjmü car Jesús gá möjmü hnanguadi, pü jabü jin to mí hñani. Bi möjmü jar nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bbü mí bah cü cjahni jabü mír ma car Jesús, bi denijü. Nu car Jesús bi

nzojm̄ cor tt̄iqui, c̄a diguebb̄a bi ʉt̄ij̄a, bi xijm̄ ja nc̄a ga mandado ca Oc̄a. Guejt̄jo bi jojq̄ui c̄a c̄ahni c̄a mí j̄ñ̄ini.

¹² Bb̄a ya xquí nde, nub̄b̄a, bi guati c̄a doce quí apóstole, bi xijm̄ car Jesús di guh̄ c̄a c̄ahni drí möjm̄ c̄a tzi j̄ñ̄ini c̄a mí bb̄ah p̄a cerca, pa di döt̄ij̄a te di zij̄a c̄a di oxij̄a p̄a. Bi majm̄:

—Nuhua jab̄a dí bb̄ap̄j̄a, jin te i bb̄a ngu, c̄a jin te i bb̄uy pa te da zi ȳa c̄ahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquej̄a, gui unij̄a ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi d̄adi:

—Jin te dí p̄eht̄zije, j̄ont̄sj̄et̄jo cut̄ta ȳa tzi t̄uj̄m̄e c̄a yo möy. Sólo bb̄a gu ma töj̄me ca da zi göht̄jo-yá. ¿Pe jab̄a da nigui-cá, como rá ndo ngu-ȳa?—

¹⁴ Bi majm̄ nc̄j̄ap̄a, como jab̄a mí z̄oti cut̄ta mil c̄a hñ̄ø̄ø c̄a már bb̄ah p̄a. Diguebb̄a, car Jesús bi xih c̄a doce quí möxte:

—Gui xijm̄ ȳa c̄ahni da m̄ip̄j̄a j̄öy. Da jm̄unt̄zij̄a gá tzi jm̄undo, cincuenta c̄ahni cada hnar tzi jm̄undo, c̄a da m̄ip̄j̄a j̄öy.—

¹⁵ Bi dyöt̄ij̄a nc̄j̄ap̄a, bb̄a. Göht̄jo c̄a c̄ahni bi m̄ip̄j̄a gá grupo. ¹⁶ Nubb̄a, car Jesús bi gá c̄a cut̄ta t̄uj̄m̄e, c̄a co c̄a yojo möy. Bi n̄øht̄za j̄it̄zi, bi dyöj̄pi cár nc̄aj̄pi-cá, c̄a bi jej̄que, bi un c̄a doce quí möxte pa di w̄in c̄a c̄ahni. ¹⁷ Bi zij̄a göht̄jo c̄a c̄ahni, bi niñ̄aj̄a, hasta bi sobrat̄jo doce canista c̄a tzi p̄edazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebb̄a ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, c̄a guegue bi nzoh ca Oc̄a. Bb̄a mí guaj ya, car Jesús bi dyön quí möxte, im̄bij̄a:

—¿Te i m̄an ȳa c̄ahni? ¿C̄a i padij̄a toguigö?—

¹⁹ Gueguej̄a bi d̄adij̄a, ina:

—I majmɘ guehquigɘ, gúr Juan ca mí xix yɘ cjahni. Cɘ pé ddaa i majmɘ guehquigɘ gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hñeh cɘ pé ddaa i ma, guehquigɘ gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue cɘ mí bbɘy ya má yabbɘ, cja pé xcú jña ir jña.—

²⁰ Nubbú, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiquejɘ, ¿te guí mbenijɘ bbú?—

Bi dah car Pedro bbɘ, ina:

—Guehquigɘ gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja guegue-ca xpá nguḥqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bbɘ, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtejɘ to guegue. ²² Diguebbɘ, pé bi xijmɘ:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu cɘ tita co cɘ maestro cɘ i nxöh car ley, cja co cɘ möcja cɘ i mandado, jin da hñeme-cɘ, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi? Da ndo ugui-cɘ, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbɘ xtri zɘh cɘ jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh cɘ cjahni, göhtjo cɘ mí ne di denijɘ, bi xijmɘ:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyembi úr mɘy pa da sufri, ncjahmɘ i bbɘy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjapɘ drí denguiigö.

²⁴ Porque jin da jogui da denguiigö cɘ cjahni cɘ i ne da möjtsje quí vida. Cɘ cjahni-cɘ da bbeh quí nzajqui-cɘ. Nu car cjahni ca da denguiigö, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjumɘy. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbɘ da cjaipi úr mejti göhtjo yɘ cosa rá zö yɘ i bbujcua jar jöy, pe jin da zöm pu jabu bí bbɘh ca Ocja? ²⁶ Cɘ cjahni cɘ i pehtzi í tzöjɘ pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjahniigö-cɘ. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar

jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe cu cjahni-cu. Nubbü, xcuá yojme cu ángele rá ngu cu i pejpi cam Tzi Ta jítzi. Da ndo yoti cár tjayü cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbü, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijü, i bbüjcuá yu dda cjahni yu jin da dü hasta gue bbü ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbü xta nigui hua jar jöy.— Ncjapü gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbü ya xquí tjoh cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxjü hnar ttøø, cja nupü, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jítzi. ²⁹ Bbü már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí döjü cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pu yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucü xcuí hñe jítzi. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtuhui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jítzi cja co car Jesús már ñajü, ja ncja di dü car Jesús pu Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiü car ttaja, pe bi tjihztijü, bi zödijü cja bi ccahtijü mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmü mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijü cu yojo hñøjø cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbü ya xi mír ma di wem pu car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmupjü hua. Gu øtiju jñu tzi ngu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna mā ncjapü, pe jin tza gá mbeni ter beh cā már mā. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guy, bi gohmijü, hasta bi zü cu jñu quí amigo car Jesús gá ñütijü

jar guy. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pu mbo car guy, már ma:

—Gue num ttu-nu, dí mađi. Gui dyødeju ca i ma-nu.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jña ya, bi ccahtiju cu jñu quí möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbeniju ca xquí ccahtiju, pe jin to gá ngöxju cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapju jar ttø, bú tjadiju hnar ndo jmundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzu cam ttu, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzudi, i ndo mah car bajtzi, cja i juhtzi nzajqui, hasta i cjapi i fuh cár ne. Jin gui ne da jiegui da hmuy rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbuntzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguiju tzu-ca, hni, jin gá jiöti di fonguiju.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dađi, bi hñimbija:

—Nuqueju, guí megui cahniju, jin guí emeju ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja xtú nzohquiju. Hasta ya xtú uxi um muy, como jin guí neju gui hñemeguiju.—

Diguebbu bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttu.—

⁴² Nubbu, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juhtzi nzajqui. Cja bi mbuntzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbu ya, bi hñihtzi cár ta. ⁴³ Nu cu cjahni, bbu mí ccahtiju ter beh ca xquí ncja, göhtjo bi ndo zuju, como bi bađiju, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi cə cjahni cə milagro rá ngu cə mí øti car Jesús, már ndo dyodi í mæyjə. Nu guegue bi xih quí möxte cə mí vojmi, bi hñimbijə:

⁴⁴—Gui dyødeju rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbəh cə to da döguigö jáy dye cə cjahni cəm contra.— ⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padijə te mí ne di man cə palabra-cə. Ncjahmə mí bbəh ca te mí ccahtzijə pa jin di ntiendeju.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mədi bi hñexijə, már majmə toca más di ndo ttihzibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeni mbo úr mæyjə. Eso, bú tzi pə hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yəm palabra yə dí mə, bbə da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmə guejquigö i cuajtigui cja i föxqui. Cja bbə to da cuajtigui, ncjahmə gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihzibi.— Bi man yə palabra-yə car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bbə, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigə, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugue, már fongui ttzondaji. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguijə-cá.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyocə gú ccahtzijə-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nucə i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bbə ya xti zəh car tiempo pa di ttiziti drí ma jitzí, car Jesús bi dyembi úr mæy di ma Jerusalén, masque ya xi mí padi te di ncjajpi pə. ⁵² Cja bbə mí bøn car Jesús,

bi bbehto dda quí möxte di ma pə hnar tzi jñini pə jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-cə pa di ma drí jioni jabə di dyopjə bbə xti zəti pə car Jesús. ⁵³ Nu cə mingu pə, jin gá ne gá unijə ər tsjejqui, como bi badijə, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajə, mír möjmə Jerusalén pa drí xəjtibijə ca Ocja. ⁵⁴ Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cə cjahni-cə, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pə jitzí pa da möhti yə cjahni-yə, ncja ngu gá dyəti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bböti, bi huenti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx yə cjahni cja pa gu cjahtzibijə ca rá nttzo ca i tujə. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi yə cjahni da du.— Bi ma ncjapə car Jesús. ⁵⁶ Diguebbə pé gá möjmə pé hnar tzi jñini, bbú.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷ Bbə má dyodijə, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, xtá tenqui göhtjo pə jabə gui ma.—

⁵⁸ Car Jesús bi dadi:

—Cə zorra i pehtzi quí ojqui pə jabə i bbəpə. Cə ttzuntzə i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbəh cam ngu pə jabə gu tzöya.— Ncjapə gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjuməy i ne da deni?

⁵⁹ Diguebbə ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofö, bi hñimbi:

—Nuque, gui tengugö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzə ər tsjejqui bbetö gu ma öh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Jieh cə cjahni cə jin gui emegui da dyȫh qui ánimaju. Pe nuque, gui mague ya, bú tangui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubbə, pé hnar hñø̄jø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jøñatjo dí ne bbeto gu má hməbbe tzə cam familia cə rá bbəh pəm ngu, cja diguebbə ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbə xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabu rí ma car yunda. Porque bbə da bböti drí jani xətja, jin da bəni derecho car tje, bbə. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbefi, hnadi ca da dyȫte hneje. Bbə i ne da yohti cár mfəni, te i ne da dyȫte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tanguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñø̄jø cə mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmə cə tzi jñini, di xijmə cə cjahni car tzi ddadyo jña. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmefa. ² Bi xijmə:

—Rá ndo ngu nər bbefi, nu yə mēfi tzi yotjo. Gui nzojmə car Tzi Ta jítzi pa pé du pejni pé dda mēfi, como guegue i mandado nər bbefi-nə. ³ Nuya, dí cūhquijə, gui möjmə ya, gui hñōjə pə jabu i bbəh cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñajə ər huenda pa jin te da cjahquijə. Guí ncjajə ncja ngu dejtə cə da hñō pə jabu i bbəh cə mihño. ⁴ Jin gui jñaxjə domi bbə xtí möjmə jar hñu. Guejtjo jin gui cəxjə hnar ddøza pa gui dyətijə ca te di ttahquijə. Gui tihitijə zextji, cja jin gui cəxijə pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejə jar hñu grí nzenguatejə. Gui xənijə. ⁵ Car ngu

pɐ jabɐ gui tzɔtɨjɐ, gui nzojmɐ ca Ocja, gui dyɔjpijɐ da bendeci cɐ cjahni rá bbɐh car ngu-ca. ⁶ Bbɐ i bbɐh pɐ jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mɔtzi, da bendeci. Cja bbɐ jin to di bbɐh pɐ jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cɐ cjahni-ca, bbɐ. ⁷ Car ngu pɐ jabɐ gui tzɔtɨjɐ, guehpɐ gui dyopjɐ hasta bbɐ xtí pɔniɨ car jñini-ca. Cja gui tzijɐ ca te da ttahquijɐ pɐ. Como guí pejpijɐ ca Ocja, rí ntzöhui da ttinquijɐ. Jin gui ddaxjɐ pé dda ngu. ⁸ Bbɐ xquí tzɔtɨjɐ hnar jñini, bbɐ da cuajtiquijɐ cɐ mingu, gui tzijɐ ca da ttahquijɐ. ⁹ Gui jojquijɐ cɐ döhtji, cja gui xijmɐ cɐ cjahni, ya xí mudi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbɐ xquí tzɔtɨjɐ hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquijɐ cɐ mingu pɐ, nubbú, gui pɔniɨ car jñini-ca. Cja bbɐ xtí tjoguijɐ ja calle, ¹¹ gui xijmɐ cɐ cjahni bbɐ: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiøx yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødejɐ car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejmɐ dí xihquijɐ, ya xi nigui hua jer jñiniɨ ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuquejɐ, jí xquí ne xquí dyødejɐ car palabra.” Da ncjarɐ grí xijmɐ cɐ cjahni-ca. ¹² Dí xihquijɐ, bbɐ xta zøh car pá bbɐ xta ttun car castigo yɐ cjahni, más da ndo ncastiga cɐ cjahni, cɐ mingu pɐ jabɐ jin gá nequijɐ cja jin gá dyødejɐ nam palabra, ni digue cɐ mingu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquejɐ, guí minguɨ Corazín, drá ndo ngu xquí sufriguejɐ. Hnehquitjoguejɐ, guí minguɨ Betsaida, drá ndo ngu xquí sufriguejɐ hneje. Cɐ cjahni cɐ mí bbɐh pɐ jar jñini Tiro co pɐ jar jñini Sidón, bbɐ xtrú ccahti gueguejɐ cɐ milagro cɐ xcú ccahtiguejɐ, ya má yabbɐ xtrú repentijɐ, xtrú jiejmɐ ca rá nttzo. Guegue-cú xtrú ngoxjɐ bojtzibi jáy dejɐ pa dír nigui, mí ndo dumɨyɨ

por rá nguehca xquí dyøtiju ca rá nttzo. Nuqueju, masque xcú ccahtiju cæ milagro rá nzedi xtú øte, pe jí xcú hñemeguiju. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigoju ni digue cár castigo ca da ttun cæ mingu Tiro co cæ mingu Sidón. ¹⁵ Hñehquigueju, guí minguju Capernaum, ¿cja guí mangueju da ndo ttizquiju? Ncjahmæ gri mantseju, ya xquí tðxju næ jar jítzi. Pe ya xpa eh car pa bbæ xta tjøhti quer jñiniju, tje da mpuni. Cja nuquigueju, da cjuhquiju pæ jabæ jin gui tzö.—

¹⁶ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Yæ cjahni yæ to da dyøh ca guí majmæ, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu yæ cjahni yæ jin da nequiju, guejquitjogö jin gui negui-yæ hneje. Yæ cjahni yæ jin da negui, guegueju jin gui neju cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebbæ ya, cæ setenta hñøjø cæ xquí tjajni, bi möjmæ bú øtiju ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cja bbæ pé mbú cojmæ, mí ndo mpöjmæ, bi majmæ:

—Nuque, Tzi Jmu, cæ ttzondaji i weni bbæ dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbejpije da bøni.—

¹⁸ Cja bi dah car Jesús:

—Jaa, dú paçö bbæ nguí fonguiju-cú. Dú janti bbæ mbú tøh car Satanás jar jítzi, ncja hnar rayo. ¹⁹ Nugö, xtú ddahquiju poder pa gui tiniju cæ ccíña co cæ alacrán, cja pa gui tapiju cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cja nucú, jin te da cjahquiju-cú. ²⁰ Nuqueju, guí mpöjmæ ya, porque xcú tajpiju cæ ndaji cæ jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pæ jítzi quir tjujuju. Rí ntzøhui gui ndo mpöjmæ por rá nguehca.— Ncjapæ gá man car Jesús bbæ mí nzoh cæ setenta hñøjø cæ xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jítzi:

—Nuque, Tzi Ta, ír mejtigue n̄r jítzi cja co n̄r jöy, como guehquigue, guí mandadobi-ȳ. Dí ôhqui cjamadi porque xcú ujti ȳm cjahni ȳ i tengui ja guí ncjague, cja co ja ncja gri mandado. Nu c̄ sabio, jin gui padi ja guí ncjague, como jí xquí föxque-c̄. Gue ȳm cjahni ȳ i tengui xcú föx-ȳ, cja nuyá, i jñejmi c̄ tzi bajtzi c̄ jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-ȳ co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, cja rá zö quer mfeni.—

²² Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti ȳ cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta jítzi i ccajtigui mbo nam tzi m̄y, como úr Tt̄guigö-ca. Cja ddatsjegui, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti ȳ dda cjahni ȳ dí xijm̄ ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-ȳ i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyá, cja co c̄ pé ddaa c̄ to dí ne gu fötzi, da badij̄ ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjan̄ car Jesús bb̄ már ora.

²³ Diguebb̄ ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjm̄ hnanguadi pa jin di dyøh c̄ pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cá, bi hñimbij̄:

—Nuquiguj̄, xí ndo möxquij̄ ca Ocja, xí ddahquij̄ xcú ccajtiguij̄ cja co c̄ cosa rá zö c̄ xí ncja ȳ pa ya.

²⁴ Dí xihquij̄, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocja, co c̄ rey c̄ mí bb̄ ya má yabb̄, mí ndo ne di ccahtij̄ ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu gueguej̄, jin gá nzadi di ccajtiguij̄. Guejtjo mí ndo ne di dyødej̄ c̄ palabra c̄ di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nzadi di dyødej̄. Nuquiguj̄, xcú dyødej̄ c̄ palabra-c̄.— Ncjap̄ gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxöh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ær prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beh ca gu øte pa gu tōti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh ca i jux pæ jar ley? ¿Te guí ccāhti pæ?—

²⁷ Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi mæy. Gui ndo ne car Tzi Ta jítzi göhtjo co quer ttædi, göhtjo co quer mfeni. Cja gui maḥ quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

²⁸ Bi man car Jesús, bbú, imbi:

—Xcú tjadi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubba, da hmæh quer nzajqui, bbæ.—

²⁹ Nu car maestro bi hñöni, bbú:

—¿Ja ncja grá padi to cum hñohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-na, como jin tza mí ne di möx quí minga-cjahnijæ.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bbú, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pæ Jerusalén, mír ma pæ Jericó. Cja bbæ má pa jar hñu, bi ntjehui cæ be. Nucæ, bi møjquibi göhtjo quí dajtu, bi jñahztzibi cár domi, cja bi ndo ænijæ. Bi guaj ya bi ænijæ ya, cja bi zoguijæ pæ jar hñu, gá majmæ, ya xquí du. ³¹ Diguebbæ ya, bi tjoh pæ hnar möcja digue cár religiön cæ israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbem pæ, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pæ hnar levita, tzædi, hnar hñøjø ca mí föx cæ möcja, mí pæh pæ jar templo cæ israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebbæ ya, ca hnar mingü Samaria bi tjoh pæ jar hñu cja bi jianti már bbem pæ car hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pæ jabæ mí bbæh quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi

hñix pə jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nupə, car mingu Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttani. ³⁵ Car jiax pə ya cá, bi gahmi yo pieza cə domi, bi un car mingu pə jar mesón. Bi xifi: “Föh tzə nər cjahni. Bbə te da nesta gui tömbi, bbə pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqi.” — Bi nttzedi pə car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cə jñu cə cjahni cə bi tjoh pə jar hñu, ¿toçə bi cja úr hñohui car probe ca xquí un cə be?—

³⁷ Car maestro bi dah bbə:

—Gue ca hnaa ca bi juijqi.—

Car Jesús bi xih, bbə:

—Guehquitjogüe, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingu Samaria. Gui juijqi car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebbə ya, car Jesús bi segue bi ma pə jabə mír ma. Bi möjmə quí amigo cə mí yojmi, cja bi zøtija hnar tzi jñini. Mí bbəh pə hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-cə bi mvitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngu. Cja bi möjmə. ³⁹ Mí bbəh cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-cə bi mijta hnanguadi pə jabə már bbəh car Jesús, cja bi dyøti ca már man-cə. Jin gá mföxte pa di tjojqi car jñuni. Nu car Marta már mpegui már jojqi car jñuni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui ur cue car Marta, como már ngu cár bbəfi. Nubbə, bi guati pə jabə már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja nduməy, xí nzogui hua nəm cjujue, dí ddatsje nər bbəfi. Xih tzə da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bbə:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbəfi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-cə. Más i

nesta gui dyøj n̄m palabra n̄a dár ma. ⁴² Xí mben n̄r María, i ndo ne da dyøj n̄m palabragö, masque jin te da möxquigüe. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjap̄a gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bb̄uh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bb̄u mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigüe, Tzi Jm̄u, gui ɯjtiguije tz̄u ja dá nzojme car Tzi Ta j̄itzi, ncja ngu car Juan bi ɯjti c̄a c̄jahni c̄a i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² C̄ja car Jesús bi xijm̄a:

—Bb̄u guí mahtij̄a Oc̄ja, gui majm̄a ncjahua:
Nuque, ɯm Tzi Taquije, guí bb̄uh p̄a jar j̄itzi,
Dí izquije gú Oc̄ja-gue,
Tzin drí hñeh car pá bb̄u xtí mandado hua jar j̄öy,
Gui föxquije gu øtije hua jar j̄öy ca guí negue, ncja ngu ga ttøti p̄a jar j̄itzi.

³ Ddajquije tz̄u ca gu tzije rá pa ya,

⁴ C̄ja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquije.

Gui núguije tz̄u pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,

C̄ja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Da ncjap̄a grí nzojm̄a car Tzi Ta j̄itzi.—

⁵ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badij̄a ja i ncja car oración:

—Nuquigüeja, bb̄u di bb̄uhquigüeja hnaa ca di ma jár ngu hnár amigo, madé ɯr xuy, c̄ja di dyøjpi ncjahua: “Hñohui, jm̄iqui tz̄u yojo ir jme. ⁶ Xí nzoh cam visitaje, yan̄a xcuá hñeje. ɯjtjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah p̄a mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, c̄ja ya

xtú obbe yam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi ca jme. ⁸ Nugö, dí xihquijm, masque jin di ne di nantzi car mingü pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbm jina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquijm, bbm guí orajm, dyöjpijm ca Ocja ca guí nestajm, cja xta ddahquijm. Jionijm, cja xquí tötijm. Ddootijm car goxtji, cja xta tsjoquiquijm. ¹⁰ Bbm to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bbm to da jion ca i ne, xta dötí. Bbm to da ddooti car goxtji, xta tsjoquibi.

¹¹ Hnehquiguejm, nm to i bbm quí bajtzi, bbm te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bbm da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bbm da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cciña? Jina, hneje. ¹² Bbm da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquiguejm, rá nttzo quir tzi mayjm pe ndejma guí padijm gui un quir bajtzijm ca rá zö. Hnixjmaja quer Tzi Tajm ca bí bbm jitzí, ¿ja jin drí ddahquijm car Espíritu Santo bbm gui dyöjpijm-ca? — Ncjapm gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbm mí bøn car ttzondaji, exque bi müdi bi ña rá zö car cjahni, bbm. Már ngu ca cjahni ca bi ccahtijm te bi ncja. Cja bi ndo hño í mayjm, bbm. ¹⁵ Pe mí bbm ca dda cjahni ca mí majm:

— Nnr Jesús, i yojmi cár nda ca ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzædi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapm gá man ca cjahni-ca.

¹⁶ Cja pé mí bbm ca dda cjahni ca bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpijm di mandado pa di nigui hnar seña

pə jar j̄itzi, pa di badijə, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta j̄itzi? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbenijə, cja bi xijmə:

—Car cjahni ca i mandado, bbə da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbə. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontijə. Ncjadipə hnar familia, bbə da ntujnijə, da mfontijə, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cə pé dda ndaj̄i cə jin gui tzö, como nucə, i mandadobi-cə, eso, jin da ne da fongui pə jabə i bbəh-cə. Bbə di fongui-cə, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquejə, guí majmə dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cə pé dda ttzondaj̄i. ¹⁹ I bbəh cə dda cjahni cə i tenquigujə. Guejti-cə i fongui ttzondaj̄i hneje. Gui dyönijə cə cjahni-cə, ¿jabə rí hñeh cár ttzedijə pa drí fongui ttzondaj̄i? ¿Cja jin da xihquijə, rí hñeh car Tzi Ta j̄itzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöjə, tzədi, por rá ngue cár ttzedi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaj̄i. ²⁰ Nugö, dí xihquijə, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta j̄itzi, hneje, cja por rá ngue cár ttzedi guegue-ca dí fongui cə ndaj̄i cə jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi cə ttzondaj̄i, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, cja nuquejə, xcu ccahtijə.

²¹ Bbə i bbəh hnar hñøjø rá nzedi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzedi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bbə pé du eh hnar cjahni más drá nzedi ni ndra ngue car mingu, guegue da gámbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubbə, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bbə mí mā nər palabra-nə car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzedi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzedi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquij̄, car c̄ahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car c̄ahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi c̄ahni pa drí dengui, guegue i fonti-c̄.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndaj̄i ca Jin Gui Jo bi bøm p̄ jar m̄y car c̄ahni ca mí yojmi, c̄a bi ma bú hño c̄a lugar jab̄a jin te i po deje. Mí joni pé hnar c̄ahni pa di ñuti mbo úr m̄y, di hm̄h p̄. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb̄, bi mant̄sje: “Gu ma grá jon ca hnar c̄ahni ca ndí bb̄a mbo úr m̄y máhmeto, pé gu hm̄h p̄.” ²⁵ Nubb̄, bi ma car ttzondaj̄i, bb̄a, bi ma gá ndöti car c̄ahni ca bbeto mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö c̄a jin te mí c̄a. ²⁶ Diguebb̄a ya, car ttzondaj̄i pé bi ma bú tzí pé yojto qui hñohui, más már ndo nttzo-c̄a ni di guegue. Göhtjo-c̄a bú ejm̄, bb̄a, bi ñutij̄a jar m̄y car c̄ahni-c̄a, c̄a bi hm̄jtij̄a p̄. Nubb̄, bi ndo ttzon cár vida car c̄ahni, bb̄a. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmeto bb̄a mí jøntsje ca hnar ndaj̄i mí bb̄abi.— Ncjap̄a gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb̄a ya, menta már mand̄i ȳa palabra-ȳa car Jesús, ca hnar bbejñ̄a ca már bb̄abi c̄a c̄ahni rá ngu bi hna ñ̄a nzajqui, bi xih car Jesús, in̄a:

—¡Da ndo tt̄htzibi quer me, como guegue xí ønqui c̄a xí tehqui! Car Tzi Ta j̄itzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi dad̄i, bi hñ̄imbi:

—Ȳa c̄ajni ȳa i øj nár palabra ca Oc̄a c̄a i øjte, guejyú da ndo möx car Tzi Ta j̄itzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bb̄a ya xquí ndo ngūjqui c̄a c̄ahni, ca mír guatij̄a car Jesús, bi ma guegue, in̄a:

—Jin gui tzö quí mfeni yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. I öjqui gu ujtijü hnar milagro pa da nigui, ¿cja guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Pe ya jin gu ujtigö-yu pé hnar milagro. Jontjo da ccahtijü te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa pu mbo ur muy car ndo möy, cja pé bi bøni, jin te gá cja. Nu cu mingü Nínive bi ccahtijü car Jonás, xcuí bøh pu jar muy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá ngheuca, bi hñeme, cierto xcuí mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjapu drí baj yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bbu pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi ur huenda yu cjahni, nubbu, da nantzi göhtjo cu cjahni cu mí bbu ya má yabbu. Guejtjo da nigui pu ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nu jar Sur. Guegue-ca da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijü, como jí xcá ne xcá hñemeguijü. Guegue car bbejña-ca, güí hñe yapu, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquejü, rá nguquiguejü xcuí dyødejü ca dí mangö, pe jin guí emeguijü, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bbu xta tjampi ur huenda yu cjahni, cja da nantzi cu mí bbuy ya má yabbu, guejti cu mingü Nínive xta hmöjti pu hneje, xta xij yu cjahni i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijü, como jí xcá hñemeguijü. Gueguejü cu mingü Nínive, bbu mí dyødejü ca mí man car Jonás, bi repentijü cja bi jiejmü ca rá nttzo. Nuquejü, xcuí dyøh ca xtú xihquijü, pe jí xquí jiejmü ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bb̄u to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I ttix car tzibi p̄u jabu rá nte, pa drí nigui göhtjo c̄u to da ñati p̄u. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi yam döj̄u. Co guejya dár jantij̄u. Bb̄u jin te i cja yam döj̄u, nubbu, dí ccahtij̄u car jiahtzi, bb̄u. Pe bb̄u te da cja yam döj̄u, dí bb̄upj̄u jar bb̄exuy, bb̄u. Ncjadip̄u yam tzi m̄uyj̄u, hneje. Bb̄u te i cja-yu, ncjahn̄u dí bb̄upj̄u jar bb̄exuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jñ̄a ur huenda pa da hm̄uy rá zö quer tzi m̄uy, pa santa jin gui jñejmi car cjahni ca i bb̄u jar bb̄exuy. ³⁶ Bb̄u jin te i cja quer tzi m̄uy, nubbu, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi m̄uy. Nubbu, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahn̄u di yoti hnar tzibi p̄u jabu guí bb̄uy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bb̄u mí guadi mí man yu palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui p̄ur ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bb̄u, bi ñati jar ngu cja bi m̄ibi jar mexa. Bb̄u mí x̄dye car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti c̄u fariseo bb̄u nguá nzij̄u. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyoc̄a jin gui x̄dye ya-ná ncja ngu dra x̄dyegöje?

³⁹ Nu cam Tzi Jm̄uj̄u ya, bi xifi:

—Nuquiguj̄u, guí fariseoj̄u, guí ndo x̄atij̄u rá zö yu xaro co yu moji pa jin da contiqui quir tzi m̄uyj̄u ca rá nttzo ca di tu-yú. Pe nuquej̄u, p̄u mbo ir m̄uyj̄u, rá nttzoquiguj̄u, como guí ttzodyoj̄u, guí jámbij̄u quí domi quir minḡa-cjahnij̄u. ⁴⁰ ¡Guí dondoj̄u! Hnadi ca Ocja xí dyøjquij̄u cja co ca i bb̄u x̄øtze yam cuerpoju. Guejti guegue xí dyøti ca rá bb̄u mbo um tzi m̄uyj̄u, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquij̄u, bb̄u güi unij̄u c̄u probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trastej̄u, ya jin di contiqui quir tzi m̄uyj̄u, bb̄u.

⁴² Nuquejɯ, guí fariseojɯ, da ndo ttahqui quer castigojɯ. Guí unijɯ ca Ocja gá diezmo cɯ xaccani co cɯ loda co góhtjo tema paxi ca i pɛhui car jñuni, pe jin guí øtijɯ ca i ne ca Ocja. I ne guegue guí madijɯ-ca, cja guí nujɯ rá zö quir hñohuijɯ, guí unijɯ ca i tocabi-cá. I nesta guí dyøtijɯ-cá, nubbu, guejtjo da jogui guí döjɯ car diezmo hneje.

⁴³ Nuquejɯ, guí fariseojɯ, da ndo ttahqui quer castigojɯ. Bbu guí pøjmu jar templo, i ndo gustaquijɯ guí jñuxjɯ cɯ tjujni cɯ rí hmɯ delante, pɯ jabɯ da ccajtiquijɯ cɯ pé ddaa. Guejtjo bbu guí pøjmu jar töy, o bbu guí dyojɯ ja calle, guí ndo nejɯ pa da ttizquigujɯ cja da ttzenguaquijɯ rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigojɯ, nuquejɯ, guí fariseojɯ co hnehquiquejɯ guí maestrojɯ guí nxöjmu car ley. Guí jiöjtejɯ, guí jñejmu hnar ohtzi pɯ jabɯ xí ttö hnar ánima. Ya xná nttzo pɯ mbo, cja jin guí fadi, más te xí ttö pɯ. Eso, i dyo pɯ xøtze cɯ cjahni, cja i ttzombi quí tzi møyjɯ. Ncjapɯ hneje, cɯ cjahni cɯ i tenquijɯ, da nxödi da dyøtijɯ ncja nguquigujɯ, cja nucá, jin guí padijɯ, ꞥja rá nttzo quir tzi møyjɯ?— Bi man yɯ palabra-yɯ car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbu, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahmu guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bbu guí ma ncjapɯ.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Guehquitjogujɯ hneje, guí maestrojɯ, guí ujtijɯ yɯ cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigojɯ. Guí xijmu yɯ cjahni rá ndo ngu cosa cɯ i nesta da dyøtijɯ, ncjahmu di tzö h ca Ocja quí vidajɯ bbu di hmɯpɯ ncja ngu gri xijmu. Pe nuquejɯ, jin te guí föxjɯ yɯ cjahni pa da hmɯpɯ rá zö.

⁴⁷ Drá ngu quer castigojɯ, como guí xoxjɯ cɯ tzi nicja pa da nigui jabɯ xí ttö h quí jmandadero ca Ocja cɯ mí bbu ya má yabbu cja bi bböhti. Gue qui ndor titajɯ bi

möhti-cu, cja nuqueju guí tembiju cár mfeni guegue-cu.
⁴⁸ Qui ndor titaju jin gá ne gá dyødeju car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja cu xcuí mejni, eso, bi möhti-cu. Cja nuqueju ya, guí xohtzibiju quí tzi njcja cu profeta cu bi möhti qui ndor titaju, ncjahmu guí majmu, már zö ca bi dyøti-cú, como guí tembiju cár mfeni-cú.
⁴⁹ Ya má yabbu, ya xi mí pah car Tzi Ta jitzu te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjaha: “Gu cuh cum profeta co cum apóstole, pa da nzoj yu cjahni. Cu ddaa da bbøhti, cja cu ddaa da cjøhmitjo.” Ncjapu gá man car Tzi Ta jitzu. ⁵⁰ Nugö, dí xihquiju, nuquigueju, guí bbøpju yu pa ya, da ttahqui quer castigoju por rá ngue quí jmandadero ca Ocja cu xí bbøhti, göhtjo cu xí bbøhti desde bbu mí muj nur mundo. ⁵¹ Nuqueju, guí bbøpju yu pa ya, ca Ocja da dyøhquiju ur huenda digue göhtjo cu jogui cjahni cu xí bbøhti desde bbu mí muj nur mundo hasta rá pa ya, desde bbu mí bbøhti car Abel, cár ttu car Adán, hasta bbu mí bbøhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Zacarías. Guegue-ca bi bbøhti jár tji car ndo templo, már bbø mfrente car goxtji. Guehquigueju da ttahquiju car castigo digue göhtjo cu cjahni-cu, da zøhquiju hnar castigo drá ndo jñu.

⁵² Drá ndo ngu quer castigoju, nuqueju, guí maestroju, guí ndo nxödiyu cár ley car Moisés. Pe guí ccaxju yu cjahni pa jin da ntiendeju te i ne da man cár palabra ca Ocja. Nuqueju, jin guí ne gui cutiju jár dye ca Ocja, guejtjo jin guí jeguiju da ñuti cu pé dda cjahni cu i ne da ñuti pu.— Ncjapu gá man car Jesús.

⁵³ Bbu ya xquí guah car Jesús, xquí man yu palabra-yá, bi ndo cja í cue cu fariseo co ni cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Nucá, como mí ndo ujju car Jesús, bi deju, bi dyønijju nttöni, mí joniju ja drí ðapiju guegue. ⁵⁴ Pu jabu mí pa car Jesús, ddáa cu cjahni-cú mí teniju, mí hñøxju te

mí ma, como gueguejü mí tømijü, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu cü cjahni bi jmuntzijü pü jabü már bbüh car Jesús. Mí tengü mil, mí ndo düjü, hasta mí ntujquijü, jí mí tzö jabü di hmöpjü. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmü:

—Gui mfödijü pa jin gui ma gui dyötijü ncja ngu ga dyöti cü fariseo, cja jin gui ma gui hñemebijü ca i man-cü. Cár vidajü i nigui rá zö, pe xøtzejto. Nu pü mbo úr müyju, rá nttzo-cü. ² Yü pa ya, i bbüh cü dda cosa cü jin gui fadi ja i ncja. Pe ba eh car pa bbü xta nigui ja i ncja cü cosa-cü. Göhtjo yü cjahni da badi ja i ncja cü i cjohmi yü pa ya. ³ Hñehquiguejü, cü palabra cü xcú majmü pü jabü nguí inajü, jin to már bbüh pü, da dyøde göhtjo cü cjahni. Ca te xcú majmü pü jabü jin to di dyøde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquejü, üm amigoquijü, dí xihquijü, jin gui tzuju yü cjahni, masque da möjtiquijü, porque jin gui tzö te da cjaipi quir tzi müyju. ⁵ Pe i nesta gui tzuju ca Ocja, como nuca i pehtzi úr ttzedi da möjtiquijü cja diguebbü ya da guhquijü pü jabü jin gui tzö, pü jar infierno. Guehca rí ntzöhui gui tzuju-cá.

⁶ Dyo guí tzuju ca te da ncjahquijü. Gui mbenijü cü tzi ttzantzü cü i bbö catta por yojtsje tzi domi. Jin tza te i mühui-cá, pe car Tzi Ta jitzü bí janti bbü te i cja-cá. Jin gui dabeni-cá. ⁷ Cja nuquejü, más guí ndo müdiguejü ni ndra ngue cü ttzantzü drá ngu. Dyo guí tzuju bbü, ca te da ncjahquijü, como car Tzi Ta jitzü i föhquijü hñeje, hasta i padi tengü yir xtajü.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquij̄u ya, ca to jin da mehtzi úr tzö drí xij yu cjahni i tengüigö, bbu xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtiḡö, gu mangö, um cjahniḡö-ca, xí ndengüigö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi úr tzö delante yu cjahni, cja da ma, jin gui tengüigö, bbu xta bböj yu cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtiḡö, gu mangö, jin te um ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbu da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbuh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbu to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbu da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbu da ttenquij̄u pu jáy niçja cu judio, o ja nzöya, o jabu pé i bbuh cu autoridad, dyo cjuá gui ntzohmij̄u te gui tjadij̄u, o te gui majm̄u. ¹² Gue car Espíritu Santo xta xihquij̄u mero car hora-cá ter beh ca gui tjajm̄u.— Bi ma ncjaru car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojm̄u cu cjahni rá ngu, bi xifi, ina: —Maestro, xih tzu num cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntoj̄u?—

¹⁵ Cja pé bi xih quí möxte, bbu, imbij̄u:

—Gui jñaju ur huenda. Jin da ma ir mayju yu cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yu cosa-yu da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi may.—

¹⁶ Cja bi xijm̄u hnar bbede gá comparación, bi hñimbij̄u:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje quí jöy, cja mí ndo joh quí semilla. ¹⁷ Cja bi mbentsje guegue, bbú, bi ma: “¿Te

gu cjaipi yam semilla rá ngu? porque ya xqui ɯjtjo jabu gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbú, bi ma: “Gu øte ncjahlua, gu yøhti cam ngu jabu dí pehtzi cam semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pu göhtjo cam semilla. ¹⁹ Cja bbu ya xcrú cuajti göhtjo yu xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yu pa rá ngu cjeya gu tzi. Nubbú, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcjua cja gu mpöjö.” Ncjapú gá man car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebbu ya, ca Ocja bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xquí tu. Nuya bbu, ¿toca da cjaipi úr mejtj yu cosa rá ngu yu xcú jmuntzi?” Ncjapú bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquijú, göhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu quí mejtijú, cja i mbeni te drí cjaipijú, pe jin guí mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapú car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñina:

—Nuqueju, dí xihquijú, dyo cjuá guí mbenijú ja grí hmæpju cja co te guí tzijú. Dyo cjuá guí mben yir cuerpojú, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jítzi xí ddahqui quer nzajquijú. ¿Cja jin da ddahquijú hneje ca guí nesta pa guí tzijú? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojú. ¿Cja jin da ddahquijú hneje ca te guí jieju? ²⁴ Guí mbenijú ja i ncja cu ttzantzú. Jin guí ponttey cu, jin guí xattey. Jin guí pehtzi ttu pu jabu di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajú jítzi i juijqui cu, i wini. Cja nuqueju, más guí ndo muhuiju ni digue cu ttzantzú. ²⁵ ¿Cja di bbuh hnaa diguehqueju ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin guí padijú guí dyøtijú-ca. Nubbú, ¿dyoca guí ndo mbenijú jabu drí hñeh quir dajtujú cja co ca te guí tzijú?

²⁷ Guí mbenijú ja i ncja cu tzi døni cu i jø nu jar juaji. Jin guí peh-cu, cja jin guí padi da dyøti tema dajtu. Nugö,

dí xihquij̄ car rey Salomón bb̄ mí je quí dajtu más már mađi c̄ja más már njuehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja c̄ tzi d̄oni. ²⁸ Nu car Tzi Ta j̄itzi xí dyöti c̄ tzi d̄oni pa da nigui rá tzi zö. N̄ar pa ya, i bb̄jt̄jo, i j̄o n̄a jar juaj̄i. Xuđi xta tsja co c̄ paxi, pa da d̄d̄uti. Hñehquiguej̄, ¿c̄ja jin da nuquij̄ ca Oc̄ja hneje? Ngu jin tza guí emej̄ guegue. ²⁹ Dyo c̄juá guí ntzötij̄ jab̄ drí hñeh ca gui tzij̄. Dyo guí yomfenij̄ ¿c̄ja da möxquij̄ ca Oc̄ja pa gui hm̄p̄j̄? ³⁰ Ȳ c̄jahni ȳ jin gui em̄ ca Oc̄ja i ndo pejm̄, göht̄jo mbo úr m̄ȳj̄, pa drí d̄ötij̄ c̄ cosa-c̄. Nuquiguej̄, quer Tzi Taj̄ ca bí bb̄ j̄itzi, bí padi göht̄jo ca te guí nestaj̄. ³¹ Nuquiguej̄, gui uni ir m̄ȳj̄, gui jionij̄ ca Oc̄ja, c̄ja gui dyötij̄ ca i ne guegue, pa da t̄tem̄bi cár palabra. Nubb̄, ca Oc̄ja da ddahquij̄ göht̄jo c̄ pé dda cosa c̄ guí nestaj̄.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzūj̄, nuquej̄ um tzi detiquij̄. Masque te guí tzi ngudij̄, pe ya xí man quer Tzi Taj̄ j̄itzi gui möjm̄ grí hm̄p̄j̄ p̄ jab̄ i mandado guegue. ³³ Gui p̄j̄ ca guí pehtzij̄, gui jejquibij̄ c̄ probe. Da ncjap̄ gui jmuntzi quir mejtij̄ p̄ jar j̄itzi. Nuc̄, jin da t̄jeh-c̄, como jin gui tzöm p̄ c̄ be, c̄ja jin gui bb̄ t̄ani zuwe p̄, pa da deh c̄ guí pehtzij̄. Porque bb̄ gui jmuntzij̄ domi hua jar j̄öy, ndej̄ma da t̄jegue. ³⁴ Bb̄ gui jmuntzij̄ rá ngu quir mejtij̄ hua jar j̄öy, gue n̄ar j̄öy gui mbenij̄, bb̄. Pe bb̄ gui jmuntzij̄ ca rá zö p̄ jar j̄itzi, nubb̄, guehca gui mbenij̄, bb̄.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui t̄ohmij̄ ter hora da z̄oh quer Tzi Jm̄j̄, c̄ja gui mbenij̄, cierto xtu eje. Gui hm̄p̄j̄ listo. ³⁶ Gui c̄jaj̄ ncja ngu c̄ mefi c̄ i t̄ohmi cár patrónj̄, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar nt̄jaj̄ti c̄ja jin gui f̄adi ter hora da z̄öj̄. C̄ mefi i t̄ohmit̄joj̄, pa bb̄ xta z̄öj̄ c̄ja xta ddooti car

goxtji, xní bböpjü, xní xojquibijü ngueticä. ³⁷ Bbü xta zøh cár jmuju cja xta döti cü mēfi dra øtitjoju ca xquí bbejpiju, da ndo mpøh cü mēfi, bbü. Ntjumäy, dí xihquijü, car jmu da bbejpi quí mēfi da mīpjü jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cü. ³⁸ Cja bbü xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbü ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xní ma da nigui, ndejmä da ndo mpøh cü mēfi ca xcá ndøhmitjoju hasta bbü xcá nzøh cár jmuju. ³⁹ Pa gui padijü ja da ncja bbü pé xcuá cojcö, dí xihquijü, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bbü di bah car mīngu ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñuti púr ngu. ⁴⁰ Guehquitjogueju, dí xihquijü, gui tzödijü, gui tøbiguiju, gui hmæpjü listo, porque car hora ca guí majmü jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbü, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú mä nür bbede-nü pa göhtjo yä cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cjae ncja ngu cü mēfi cü i tøhmi cár patrónju?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbü:

—Dí nzofö göhtjo yä i ntjumäy da dengui. Guegue-yä da jñejmü car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cü pé dda mēfi cü mí pejpi cár jmu, cja pa di un car jñüni ca mí tocabijü. Car mēfi-ca, i ndo padi rá zö cár bbefi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmu. ⁴³ Bbü xta zøh cár jmu cja da döti dra øti ca xquí bbejpi, nubbü, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbü. ⁴⁴ Cierto, dí xihquijü, cár jmu da hñix car mēfi-ca pa da ccahtibi göhtjo cü i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mēfi ca xí ttun cár cargo, bbü da mbentsje mbo ur mäy: “Ya xpá ndo dé cam jmu ya, ya jin du ej ya,” cja bbü da müdi da ün cü pé dda mēfi cja co cü muza, pe

guejtsje guegue da ñuni rá zö, dí r zo ʉ mbaxcjua cja da nti, ⁴⁶ nubba, xtu hna eh cár jmujʉ car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mēfi-ca. Xta guy drí ma pu jabʉ i bbʉh cʉ cjahni cʉ jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mēfi-ca, porque mí pa di te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸ Nu car mēfi ca jí mí pa di te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mēfi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbefi. Yʉ mēfi yʉ i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargojʉ, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yʉ.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ʉ tzibi nar ddadyo jña nʉ xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca! ⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñu ʉm mʉy hasta gue bbʉ gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuquejʉ, pé ntoja guí mbenijʉ, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yʉ cjahni yʉ i ntujni. Jina, dí xihquijʉ, xtú ecö pa gu cja jpi yʉ cjahni da ncontrajʉ. ⁵² Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, hnar ngu pu jabʉ i bbʉ catta cjahni, da ncontrahui cʉ jñu, cʉ pé yojo, como cʉ ddaa da hñemegui, nʉ cʉ pé ddaa ya, da ʉgui. ⁵³ Car mingʉ da ʉhui cár ttʉ, cja car bajtzi da ʉhui cár ta. Car nana pu jar ngu da ʉhui cár ttixʉ, cja car tzi bbejñatjo da ʉhui cár me. Car nana da ʉhui cár ttzijue, cja cár ttzijue da ʉhui cár cö.— Ncjarʉ gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebbʉ car Jesús bi nzoh cʉ cjahni rá ngu, bi hñimbijʉ:

—Bb̄u guí jantij̄u, ya xpá mb̄ox c̄u gūy, guí maj̄m̄u, ya xpa eh car dye. Nubbú, i wah bbú. ⁵⁵ Cj̄a bb̄u guí jantij̄u, i dyo car ndaj̄i rí hñe jar sur, guí maj̄m̄u, cierto da ncja jiadi. Cj̄a i ncjap̄u, hñe. ⁵⁶ Guí jiöjteju. Guí padij̄u te i ne da man c̄u gūy co car ndaj̄i. Guí jantij̄u car j̄itzi pa gui padij̄u tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padij̄u te i ne da man ȳa xcú ccajtigöju dár øtigö ȳa pa ya? Dyoc̄a guí neju da ttahquij̄u seña pa gui padij̄u, ¿cja ya xí nzȫh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta j̄itzi di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquigueju, ¿cja jin guí patsjeju ter beh c̄a i tzȫh car Tzi Ta j̄itzi? I nesta gui dyötij̄u-c̄a menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bb̄u da ttzixquihui jar nzöya, nuque, c̄j̄a co hner contra ca xcrú huenuhui, guí mb̄eni nttzedi ja grí reglatjohui, menta gá p̄ehui jar hñu. Porque bb̄u ya xtí tzȫnihui p̄u jab̄u i ttöti jujticia, c̄j̄a jí bbe gui reglahui, nubbu, car nzattabi da döqui jar dye car nzöya, c̄j̄a guegue-c̄a da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjequi gui p̄ox p̄u hasta gue bb̄u ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttöhqui.—

Ncjap̄u gá man car Jesús. Tz̄udi, guejtjo i bb̄uh ca hnar Nzöya ca bí bb̄u j̄itzi. Guegue-c̄a da ncjadip̄u, da jñanquij̄u ̄ar huenda digue ca dí øtij̄u.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo c̄u pa c̄ú, bi cjöx car Jesús, bi tsjifi, īmbij̄u:

—Xí bböhti c̄u dda m̄ingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bböhti-c̄ú, c̄j̄a quí cji c̄u cjahni ya, bi huenuhui quí cji c̄u zuwe c̄u már ñahtibij̄u ca Oc̄j̄a.—

² Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbij̄u:

—Ntoja guí manguejɤ, mí ndo ndujpíte cɤ cɤhni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue cɤ pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocɤá xí bböhti. ³ Nugö, dí xihquijɤ jina. Dí xihquijɤ guehquitjoguejɤ, parejo guí ndujpítejɤ co cɤ dda cɤ xí bböhti. Cɤá pé dí xihquijɤ, bbɤ jin gui repentijɤ, xquí hna tujɤ ncjapɤ hneje. ⁴ Xí cɤ dieciocho hñøjø cɤ mí mingu Jerusalén, nu cɤ bi zehmi car ntorre pɤ Siloé bbɤ mí yøte, ¿cɤá guí manguejɤ, más mí ndo ndujpíte-cá ni digue cɤ pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquijɤ, bbɤ jin gui repentijɤ, da ncjadipɤ drí zühqui quer castigojɤ hneje, ncɤa ngu gá nzuh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjapɤ car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbɤ ya car Jesús bi xih cɤ cɤhni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cɤá bbɤ ya xquí cɤa tengɤ cɤjɤa, car jmɤ bi ma pɤ jár jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tɤ. Bi segue bi dyøti ncjapɤ tengɤ vez. ⁷ Diguebbɤ ya, car jmɤ bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nuɤ, ya xí nzɤ jñɤ cɤjɤa, dé dá eje dí ccahti nɤr za gá higo, hni, jin te i tɤ. ¿Te i pejcua jabɤ i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi ðah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmɤ, tømijma nɤr cɤjɤa-yá, gu føhmi nɤr jøj, cɤá gu jøhti lama. ⁹ Diguebbɤ ya, ɤr cɤjɤa, bbɤ da duɤ cɤ higo, rá zö bbú. Cɤá bbɤ jin te xcá ndɤ car cɤjɤa-cá, nubbú, xtá tzejqui bbɤ guí netjo.” Ncjapɤ gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbɤh pɤ jár templo cɤ judio, már ujti cɤ cɤhni cár palabra ca Ocɤá. ¹¹ Cɤá bi ccahti, már bbɤh pɤ hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cɤá jí mí tzö di

hmöy derecho. ¹² Bb̄u mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofu, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjap̄.

¹³ Diguebb̄u ya, bi dyux quí dye car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuanguí cár x̄tja, bb̄u. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta j̄tzi, bi dyöjpi mpöjce. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ̄r cue, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi c̄u judio, nu car Jesús, ndejm̄a bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti c̄u c̄ahni c̄u xquí jmuntzij̄u, bi hñimbij̄u:

—Jin gui tzö ca i øti n̄r c̄ahni-n̄, porque i dyøtje döhtji n̄r pa nsábado. I bb̄u ddajto mpa c̄u rí ntzöhui gui pejm̄u o gui hñøtjēu, meno n̄r pa nsábado. Bb̄u guí ne gui hñøtjēu, i nesta gu ejm̄u c̄u pé dda ddajto mpa.— Bi m̄a ncjap̄ car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguej̄u, rá ndo ntjötiquiguej̄u. Guí göhtjōu, ¿cja jin guí tzijtj̄u deje quir ndanij̄u cja co quir burroj̄u n̄r pa nsábado? Guí juijquitjōu quir zuwej̄u rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui ȳu döhtji rá pa ya hneje?

¹⁶ ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj n̄r bbejña-n̄, xí zötjo, n̄r pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-nú, ̄r c̄ji ca ndom titaj̄u Abraham. Mír ntzöhui gua c̄j̄ehtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nz̄u dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bb̄u mí m̄a ncjap̄ car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá m̄adi te pé drí dadij̄u. Nu c̄u pé dda c̄ahni bi mpöjm̄u, ca gá zö car bbejña ca múr döhtji jm̄aja. Bi mpöjm̄u, como mí ndo n̄gui cár ttzedi car Tzi Ta j̄tzi por rá ngue c̄u milagro c̄u mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cū cjahni:

—Pé gu xihquijū ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtijū, pa gui padijū ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö ur murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø pū jar jardín. Nttzeditjo mí chi tchū car semilla-ca, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cū tzi ttzantzū, bi ndøh pū jáy dyε car planta.— Da ncjadipū drí ngujqui yū cjahni yū da hñemēbi nūr palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquijū pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padijū ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Nūr palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujmē. Es xi jñū tteni gá harina xí ñuti pū, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjuni, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cū cjahni por rá ngue yū tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebbu ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pū pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cū dda jñini rá nojo co cū dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cū cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyøn car Jesús nūr nttøni-nú:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu cū cjahni cū da nsalva, da døti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴ —Gui uni ir mayjū gui cutijū jar goxtji rá nttzæhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbū xta ne rá ngu cū cjahni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutijū. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bbøh car mingū, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbū, masque xquí hmøjtijū pū tji, xquí ddøtijū car goxtji, ya jin da jogui gui cutijū pū. Nubbū, xquí xijmū car mingū:

“Nuquigue, Tzi Jmu, xoguije tzu nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabu xqui hnejmu. Jin dí meyaquija.” ²⁶ Diguebbu ya, pé xqui xijmu car mingü: “Dyøjmaja, Tzi Jmu, guí meyaguitjoje, hasta hnadi pa dú tzija, cja nuquigue, gú ujtiguije quer tzi palabra pa jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquija, jin dí padi to í cjahnuquigüeja. Weniya ya, como guí ndujpiteja.” Da ma ncjapá car mingü. ²⁸ Nuqueja, guí israelitaja, dí xihquija, ba eh car pa bbu xti ccahtija cár jmandado cam Tzi Ta jitzi cja co te da ncja pa. Nubbu, xqui ccahtija cu ndom titaja, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cu profeta cu mí bbu ya má yabbu, guegue-cú dra bbuh pa jabu i mandado ca Ocja, cja nuqueja, jin gui cutija pa, gui cojtija pa tji. Nu pa tji, xqui ndo nzonija cja xqui ndo ntzøtija. ²⁹ Nubbú, cu hnahño cjahni cu cja xí dyøjmu ja i ncja ca Ocja, du ejmu desde pa jabu ba pøx nur jiadi, cja co pa jabu rí ñuy, du ejmu desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cú, xta ñuti pa jabu i mandado ca Ocja, da dyøtija mbaxcju. Nuquigüeja, guí israelitaja, xqui cojtija pa tji. ³⁰ Nubbú, cu dda cjahni cu jin tza i padi, yu pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cú pa jabu i bbu guegue. Cja yu dda cjahni yu xí ndo nxøjmu cár palabra ca Ocja, da gojmu xutja, ni mpa da ñutija pa.— Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cu dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cu:

—Má bú xijmu car jiøjte Herodes, gui hñimbiju: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cu ndaji cu jin gui tzø, cja dí

jojqui döhtji. Gu ncjadipæ ur xudi hneje. Hasta bbæ xtrí zæ jñujpa, cja gu cjuajti nær bbefi dí øte.” Da ncjanæ grí xijmæ car Herodes. ³³ Cja pé dí xihquijæ, gu ten cam hñu rá pa ya cor xudi, cja ur mani xtá tzøngö pæ jabæ drá ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehpæ Jerusalén rá bböhti cæ profeta, desde ya má yabbæ.

³⁴ Nuquejæ, guí mingujæ Jerusalén, segue guí pöhtijæ cæ profeta, guí ccajnijæ medo yí jmandadero car Tzi Ta jítzi yæ mbá pejni guegue pa drí nzohquijæ. Guejquitjogö, xtú nzohquijæ rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquejæ, jí xquí ne xquí cuajquijæ. ³⁵ Dyøjmajæ ya, ya xpa eh car pa bbæ xta tjøhti quir ngu, como ya xta zoquijæ car Tzi Ta jítzi. Nugö dí xihquijæ, ya jim pé guí ccajtiguujæ, desde rá pa ya sta gue bbæ xtí xijquigöjæ: “Car Tzi Ta jítzi da bendeci nær hñøjø næ ya xpa eje, guejnæ xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapæ gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma púr ngu, du tzi pæ. Cja cæ pé dda fariseo cæ már bbæh pæ, már ccæhtijæ, ¿ter beh cæ di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca. ² Cja nujma, már bbujti pæ hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cæ maestro co ni cæ fariseo cæ már ccæhtijæ guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje nær pa nsábado cja huá jina?—

⁴ Nu gueguejæ, jin te gá ndadijæ. Nubbé, car Jesús bi zetibi cár dye car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma úr ngu bbú. ⁵ Diguebbæ, car Jesús bi xih cæ fariseo cæ már bbæh pæ:

—Xiquiguejɿ, ¿te güi dyøtɿjɿ bbɿ di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nɿr pa nsábado? ¿Cja gra bbøjtɿjɿ pɿ, cja güi jiejtɿjɿ? ¿Cja jin güi cjɿxjɿ-cá?—

⁶ Gueguejɿ ya, jin gá mbadi te drí dadɿjɿ.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbɿ car Jesús bi jianti cɿ cjahni cɿ xquí ttzofo pa di zɿjɿ pɿ. Mí juajniɿjɿ cɿ tɿujni cɿ más már zö. Cja guegue bi xɿjmɿ bbú, inɿ:

⁸ —Bbɿ da ttzohqui hnar mbaxcɿua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tɿujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntɿjumɿy ni diguehque. ⁹ Nubbú, xtu eh car mɿngu ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui unɿ tzɿ quer tɿujni nɿr tada-nú.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tɿujni-cá, cja gui ma mɿjti pɿ jabɿ jin tza i ntɿjumɿy. ¹⁰ Bbɿ da ttzohqui hnar mbaxcɿua, gui ma bú mɿjti pɿ jabɿ xí mɿh cɿ cjahni cɿ jin tza i ntɿjumɿy. Diguebbɿ ya, bbɿ xta ne car mɿngu, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabɿ rá zö.” Nubbɿ, da jiantiqui cɿ ddáa cɿ gár tzihui, guí tzi ntɿjumɿygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi úr tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebbɿ ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mɿvitabi, imbi:

—Bbɿ gui dyøti hnar mbaxcɿua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cɿuadɿ co quir mɿni co quir hnangu cɿ i tzi jajɿ gui mɿvitabi. Bbɿ gui mɿvitabi-cá, pé xta mɿvitaqui quí mbaxcɿuajɿ. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte. ¹³ Nuquigue, bbɿ gui dyøti hnar mbaxcɿua, gui mɿvitabi cɿ probe, co ni cɿ jin gui zøti úr cuerpo, co ni cɿ dohua, cja co cɿ godö. ¹⁴ Nubbɿ, ca Ocja da möxqui, porque cɿ cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquiɿjɿ. Bbɿ xta ncja car juicio, cja xta nantzi cɿ ánima cɿ mí emejɿ ca Ocja, nubbú, da ttahqui quer tjaja, bbɿ.— Ncjapɿ gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi p̄a hne, bb̄u mí dyøh ca mí man car Jesús, bi mā guegue, ina:

—Da ndo mpøh c̄u cjahni c̄u da n̄j̄u bb̄u xta mandado ca Oc̄ja hua jar jöy c̄ja da guatij̄u car ndo mbaxc̄jua ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi d̄adi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i nc̄ja c̄u cjahni c̄u bi ttzofo pa di ñ̄uti p̄a jab̄u i mandado ca Oc̄ja. Bi mā nc̄jahua:

—Mí bb̄uh ca hnar hñøj̄ø, bi dyøti hnar ndo mbaxc̄jua gá cena, c̄ja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bb̄u mí zøh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh c̄u cjahni c̄u xquí mvitabi, du xijm̄u: “Bú ejm̄u ya, ya xí joh car jñ̄uni.” ¹⁸ Nuya c̄u xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejm̄u. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi mā, ina: “Cja xtú tōngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi mā, ina: “Cja xtú tōngö cutta yunda c̄u ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi mā: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbejñ̄a. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bb̄u, bi xih cár jm̄u te xcuí man-cá. Nubb̄u, cár jm̄u bi ndo ungui ær cuε. Bi xih car mefi bb̄u: “Má nttzedi, gui hño n̄a jar jñ̄ini, gui ten c̄u calle co c̄u tzi hñu c̄u i bb̄uj n̄a. Ma bú tzi c̄u tzi probe c̄ja co c̄u te i cja quí cuerpo, c̄u godö, c̄u dohua.” ²² Bi dyøti car mefi ca xquí tsjifi, c̄ja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jm̄u, ya xtú øti ca xcú mandado, c̄ja todavía i cjadi lugar p̄a jar mexa, p̄a jab̄u da zi c̄u cjahni.”

²³ C̄ja car jm̄u pé bi guh car mefi, bb̄u, bi xifi: “Nuya, gui ma p̄a jar carretera, c̄ja co p̄a jáy nttzani n̄er jñ̄ini, c̄ja gu tzi göhtjo c̄u gu ntjehui p̄a. Du eje göhtjo-c̄u, pa da ndu n̄am ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, c̄u cjahni c̄u b̄eto xtú mvitabi,

ni di hnaa-cá da zi cam cena, nim pa da zöjü ¿cja rá ncují car jñuni?” Ncjapü gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cü cjahni má tenijü car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmü, ina:

²⁶ —Bbü to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bbeñä, co quí bajtzi, cja co quí cjuada, co ni quí ncju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bbü da ndo ne-yü, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguiigö, bbü. ²⁷ Bbü to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá ü por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddöti pü jar ponti pa da dü, pe da zejtitjojo. Da ncjapü drí denguiigö. ²⁸ Bbü to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da müdi, i nesta da ntzohmi, da dyüti ü huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bbü di jinä, una vez ya xtrú dyöti cü cimientto, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denijü bbü. ³⁰ Da majmü: “Jiantijmä, nür tada xí fujti nür ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bbü i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bbeto da mbeni, da ñahui quí capitán cü i pejpi, da dyöni, ¿cja da dapi cü veinte mil quí contra, siendo guegue ddetta miltjo quí sundado i pehtzi? ³² Bbü i padi jin da jiöti, menta ba eti yanü car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijma nür cjahni nü i ne da denguiigö. Jin da jiojqui quí mejti cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo cü i pehtzi, pa drí denguiigö göhtjo mbo ür müy.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ Cja pé bi man car Jesús nü pé hnar palabra, ja da ncja cü cjahni cü i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car u. Pe bbu ya jin gui ux̄i, ¿te da ncjajpi pa pé drí ux̄qui, bbu? ujtjo. ³⁵ Ya jin te i sirve, bbu. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jöy. Da bbontjo. Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra yu xtú ma.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bbu már ujti c̄u c̄jahni car Jesús, pe bi guati c̄u j̄iöjte c̄jahni c̄u mí cobra c̄u contribución, co ni c̄u pé dda c̄jahni c̄u mí ndujp̄itej̄u. Mí ne di dyødej̄u ca mí man car Jesús. ² Bbu mí nú ya-ca c̄u fariseo, co c̄u maestro c̄u mí nxȫh car ley, bi zohmij̄u car Jesús, bi majm̄u:

—Nur Jesús i ntzixihui yu c̄jahni rá nttzo, hnadi p̄u i tzihui-yu.—

³ Car Jesús ya bbu, bi xijm̄u hnar bbede gá comparación, in̄a:

⁴ —Hnar hñø̄j̄ mí hñih hna ciento quí dejt̄i, c̄j̄a bi bbēh ca hnáa. Nubbá bi zoh c̄u noventa y nueve p̄u jar bbatja, c̄j̄a bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bbu mbú töti. ⁵ Nubbá, bú cöxi úr x̄ihnx̄i, pé bú coji, mbá tzi cár dejt̄i, c̄j̄uá mbá mpöj̄ö. ⁶ C̄j̄a bbu mí zøti p̄u jar ngu, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijm̄u: “Gu mpöjm̄u ya. Ya xtú töti nam tzi deti xtá bbedi.”—

⁷ C̄j̄a bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquij̄u ya, ncjap̄u hne, nu jar j̄itzi bí ndo ncja ur pöj̄ö cada bbu ga repenti hnar c̄jahni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ur pöj̄ö por rá ngue car c̄jahni-ca, nu c̄u noventa y nueve c̄jahni c̄u i majm̄u jin gui ndujp̄ite c̄j̄a jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöj̄pi úr m̄uy ca Oc̄j̄a.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi man car Jesús:

—Mí bbəh hnar bbejña, mí pehtzi ddetta quí domi gá plata, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbú, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jár ngu, bi jioni hasta bbə mí döti. ⁹ Bbə mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu, bi xifi: “Gu mpöjma ya. Ya xtú tōti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquija, ncjapə hne, nə jar jitzí bí mpöh quí anxe ca Ocja bbə ga repenti hnar cjhni ca xí dyōti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebbə ya car Jesús pé bi xih cə cjhni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbəh ca hnar hñøj, mí hñi yojo quí ttə. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia cə yojo quí ttə. ¹³ Bbə ya xquí tjogui tengu mpa, car bajtzi hñøj bi jmuntzi quí mejti cja bi bəni, gá ma hnar jöy yapə. Nupá, bú ttzon cár domi pə, mí ndo øti mbaxcua, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bbə mí tjeħ cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. Cja mí ɯjtjo te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbefi hnar mingu pə jar jöy-cá. Cja nucá bi cjajpi ér mödi, bi guh pə jar bbatja pa di ccahtibi quí zacjua cja di wini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøj, hasta mí ne di zi ca mí ttun cə zacjua. Pe ɯjtjo, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebbə ya, bi mbeni, bú coh cár may, bi ma: “Quí mefi cam ta i pehtziɯ tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoca dí mentju hua? ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hneħquigue, jí xtá øjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttəgui. Gui cjaguitjo ncja hner mefi ya.” Guejnú bi mben car bajtzi hñøj. ²⁰ Nubbú, bi bəm pə jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pə jabə már bbəh cár ta.

Cja bbu jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi jujjqui, bbu, bi gu ur ddiji, bi ma bú tjadi, bi jiufi cja bi zøhtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigø ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øtiqui. Ya jin drá ntzögøbbe gui xijqui ir ttøgui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh quí mæfi, bi hñimbijø: “Má cajø ca hnar dajtu ca más rá zø, gui jiejtijø, cja gu jampijø hnar mfodye da fojti nár xø, cja gu cumpijø zextji da dihti. ²³ Cja bú tzijø car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtijø, gu tzajø. Gu øhtibijø hnar mbaxcjua num ttø nu xí nzøjø. ²⁴ Num ttø-nú, ncjahmø ya xquí dø, cja nuya pé xí jñø úr jñø. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpøjmø bbú, bi mædijø bi dyøtijø mbaxcjua.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jøx cu músico, már ca cu ñi, cja már mpøjmø cu cjahni cu már bbøh pu mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mæfi, bi dyøni ter beh ca már ncja. ²⁷ Bi dah car mæfi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí møhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di ñuti. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugø, rá ndo ngu cjeya xtú pejpiquei. Göhtjo ca guí bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pøhti pa gua øtije tø ur mbaxcjua cum amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttø ca xpá ttzon quer domi, xpá vojmi bbejñø rá nttzo, nuya xcú pøhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttø, dí bbøbi göhtjo ur pa. Göhtjo yøm mejtigø, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpøjmø ya, gu øtijø mbaxcjua, como ncjahmø ya xquí dø quer cjuada, cja nuya pé xí jñø úr jñø. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmü hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbubi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh ca xí tsijiqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ujtigui ya cü cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbu, gui pøngua, ya jin gui hmajque hua.”

³ Bi mben ya car mefi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi am tzö gu mpeti.” ⁴ Nubbú, bi mben car mefi, bbú, ja di ncja bbu xti mfongui. Bi mam bbu: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbu xta mfonguigui hua, santa da cuajtigui jáy nguju cü to i tzi ja cár domiju.” ⁵ Nubbú, bi ma bú nzoh cü cjahni cü mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbu:

“Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.”

⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mefi bi xih, bbu: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.” ⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiøjte mefi, cja bi ma: “Nam megui mefi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjapü gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyøtijü pa da ntzixihui rá zö quí hñohuiju hua jar mundo. Nu yu cjahni yu i ten nar jiahtzi, jin tza i padiju ja drí cjaipi quí hñohuiju pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquiju ya, masque úr mejti nar mundo car domi, gui mbeniju ja

grí cǵajpijũ-cá, santã gui tzøpijũ car Tzi Ta ca bí bbũ jĩtzi. Nubbũ, bbũ xta guah quir vidajũ cǵã ya jin da sirvequijũ car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijũ pũ jar jĩtzi, pũ ja ngu cũ jin da mpũni.

¹⁰ Car cǵãhni ca i födi rá zö ca tchãtjo ca i ja, cǵã jin gui øti ntjöti co nica, bbũ da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cǵãhni ca i ja tchãtjo cǵã i tzi øti ntjöti, bbũ di ttuni rá ngu, más drã ngu di dyøti ntjöti, bbũ. ¹¹ Nuquejũ, bbũ jin gui tzö ca guí cǵajpijũ car domi ca ya xquí pøhtzijũ, cǵã nuca, rí hñecua nør mundotjo, nubbbũ, car Tzi Ta jĩtzi jin da ddahquijũ cũ cosa más pé rá tzi zö cũ rí hñeh pũ jĩtzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cǵajpijũ-cũ, hneje. ¹² Bbũ xcú nuhtibijũ quí mejti pé hnar cǵãhni cǵã xcú dyøtijũ ntjöti co nicũ, ¿tocã da ddahquijũ pé dda cosa pa gui cǵajpi ir mejtitsjejũ-cũ?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jmũ hnadi car mæfi. I nesta da juajni ja ndrã nguehca da ðeni. Ndejma i bbũh ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguejũ, jin gui tzö gui un quir møyjũ gui pejpijũ ca Ocǵã bbũ guí ndo ne gui jñajũ nør domi.—

¹⁴ Nu cũ fariseo, bbũ mí dyøj ya nør palabra-nũ, bi dembitjojũ car Jesús, como gueguejũ mí ndo nejũ car domi. ¹⁵ Diguebbũ ya, car Jesús bi xijmũ-cú:

—Nuquejũ, guí mbenijũ ja grí dyøtijũ ca da nigui rá zö, pa da hñizquijũ yũ cǵãhni. Nu car Tzi Ta jĩtzi göhtjo bí janti, cǵã guegue bí paði ja ncja gri mbenijũ mbo ir tzi møyjũ. I bbũh ca i ndo jon yũ cǵãhni yũ i ttihtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocǵã i ma, rá nttzo quí mfeni yú.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbũ jí bbe mí fãdi mí predica car Juan ca mí xix yũ cǵãhni, todavía mí ddendi car ley ca xquí man car Moisés, cǵã co cũ palabra cũ mí man cũ profeta cũ mí bbũ ya má

yabbu. Pe bbu mí mudi mí nzoj yu cjhni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cu profeta. Mí xij yu cjhni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cu pa-cu, dú fujcö dú nzoj yu cjhni, hneje. Cja nuya, göhtjo yu to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijü, pa drí jñajü cu bendición cu rí hñeh cár jmandado ca Ocja.
¹⁷ Nuya, ya xqui ddeni nur tzi ddadyo jña nu xtü jagö. Pe ndejmä i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nur jöy cja co nur jitzü, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøjø ca da meh cár bbejña cja pé da ntjajitihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbeo úr bbejña. I jñejmi car hñøjø ca i yohti bbejña. Guejti car hñøjø ca da ntjajitihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.— Ncjaru gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cu cjhni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbuh hnar rico. Mí je quí dajtu már maði cja mí finu, cja mí tzi rá zö göhtjo ur pa. ²⁰ Guejtjo mí bbuh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pu jar goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cu dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi. ²² Diguebbu ya, bi du car tzi probe, car meti. Bi zix cu anxe pu jar jitzü, jabu mí bbuh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñøgui rá zö. ²³ Guegue-cá bi ttzix pu jabu jin gui tzö, mí ndo sufri pu. Desde pu, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapu mí bbuy, guehpu jar nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titaju car Abraham. ²⁴ Nubbá, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzü. Cüh tzü car Lázaro, du

coxi deje cár xö, du e da gozqui tzü nam cǵajni, xí nzati, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.”²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttü, gui mbeni tzü ja nguír hmü jar jöy. Nuque, nguí bbüy rá zö, cǵa nar Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cǵa nuya, guegue-nú xí ndöti cár consuelo ya, cǵa nuquigüe ya, i tocaqui gui sufri.”²⁶ Cǵa guejtjo hñe i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Yü to i bbüjcua, jin gui tzö da ddax pü jabü guí bbüy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua cü to rá bbüh pü.”²⁷ Bi man car rico bbü: “Bbü jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cüy, da ma pü jar ngu cam ta.”²⁸ Porque i bbüh cutta cam cjuada. Gui cüh tzü ca to da ma du nzofö, du xifi da hñemebijü cár palabra ca Ocǵa, pa jin du ejmü hua, jin da sufrijü hñe, ncǵa ngu dra sufrigö.”²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbü: “Gueguejü i tjejü car Escritura ca bi jñux car Moisés co cü pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñemejü ya cá.”³⁰ Car rico bi dah bbü: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbü da nantzi hnar ánima digue cü ya xí ndü, cǵa da ma du nzojmü, nubbü, da hñemejü cǵa da repentijü, bbü.”³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbü jin gui cǵadi müy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cü pé dda profeta pü jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndü cǵa pé xtrú jña ür jña. Masque da ma du nzojmü, guejtjo jin da hñemejü-cá.”—

Bi nttzedi pü car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbijü:

—Yü cǵahni yü i bbüjcua jar mundo, segue i öti ca rá nttzo. Guejtjo i bbüj yü ddaa yü i jöti quí minga-cǵahnijü pa da dyötijü ca rá nttzo. Pe dí xihquijü, car cǵahni ca

da jiöti cár hñohui pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jiöti cár mingga-cjahnihui pa xtrú dyöti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar meödo drá nojo cár dyuga, di ttenti p̄a jar deje pa di d̄u. ³ Eso, dí xihquij̄u, gui jñaj̄u ʷr huenda pa jin gui dyøhtibij̄u ca rá nttzo quir mingga-cjahnij̄u. Pe bb̄u da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofu. Gui xifi, ¿dyoc̄a xí dyøjtiqui ncjar̄u? Cj̄a bb̄u da repenti, gui perdonabi, bb̄u. ⁴ Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bb̄u da mbeni cada vez cj̄a da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubb̄u, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebb̄u ya c̄u doce quí möxte c̄u xquí tt̄itzi gá apóstole bi xijm̄u:

—Gui föxquije tz̄u, pa gu zedije ca dár ɛmeje car Tzi Ta j̄itzi.—

⁶ Car Jesús bi dah, bb̄u:

—Hnár tzi ndö ʷr murtaza, nttzeditjo chi tch̄u-ca. Pe bb̄u xta b̄otze, ndejm̄a da te cár planta, da zedi. Hnehq̄uiguej̄u, ya xquí tzi ɛmej̄u ca Ocj̄a, hneje, masque cja guí nxödīj̄u gui hñemej̄u. Pe bb̄u güi dyøtij̄u ʷr prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemej̄u, di jogui güi bbejpij̄u n̄r ndo za n̄ rá j̄o-n̄u, di c̄uhtzi di ma drí tt̄iti n̄ jar mar, cj̄a di ncjar̄u.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih c̄u cjahni c̄u mí tenij̄u.

—Ca hnar hñøj̄o mí hñih hnár mefi, cj̄a nucá, cjabb̄u mí huaji, cjabb̄u mí mfödi. Göhtjo ʷr nde bb̄u mí nde, mbá ɛ jar juaji, cj̄a mír zøm pú jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñuta mbo, pa di m̄i jar mexa. ⁸ Al

contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bbu ya xcú tzigö, nubbu, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjapü cár jmu. ⁹ Cja jí mí öjpi mpöjcje digue car bbefi ca xquí dyöte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjajpi quí jmandado cár jmu. ¹⁰ Nuquigueju, hneje, masque gui puraju gui dyötiju göhtjo ca xí mandadoquiju ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquigueju o da ttöhquiju mpöjcje por rá ngue ca xcú dyötiju, como gue quer bbefitjoju-ca. Rí ntzöhui gui mandiju: “Jin te xtú öhtibije ca Ocja. Jöntjo xtú ötije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jmuju.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh pu jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bbu ya xi má tzötiju ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøjø, guegueju mí jøx cu ttzotsjaxi cu mí tsjifi ur lepra. Yadinu már bböpjü, como jí mí tjegui di yojmu cu cjahni cu jin te mí cja. ¹³ Cu hñøjø-cu bi mahtiju car Jesús, bi xijmu:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguie tzu.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-cu, bi xijmu ncjahua:

—Nuya, ya xcú zöju. Gui möjmu ya bbu, möjmu bú ujtijü car möcja, ya xí wen quir tsjaxi cu nguí tzöju.—

Bi möjmu, bbu, cja bbu má pöjmu jar hñu, bi hna jojtsje quí tsjaxiju. ¹⁵ Ca hnar hñøjø, bbu mí ccahti, ya xquí joh quí tsjaxi, bú coh pu jabu már bbu car Jesús, bi xöjtibi ca Ocja, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndandiñajmu pu jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyöjpi cjamadi. Múr mingü car jöy Samaria car hñøjø-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bbu, bi xih cu cjahni cu mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. ¿Jabu i bbu ya cu pé dda gujtjo cu xí zö? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyöjqui cjamadi

guegue-cu? Ddatsje n̄ar hñøjø-n̄a xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-n̄a.—

¹⁹ Cja diguebbu ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bbøj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcu töti car nzajqui ca jin da tjegue, como xcu hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa cu fariseo bi dyönij̄u car Jesús tema mpa di müdi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi ðadi:

—Jin da nccahti bb̄u xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. ²¹ Jin da jma: “Tji n̄a rá cjan̄a,” o “Tji hua ra cjahua, ya xí nigui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu ȳu gobierno ȳu i nccahti. Dí xihquij̄u, ya xí müdi xí mandado ca Ocja hua jab̄u guí bb̄up̄j̄u.—

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbij̄u:

—Xtu eh cu pa bb̄u xtí ndo sufrij̄u. Nubb̄u, cja xtí ndo mben ȳu palabra ȳu xtú xihquij̄u digue ja da ncja bb̄u xtá mandadogö hua jar jöy. Nubb̄u, xquí majm̄u, bb̄u: “Xim pé du coh cam Tzi Jmuju pa da möxcöju.” Pe ndejma, bb̄u xtí majm̄u ncjar̄u, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ Cu pa-cu da tsjihquij̄u: “Ya pé xí nzøh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jitz̄i. Rá bb̄ujcua rá cjahua.” O bb̄u jina, xta tsjihquij̄u: “Rí hm̄u pé hnar parte.” Pe jin gui hñemeju, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui teniju cu to da xihquij̄u ncjar̄u. ²⁴ Como bb̄u xta zøh car pa bb̄u pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bb̄u i juex n̄ar rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo n̄ar jitz̄i. Da ncjadip̄u hneje, drí ndo fah bb̄u pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeta gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya. Nuȳu, jin da hñemegui, ¿cja cierto dúr cjahnegö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé

xcuá e, da dyøti cæ cjahni ncja ngu nguá dyøti cæ cjahni bbæ mí bbæh ca ndom titajæ Noé. ²⁷ Cæ pa-cæ, cæ cjahni mí ñunijæ, mí øtijæ mbaxcjuæ, cja mí ntjajtijæ, hasta mero car pa bbæ mí ñuti jar barco car Noé. Diguebbæ ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo cæ cjahni-cæ, bi du pæ jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjaræ cæ pa bbæ mí bbæh car Lot, bbæ ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cæ cjahni, mí øtijæ mbaxcjuæ, mí ntöjmæ, mí mpöjæ, mí tujmæ semilla, mí xoxjæ ngu. Jin gá mbaðijæ çja di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bbæ mí ccujqui car Lot, ngá mbøm pæ jar jñini Sodoma, pa di wem pæ, nubbæ, bi jiø tzibi güi hñe jítzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fæni, bi dæti göhtjo cæ mingu pæ. ³⁰ Guejtjo da ncjaræ bbæ pé xcuá ecö, jin da bah cæ cjahni cæ jin gui eme nür palabra ca Ocja, çja ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bbæ to xtrú mbøx pæ jar ñajcæ, cja quí mejti dra bbæh pæ mbo car ngu, jin da ñuti pæ mbo cár ngu pa da gajqui-cæ. Guejtjo, ca to dra bbæh pæ jar juaji, jin du coh pæ jar ngu pa da gajqui pæ ca te i pehtzi. ³² Gui mbenijæ te bi ncjajpi cár bbejñæ car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xutja, bi jiøjqui cæ xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cja pé dí xihquijæ, ca to jin da ne da dengui por rá nguehcá rí jiøjqui cár vida cja rí mödi, ndejmæ da bbedi. Nu ca to da hñiti úr mæy ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumæy, cja nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴ Dí xihquijæ ya, te da ncja bbæ pé xcuá cojcö. Yojo cjahni cæ di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitziz, da újtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejñæ dar cænihui jar cjæni, xta hna ttzix ca hnaa, xta újtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñøjø dar pæh pæ jar juaji. Xta hna bbejti ca hnaa, xta újtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷ Diguebbæ ya, quí möxte car Jesús bi dyönijæ, bbú:

—¿Jabæ da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cja guegue bi dadi:

—Pæ jabæ guí jantijæ, i ndo jöntzi cæ ndojpada, guí padijæ, ra bbem pæ hnar ndudyo. Da ncjadipæ hneje bbæ xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzí. Göhtjo pæ jabæ xtrú ndo jiejmæ ca Ocja cæ cjahni, guehpæ xta hna zøh cár castigojæ.— Ncjapæ gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödiijæ di nzojmæ ca Ocja göhtjo ær pá, cja jin di jiejmæ ca mír mahtijæ-ca.

² Bi ma:

—øde, pæ ca hnar jñini, már bbæh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzü cæ cjahni, ni mpa digue ca Ocja di zü. ³ Már bbæh pæ hneje ca hnar ddanxü. Guegue-ca bi ma bú cøx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxü, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbæ ya, bi mantsje car nzöya bbæ: “Jin dí tzü yæ cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tzü. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nær ddanxü, porque ya xná ædi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjaipi, bbá.—

⁶ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mbenijæ ter bæh cæ bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejma bi dyøhtibi jujticia car ddanxü. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzí, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bbæ te i ttøhtibi-yæ? Como xí juajni-yæ pa dí mejtitsje, cja nuyæ, i nzofo pá ær xuy. ¿Cja guí inajæ, da dé car Tzi Ta jitzí drí dyøhtibi jujticia quí cjahni? ⁸ Jina, dí xihquijæ, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma da nesta da hñemetjo-yæ, cja jin da dyæxi úr mæyja, como jim pé ba eh car pa bbæ xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijæ, guejquigö dúr cjahni xpá

bbenqui hua jar jöy. Cja bbu pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cü cjahni cü da denguitjo. Cü pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbuh cü dda cjahni cü mí mbentsje, már ndo zö nguá hmupju. Nucü, mí tzohmi cü pé ddaa, mí majmü, jí mí tzö mír hmü guegue-cü. Car Jesús bi man nür bbede-nü, bi xih cü cjahni cü mí hñixtsje, ina:

¹⁰ —öde, mí bbu yojo hñöj, bi böxihui jar ndo njcja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesoro, mí cobrabi yu cjahni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí öhqui cjamadi jin dí jñebbe yu dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjöti, jin dí jöti bbejña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyöti nür jöjte tesoro nür ra bböjcua. ¹² Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.” ¹³ Nu car tesoro, már bböjti nür tzi yanü. Mí pehtzi ür tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyöte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tzü. Dí ndo ndujpitégö.” Ncjapü gá man car tesoro.—

¹⁴ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijü ya, bi mperdonabi car tesoro, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ür tzö, cja nu ca to da ncja ür tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá ttzi cü tzi bajtzi pü jabü már bbuh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta jítzi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbü mí ccahtijü te már ncja, jí mí ne di jiejmü cü cjahni di guatijü. Eso, bi huentijü quí me co quí ta cü bajtzi, bi ccahtzijü. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh cü

cjahni cə mbá tziɣ-cá, bi xijmɘ di guatitjoɣ. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejmɘ yə tzi bajtzi du ɛ da guajquigö. Dyo guí ccahtzijɘ. Cam Tzi Ta jítzi xí uni úr tsjejqui cə cjahni cə i ncjajɘ ncja ngu yə tzi bajtzi da hmuh pə jabɘ i mandado guegue. ¹⁷ Cierito, dí xihquijɘ, ca to jin da guati jár dyɛ ca Ocja pa da jñɛgui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñɛgui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñuti pə jabɘ i mandado ca Ocja.— Bi ma ncjapɘ car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú ɛh hnar hñøɣ ca mí bbuh cár cargo pə jár niɔja cə judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigɛ, ¿te gu øtigö pa gu tötí cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hmuy. ²⁰ Guí pah cə mandamiento cə bi zoguijɘ car Moisés: “Jin gui jiöti bbejña; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøɣ, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bbu ndí tchɘ.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bbɘ:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejti, gui jequibi cə probe, pa gui pehtzi pə jítzi ca ntjumuy rá zö. Cja nubbu, gu ɛje gui tenguigö, bbá.—

²³ Car hñøɣ ya, bbu mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo dumuytjo, como múr ndo rico. ²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñuti jár dyɛ ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello pə jár gu hnar dyofani. ¿Jabɘ di ntzöhui-ca? Ncjadipɘ hneje hnar rico, jin da jogui

drí n̄uti jár dyε ca Ocja, bb̄u da jiøjqui quí riqueza c̄u i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøj̄m̄u ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñ̄onij̄u:

—Xi ya, ¿toca da jogui da nsalva, bb̄u?—

²⁷ Car Jesús pé bi xij̄m̄u:

—Ca Ocja i pādi ja ncja da nsalva ȳu cjahni, como guegue i pādi da dyøti ȳu cosa ȳu jin gui tzö da dyøti ȳu cjahni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bb̄u:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo c̄u ndí pehtzije, pa xtá tenquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierto dí xihquij̄u, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbej̄ña, o quí cjuada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehca xcá ndenguigö. ³⁰ Guegue-ca da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue c̄u xí nzogui. Da ttun-cú menta i bb̄ujcua jar jöy, cja bb̄u ya xtrú tjēj n̄ur mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjar̄u gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti c̄u doce quí möxte c̄u xquí hñ̄itzi gá apóstole. Bi xij̄m̄u:

—Nuya, gu pøxj̄u, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam̄ pu jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabb̄u bi man quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ttøhtibi. ³² Bi maj̄m̄u, guegue da ndö jáy dyε c̄u autoridad c̄u jin gui em̄e ca Ocja, da ttøhtibi ur burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttotzi. ³³ Guejtjo da tjuhmi, cja drí gāx ya, da bbøhti. Pe diguebb̄u ya, ca xtrá jñ̄ujpa, pé da nantzi.— Ncjar̄u gá xih quí möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj̄ ȳu palabra ȳu már man car Jesús, pe jin gá mbadij̄u, ¿cja ya xquí zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendej̄u, ¿cja guejtsje

guegue-ca di bböhti? Ncjahmæ mí bbæh ca mí ccahtziju pa jin di ntiendejæ.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebbæ ya, car Jesús cja co quí möxte ya xti zøniju jar jñini pæ Jericó. Næ hnanguadi car hñu, mí ju hnar hñøj, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi yæ cjahni yæ ga tjogui, ¿te i jon ya yæ?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingü Nazaret.—

³⁸ Nubbú, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquigüe, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzæ.—

³⁹ Cæ cjahni cæ má bbeto, mí cohtibi úr ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzæ.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, bbæ, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabæ már bbæ guegue, cja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bbæ:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janigüe ya bbæ. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubbæ, bi hna xøjti quí dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xøjtibi ca Ocja. Cæ cjahni ya, bi nuju, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguejæ bi ndo xøjtibijæ ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebbu, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jericó cja bi ñuti pu. ² Mí bbah pu ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cu pé ddaa cu mí cobra cu contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tzu. Pe már ndo du cu cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzø di jianti. ⁴ Eso, bi gu ur ddi, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh pu. ⁵ Bbu mí tjoh pu-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti pu ir ngu, gu zenguaqui tzu.—

⁶ Bi ga nttzedi car Zaqueo bbú, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús pár ngu. ⁷ Bi nú ya cu cjahni, cja bi zohmiju car Jesús. Bi hñinaju:

—Nu nar Jesús, xí ma du cati pár ngu nar cjahni ur jöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bbu ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jmu, nujmaja, car madé göhtjo cu dí pehtzi gu jeiquibi cu tzi probe, cja bbu to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcu töti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcu hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titaju Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ur tzi mau. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon yu cjahni yu xí bbedi, cja gu cjuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju.— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zøti p̄ Jerusalén. C̄ c̄j̄ahni c̄ má yojmi guegue bi dyøjm̄ göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijm̄ pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti p̄ Jerusalén, c̄j̄a mí mb̄en c̄ dda c̄j̄ahni, ya xti m̄adi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mb̄en-c̄, bi xih c̄ c̄j̄ahni nar bbede-ná, pa di ntiendej̄, jí bbe di m̄adi di mandado. Bi xijm̄, in̄a:

—øde, mí bb̄uh hnar hñøj̄, mí ndo tt̄ihtzibi, c̄j̄a mí pehtzi cár cargo. Bi ttzof̄o pa di ma pé hnar jöy yap̄, c̄j̄a di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, c̄j̄a diguebb̄u ya, pé di goh p̄, pé di mandadotjo.

¹³ Bb̄u ya xti b̄oni, bi nzof̄o ddet̄ta quí muzo, c̄j̄a cada hnaa bi uni hnátjo úr domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijm̄, in̄a: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaj̄u co n̄r domi, c̄j̄a bb̄u xcuá coji, pé xtí ddajquij̄u bb̄u, co ni cár tjaja.”

¹⁴ Diguebb̄u ya, bi ma. Nu c̄ m̄ingu car jñini-cá, mí uj̄u car tada-cá. Jí mí ne di j̄eguij̄u di mandadobij̄u. Eso bi gupj̄u tenḡu jmandadero, c̄j̄a nucú bi denij̄u car tada, bi ma bú reclamaj̄u p̄ jab̄u mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majm̄: “Nugöje, jin gu j̄eguije n̄r hñøj̄-nu da mandadoguije.”

¹⁵ Pe ndejm̄ car tada-cá, bú ttun cár cargo, c̄j̄a pé bú coji. Nubbá, bi nzoh quí muzo, bb̄u, c̄ xquí un car domi. Mí ne di b̄adi tenḡu xquí dajm̄ ca gá comerciaj̄u. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jm̄, tji nir domi. Ya xtú taçö pé ddet̄ta.” ¹⁷ Bi xih bb̄u: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mefi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddet̄ta jñini.”

¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jm̄, xtú taçö pé cutta domi.” ¹⁹ Bi xih bb̄u: “Nuya, xtá ddahqui cutta jñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír c̄j̄a jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jm̄, tji nir domigue. Xtú tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bb̄u gua comercia, c̄j̄a nuque güi tzangui, como guí ndo föh quer

domi. Nuque, guí xoj n̄ jabu jí xquí tuju, cja guí cuajti c̄u semilla c̄u di tocabi pé hnar c̄jahni, como jin guí juíjqui quer minga-c̄jahnihui.” Ncjap̄u gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bb̄u: “Co n̄ar palabra n̄a xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogue. Ya xi nguí padi, dí ndo fõh cam domi. Ncja ngu gri mangue, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar c̄jahni, cja dí xoj n̄a jabu jin dá tuju. ²³ Nuya bb̄u, ¿dyoc̄a jin gú tzoh cam domi n̄a jar bango, pa sant̄a di ttajqui cár tjaja?” Guejn̄u bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bbejpi c̄u dda muzo c̄u már bböjti p̄u hnanguadi, bi xijm̄u: “Jñambij̄u ya cár domi-nú, cja gui unij̄u car hñø̄ ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucá bi dadij̄u: “Tzi Jmu, ya xqui pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquij̄u, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu c̄um ncontra ya, c̄u jí mí ne di jiegui gua mandadobij̄u, bú tzij̄u hua-c̄u, gu jantigö guír pöhtij̄u.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bb̄u mí guadi mí ma n̄ar bbede-nú, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja quí möxte bi denij̄u, mír b̄øxj̄u p̄u Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzøtij̄u c̄u tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi b̄øxj̄u ca hnar ttø̄ ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo quí möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui n̄a jar tzi jñini n̄a rá cjan̄u. Cja nu p̄u jabu gui c̄utihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hn̄ati p̄u. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu ehui. ³¹ Cja bb̄u to da dyönquihui, ¿dyoc̄a guí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya c̄u yojo c̄u xquí cjuy, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsijmi. ³³ Nu bb̄u már xohtihui, bi zøh c̄u to múr mejti car burro, bi xifi:

—¿Dyoc̄a guí xohtihui n̄am burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah cü yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejmü, bbü.

³⁵ Diguebbü, bú ehui jabü már bbüh car Jesús. Cü ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtujú, bi gahtzijü car burro, cja bi tøh car Jesús, bbü. ³⁶ Cü cjahni cü xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtujú pü jar hñü, pü jabü di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co cü cjahni cü má tenijü bú cajmü jar ttø, ya xti zøtijü pü Jerusalén. Göhtjo cü má teni bi müdi bi ndo majmü. Ya xi má ndo mpöjmü. Má xøjtibijü ca Ocja por rá ngue cü milagro xquí ccahtijü, gue cü xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-cü. ³⁸ Má ñajü nzajqui, má majmü:

—Rá ndo zø nüm reyjü. Ya xca pa hua nü hnáa nü xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguijü rá zø car Tzi Ta ca bí bbüh pü jítzi, eso dí ndo xøjtibijü.— Ncjapü mír man cü cjahni.

³⁹ Má yojmi cü cjahni rá ngu cü dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmü da gohti í nejü, como jin gui tzø ca i man-yü.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bbü:

—Dí xihquijü, bbü di gohti í ne-yü, di tzøya ca rí xødijü, nubbü, di cja Ocja di ndo maj yü meo yü i bbongua, drí xøjtigui-yá.—

⁴¹ Bbü ya xti zøti pü Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh cü cjahni pü. Pe nucá, jí mí ne di hñemejü. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuquejü, guí mingujü Jerusalén, xajmá güi padijü yü pa ya, toguigö cja jabü xtá eje. Xajmaja güi hñemejü ca ndí xihquijü. Nubbá, güi nújü car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zahquijü hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bbü xtu eh quir contrajü, xta hñihquijü madé, xta goti nir jñinijü, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñinijü, nim pa jabü grí pønijü. ⁴⁴ Da möjtiquijü, göhtjo co ni quir bajtzijü. Da yøhti quir nguju, tje da fonti

cə mēdo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquijə ncjarə, porque bbə mí nzohquijə ca Ocja, jin gú hñemeguijə, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?— Guejnə bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi zøti pə jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo ñicja, cja bi fongui cə to már pö pə cə zuwə cə mí bböhti pa di ddəti pə jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-cə, bi xijmə:

—I jux pə jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti nəm ngu pa du ecua yə cjañni, da nzojquigö.” Pe nuquejə, xcú cjaɽpijə ér ngu cə be.— Bi ma ncjarə car Jesús, como cə mö mí ndo jøti yə cjañni.

⁴⁷ Göhtjo ər pa, car Jesús mí cuati pə jar ndo ñicja, mí ujti cə cjañni. Nu cə möcja cə mí mandadobi cə pé ddaa, co cə maestro cə mí ujti cə cjañni cə Escritura, cja co cə tita cə mí mandadobi cə cjañni, nucə, mí jonijə ja drí möhtijə guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzö te di cjaɽpijə, como már ngu cə cjañni cə mí tenijə car Jesús, cja mí ndo tzøjmə di dyødejə göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu cə pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbəh pə jar ndo templo, már ujti cə cjañni pə, már xijmə ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbə, bú eh cə möcja cə mí mandado, co ni cə ddáa cə mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cə tita cə mí pehtzi quí cargojə jar templo. ² Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti yə cosa rá ngu? ¿To car cjañni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Guejtjo gu önquijə hnar nttöni, cja nuquejə, gui tjaɽtiguijə hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix yə cjañni, ¿cja güi

hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquijü?—

⁵ Guegueja ya, bi ñatsjeju bi majmü:

—Bbü gu majmü, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguijü nar Jesús, ¿dyoca jí xtá emejü bbü? ⁶ Guejtjo bbü gu majmü, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöjü, nubbü, xta ccainquijü medo yü cjahni, porque nuyú i majmü múr jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷ Nubbú, bi dah cü hñøjø-cá, jí mí padijü jabü güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xijmü, bbü:

—Guejtjo jin gu xihquijü jabü xcuá hñej nam cargo nü dí pehtzigö pa drá øti yü dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebbü ya car Jesús bi nzoh cü cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti pü cü za gá uva. Diguebbü, bi jion cü mefi pa di möh cü uva. Nucü, bbü xti da cü uva, di döjtijü guegue car parte ca mí tocabi. Nubbü, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé pü. ¹⁰ Cja bbü mí zøh car tiempo pa di joh cü uva, car jmü bi güh hnar mefi di ma du öjpi cü mefi cü uva cü mí tocabi guegue. Nu cü mefi cü mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijü cü uva. Bú fetitjojü car mefi, bú unijü, cja bú tøjnaddijü.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi pü jabü már bbüh cár jmü, cja guegue-ca pé bi güh hnar mefi pa pé di ma pü. Nu cü mefi cü már bbüh pü jar huerta, pé bú cjaipitjojü pü, bú fetijü, bú bbetibijü úr tzö, cja bú tøjnadditjojü. Jin te gá döjtijü cü uva. ¹² Diguebbü ya, car jmü pé bi gü pé hnar mefi ca rí cja jñü. Lo mismo, pé bú jojú-cá, cja bú fonguijü.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjø ca múr mejti car huerta bi mbentsje, bbü: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nam tzi

ttu. ¿Cja jin da respetaju nu?” ¹⁴ Bi ma cár ttu, bbu. Nu cu mefi cu mí fõh car huerta gá uva, bbu mí ccahtiju, ya xi mbá eh cár ttu car jmu, bi chalaju, bi mantsjeju: “Tji nár ttu car jmu, ya xpa eje. Guejnu da tocabi car herencia-nú. Gu põhtiju pa guejcõju da tocaguiju car herencia.” ¹⁵ Cja bbu mí zõti pu car bajtzi hñøø, cu mefi bú fonguiju-ca cja bú põhtiju.—

Diguebbu ya car Jesús bi dyõn cu cjahni cu már ødeju, bi hñimbiju:

—Nuya bbu, gui xijquiju, car tada ca to úr meyti car huerta, ¿te da cjaipi cu mefi-cu? ¹⁶ Da ma du mandado da bbõhti. Diguebbu ya, pé da jioni pé ddáa cja da dõjti guegue-cu cár huerta.—

Gue nar bbede-nu bi man car Jesús. Nu cu möcja cja co cu maestro cu mí nxõh car ley, bbu mí dyødeju nar bbede, bi ntzõtiju, bbú, cja bi majmu:

—Xajma, jin da ncjá ncja ngu ga ma nar bbede-nú.— Bi majmu ncjanu porque bi jñaju ur huenda, mír tjequihui guegueju cu mefi már nttzo.

¹⁷ Car Jesús, bbu, bi ccahtitjo-cu, cja bi dadi:

—Ndejma da ncja ca i ma nar bbede, como i mam pu jar Escritura, guehca i nesta da ncja-ca. I ma ncjahua: Car medo ca bi dyendi cu cjahni cu mí jøh car ngu, Guehcá xí cjõx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjõx pu.

¹⁸ Bbu to da fehtzi car do-ca, menta i bbujti hua jar jõy, da wah quí ndodyo. Pe bbu ya xtrú ttix pu jitzu car medo-ca, bbu da dõgui cja da zuh hnar cjahni, exque da möhti.— Bi ma ncjanu car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bb̄a mí dyødeju n̄ar palabra-n̄á, c̄u maestro c̄u mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni c̄u möc̄ja c̄u mí mandado, mí ne di z̄adiju car Jesús pa di gotiju födi. Como bi b̄adiju, car Jesús már jequi guegueju co c̄u mefi rá nttzo. Pe mí tzuju di z̄ujm̄a car Jesús, porque mí inaju, certa te di c̄ajpiju c̄u c̄jahni. ²⁰ Pe ndejm̄a mí föjm̄a car Jesús pa jin di weni. Bi gupju c̄u dda hñøjø pa drí deniju-c̄a c̄ja drí hñøxju te mí m̄a. Nuc̄a, mí cuatiju car Jesús nc̄jahm̄a mí ndo tzøjm̄a di dyødeju ca mí m̄a guegue. Xquí tsjih c̄u hñøjø-c̄u di jioniju ja drí jiötiju car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa nc̄jap̄u di jogui di z̄adiju c̄ja di döjtiju jár dye car gobernador. ²¹ C̄u hñøjø-c̄u bi möjm̄a, bb̄a, bi guatiju car Jesús, c̄ja bi dyøniju nc̄jahua:

—Nuque, maestro, dí p̄adije guí man ca nc̄juani, c̄ja guí ujtiguije gu øtije nc̄jap̄u hneje. Jin guí johtitjogue car c̄jahni ca i ttih̄tzibi, guejtjo jin guí despreciabi car c̄jahni ca jin te i ntj̄um̄ay. Guí xijtiju göhtjo ȳu c̄jahni parejo ja nc̄ja drí hm̄ay pa drí tzøh ca Oc̄ja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿C̄ja rá zö ca dár döjtije car emperador romano c̄u contribución, c̄ja huá jin gui tzö? ¿Te i mam̄ p̄a jár ley ca Oc̄ja?—

²³ Nu car Jesús bi b̄adi, c̄u c̄jahni-c̄u már joni ja drí dyøhtibiju ̄ar ntjöti. Eso, bi xijm̄a:

—¿Dyoc̄a guí øjtiguije trampa? ²⁴ Gui ujtiguije ya hnar domi gá denario.—

C̄ja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubb̄a, bi hñöni:

—¿To úr retrato n̄a i cuati huá, c̄ja to úr tjuju?—

C̄ja guegue-c̄u bi d̄adiju:

—Gue car emperador, tz̄adi, car César.—

²⁵ C̄ja car Jesús bi xijm̄a, bb̄a:

—Nubb̄a, i nesta gu c̄juhtiju car emperador c̄u contribución, como í mejti guegue. Guejtjo i nesta gu döjtiju ca Oc̄ja quí mejti guegue-c̄a hneje.—

²⁶ Cæ cjahni-cæ, masque mí joni ja ncja drí jiötijæ car Jesús, pe jin gá ndarijæ. Bbæ mí dyøjmxæ ja ncja gá nda guegue, bi hño í mæyjæ, cja bi gohti í nejæ. Guejtjo már øde rá ngu cjahni ca te bi jma, cja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebbæ ya, bú eh cæ dda cjahni cæ mí tsjifi saduceo, bi guatijæ car Jesús, como guejti-cæ mí ne di dyøhtibijæ hnar prueba. Cæ saduceo ya, i majmxæ, bbæ i tæ hnar cjahni, ya jin da jñá úr jñá. Ya xí mpuntjo.

²⁸ Cæ cjahni-cæ bi dyönijæ car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titajæ Moisés bi jñux pæ jar Escritura, ina: “Bbæ di dæ hnar hñøjø, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bbæ di hñih hnár cjuada, bbæ ya xtrú ndæ car hñøjø, nubbá, cár cjuada di ntjajtihui ca múr bbejñajma car ánima, pa di hmæh quí bajtzi, ncjahmxæ dí bajtzi car ánima, bbú.” ²⁹ Nuya bbæ, hna vez, mí bbæ yojto cjuada. Car dacjuada bi ntjehui cár bbejñá cja bi hmæbi. Diguebbæ bi dæ, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí cja yojo bi cuajti bbú. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbeo úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubbá, cár cjuada ca mír cja jñæ bi cuajti car bbejñá hneje. Jønca bi ncjadi pæ. Göhtjo cæ yojto hna-hnáa gá hmæbi car bbejñá. Nu car bbejñá jin gá ønte. Bi dæ göhtjo cæ cjuada. ³² Gá ngax ya, bi dæ car bbejñá hneje. ³³ Nuya, bbæ xta jñá úr jñá cæ ánima, ¿to da hmæbi car bbejñá? como göhtjo xquí cjajpijæ úr bbejñá hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bbæ:

—Nuhua jar jöy yæ hñøjø i ntjehui quí bbejñá, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu yæ cjahni yæ da man ca Ocja da jñá úr jñá bbæ ya xtrú ndæ cja da hmæh pæ jabæ rá zö, nuyá, ya jin da ntjajti pæ. ³⁶ Guejtjo ya jin da dæjæ. Da ncjajæ ncja ngu cæ ángele cæ bí bbæh pæ jar jitzí göhtjo ær tiempo. Ca Ocja

xta xox-yú, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titajm Moisés i xijquijm já libro cæ bi dyøti guegue, cierto da jñā úr jñā cæ cjahni cæ xí ndu. Bbæ mí ntjehui ca Ocja car Moisés, pæ jabæ mí ccahti car tzi za már zø, nubbæ ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cjaa-guigö car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjapæ gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabbæ xquí du-cæ. ³⁸ ¿Xi ya bbæ? Bbæ di mpun cæ cjahni cæ i tu, ¿cja di man car Tzi Ta jitzí, úr Cjaa guegue cæ cjahni cæ xí ndu? Jina. Guegue úr Cjaa cæ cjahni cæ i bbajtjo, masque ya xtrú ndu quí cuerpojæ. Eso, dí padijm, jin gui mpun cæ cjahni cæ mí emejm ca Ocja cja xí ndu. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-cæ.— Bi ma ncjanæ car Jesús.

³⁹ Cæ ddaa maestro cæ már ødejæ, bi tzøjmm nær palabra næ xquí man car Jesús. Cja bi majmæ:

—Ra zö nær palabra xcú mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu cæ cjahni cæ xquí dyøhtibijm car prueba car Jesús, bi ccahtijm ya, gueguejm xquí hnapijm. Eso, ya jin gá tzö í mæyjæ pé di dyøhtibijm prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbæ ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cæ maestro cæ mí nxøh cæ Escritura, bi dyøni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyocæ i man yæ to i nxøh cæ Escritura, bbæ di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsje car David bi jñux pæ jar libro cæ Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyæ, gu mföxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbæ xtá cjajpigö quir contra du eje,

Da ndāndiñajm̄ jer tzi huá, cja nuquigüe, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴ Bb̄ mí mā ncjap̄ car David, mí xifi úr tzi Jm̄ car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb̄, ¿ja di ncja dúr jm̄ car David car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?—

Gue n̄r nttōni-n̄ bi dyōn car Jesús. Nu c̄ maestro c̄ mār ødejm̄, jin gá m̄adi ja drí dadij̄, cja bi gohtitjo í nejm̄.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Mār bb̄h p̄ rá ngu cjahni, mār øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄:

⁴⁶ —Gui mfödij̄, jin gui cjajm̄ ncja ngu ȳ maestro ȳ i nxōh car ley. Guegue-ȳ i ndo tzøj̄m̄ da jiejm̄ yí daj̄t̄j̄ rá ma, pa da ndo ttih̄tzibi. Cja i ne da ttzenguj̄m̄ rá zō bb̄ ga hñoj̄m̄ já tōy o já calle. Guejtjo i ndo tzøj̄m̄ da m̄ip̄jm̄ jar templo p̄ jab̄m̄ más rá ndo zō, cja guejtjo bb̄ da ncja mbaxcjua, i ne da m̄ip̄jm̄ p̄ jab̄m̄ más da nrespetabij̄m̄.

⁴⁷ Nu c̄ cjahni-c̄, i cobrabi rá m̄adi c̄ tzi ddanx̄ c̄ xí jm̄ipi domi, cja diguebb̄, bb̄ jin gui tzō da guti, i fongui jáy ngu-c̄. Guejtjo i ndo dé ga mahtij̄m̄ ca Ocja pa da mben c̄ cjahni, de vera i emej̄m̄, cja pa da ndo hñih̄tzibij̄m̄. Jiōjtetjo c̄ cjahni-cá. Ca más xtrú ndo jiōti ȳ cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi mā ncjap̄ car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús mār bb̄h p̄ jar goxtji car templo. Mār jantitjo c̄ cjahni c̄ má tjojp̄, mār uti quí domij̄ jar caja, mār dōjm̄ gá ofrenda. Bi tjojp̄ c̄ dda rico, bi dyuti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebb̄ bi tjojp̄ hnar ddanx̄, mūr tzi probe, bi dyuti yojo c̄ tzi domi chi tch̄. ³ Bi man car Jesús:

—Dyøjmajux nux dí xihquijux, nux tzi ddanxux-nux xí dyuti más rá ngu ni digue yux rico, masque jin te i ja. ⁴ Yux rico, gue ca mí sobrabi xí döjux. Pe nux ddanxux-nux, xí dö göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñajux cux cjahni, már ccahtijux ja mí ncja car ndo templo. Bi majmex te tza már zö nguá nigui cux medo cux xcá ttöti car templo, cja co te tza már zö hneje cux adorno gá oro co gá plata cux xquí un cux cjahni gá ofrenda.

⁶ Car Jesús bi mam bbux:

—Nu yux cosa yux guí ccahtijux jar templo, xta zøh car pa bbux xta mpuni ntero-yú, ntero xta tjøhte. Da mfonti yux ndo medo, ni di jojo da mfitzi.—

Señales antes del fin

⁷ Cja quí möxte bi dyönijux bbux:

—Maestro, ¿ncjahmex da mpun nux templo? ¿Tema seña da nigui pa drí fah bbux ya xta ncjapux?—

⁸ Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödiyux rá zö pa jin to da jiøhquijux. Dí xihquijux, du e rá ngu cjahni cux da ma: “Guejcö dux cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijux: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nux mundo.” Pe jin gui ma gui tenijux-cú. ⁹ Cja bbux xtí dyødeyux, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzujux. I nesta bbeeto da ncja-cú, pe jí bbe di tzøh car pá bbux xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijux:

—Cux mingux hnar jöy da uxux cux pé dda mingux ca pé hnar jöy. Car gobierno hnar jöy da ntujnihui car gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño cux hñamijöy, cja cux dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cux jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yux cjahni, cja nux jar jitzí da nigui cux ndo seña. ¹² Pe ante que

da ncja ya-cá, da ttzähquijü, da cjöpiquijü, da ttzixquijü já nicja, da cjohquijü födi, da ttenquijü delante cü rey co ni cü gobernador, por rá nguehca grí tenguigöjü. ¹³ Pe bbü xta ttzixquijü pü, da ttönquijü, ¿toca guí emejü? nubbá, da jogui guí xijmü guejquigö guí tenguigöjü. ¹⁴ Nuya bbü, gui dyen quir müyjü, jin gui ndo mbenijü te gui tjadijü. ¹⁵ Nugö, gu ddahquijü jogui mfeni pa gui tjadijü rá zö, cja quir contrajü jin da badijü te pé da xihquijü pa da dahquijü. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da uquijü por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parientejü, quir amigojü, guejti-cü da döquijü pü jáy dye quir contrajü. Cja ddaaquigüeju da bböjtiquijü. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquijü bbü jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtajü da bbedi. ¹⁹ Bbü gui zejmü ca grí hñemeguijü cja jin da dyaxi ir müyjü, nubbü, cierto da ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰ Xta zöh cü sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbü xquí jiantijü-cü, nubbü, xtí padijü, ya xta tjöhti nar jñini-na, bbü. ²¹ Cü cjahni cü di bbüjcua nür estado Judea, cü pa-cá, da mpegui da ddaguijü, drí möjmü já ttø. Cja cü to di bbüjcua nar jñini, mejor da bönijü nttzedi. Cü cjahni cü di bbü jar campo, jim pé du cojmü hua jar ciudad, da ddaguijü yapü. ²² Cü pa-cá, da ncohtzibi cü cjahni ca rá nttzo ca xí dyöte, da ncastigajü. Da ncumpli göhtjo ca i mam pü jar Escritura. ²³ Cü bbejña cü di hñü, cja co cü di tzi quí tzi wene, da ndo sufrijü cü pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cü cjahni cü di bbüjcua nür jöy Israel, cü pa-cá, como ya xtrú ungui üc cü ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cü dda mingü hua da tteni gá preso, pé drí möjmü hnahño jöy. Cja cü gentile cü jin gui tzujü ca Ocja da mandadojü hua jáy jöy yü judio. Nu cü judio cü múr mejtijmajü nar jñini Jerusalén da gojmü jöy cja da sufrijü. Cü hnahño cjahni da mandado hua hasta

bbu xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbu, da nigui cu dda seña nu jar jitzí, co hñecua jar jöy. Bbu xta jianti cu cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yu tzø, da ndo hño í møyju. Guejti nur mar da ndota jia, cja nur ndaji da ndo dyentzi car deje. Cja bbu da ccahti cu cjahni cu seña-cu, da ndo ntzøtijü.

²⁶ Da ndo ntzu yu cjahni, hasta da majmu, ya jin da jiøtijü. Da mbenijü, ya xta tfej nur mundo. Cja guejti pu jar jitzí, da ndo hñán cu tzø, car jiadi, car zana, ncjahmu di ne di mpunijü. ²⁷ Hasta gue bbu ya xtrú nigui cu seña-cu, nubbu, cja pé xcuá ecö. Nubbu, cja xta jiantigui yu cjahni, gár ca já guý, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbu, xta nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuqueju, bbu xta mudi xta ncja cu cosa-cu, jin gui ndo ntzøtijü, da jñu ir møyju. Gui mbenijü, ya tchutjo pé xcuá cojcö, gu cjuxquijü pa jin gui núju car castigo ca ba eje.— Ncjaru gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbijü:

—Jiantijmajü nur za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbenijü ja i ncja-yu. ³⁰ Bbu i ddoj ya-yu, nubbu, gui padijü, ya xta zøh cu zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquijü te da ncja. ³¹ Guejtjo bbu xta ncja cu cosa cu xtú xihquijü, nubbu, cja xqui padijü, bbu, ya xqui tchadipü xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmajü nu gu xihquijü, ddaaquiueju, yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, da hmajtijü hasta cu pa-cu, hasta gue bbu ya xtrú ncja göhtjo cu xtú xihquijü ya. ³³ Xtu eh car pá bbu xta mpun nur jöy co ni nur jitzí, ncja ngu xtá xihquijü. Nu cam palabra xtú ma, jin da mpun-cu.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenijm, cierto da ncja ym cosa ym xtú xihquijm, cja gui hmwpjm listo. Jin da ma ir mwpjm ym te i cja hua jar jöy. Jin gui ntijm, cja jin gui teti quir fuerzajm co cm cosa cm da tjojtjo. Bbm gui dyøtjm ncjar, gui hñojm peligro, certa da hna znhquijm car pa bbm pé xcuá ecö, cja nuquejm, xtá töhquijm guir øtjm ca jin gui conveni, ncja ngu cm cjahni cm jin gui tengügö. Como xta hna znh cm cjahni car pa-ca, göhtjo cm di bbjcuja jar jöy, cja jin da bah-cm, más te da ncja. ³⁶ Pe nuquejm, gui mfödijm göhtjo ur tiempo, gui töhmijm car pa-cá. Gui nzojmm ca Ocja pa jin da dahquijm cm prueba cm ba eje. Nubbú, da jogui gui mpresentajm pm jabm xtá hmajcö, bbm pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzöjm. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjar car Jesús.

³⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí ujti cm cjahni pm jar ndo templo. Bbm nxuy mí pøni, mí pa jar ttø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pm. ³⁸ Bbm nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cm cjahni pm. Mbá cuatijm cjahni rá ngu pa di dyødejm te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbm ya, ya xti ncja car mbaxcjuja bbm mí tzijm tjujme cm jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjuja-cá, ur Pascua. ² Cm möcja cm mí mandado, co ni cm maestro cm mí ujti cm cjahni cár ley car Moisés, nucú mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijm ja drí möhtjm cja jin di bah cm cjahni, como gueguejm mí tzujm-cá. ³ Nubbú, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ur Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohei cm pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cm möcja cm mí mandado co ni cm policia cm mí föh car njcja. Bi xih-cm, guegue mí ne di dö

car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjmu cja bi ñahtijü domi bbü. ⁶ Car Judas bi jña car domi cja bi prometebi cü möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbü jin di ten cü cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjoh cü pa, cja bi zøh ca mero ur pa bbü mí tzijü cü tjujme cü jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti cü tzi detitjo, pa di jñahtibi car Tzi Ta jítzi, cja di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubbü, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pa gu tzijü.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabü guehpü guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bbü, bi hñimbihui:

—Bbü ya xtí cütihui jar ciudad pü Jerusalén, xtí ntjeju hnar hñøjø ba tü hnar xøni car deje. Gui tenihui, cja gui cütihui pü jabü da ñüti-ca. ¹¹ Gui xijmi car mingü pü, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i öñqui, ina: ¿Jabü i bbüh car cuarto pa cü visita, pü jabü gu tzije car jñuni gá mbaxcua, nugö co cum möxte?” Gui dyönihui ncjapü. ¹² Cja car mingü pü, da ujtiquihui hnar cuarto pü ña. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojqui. Guehpü jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijü car jñuni gá mbaxcua.— Ncjapü gá man car Jesús.

¹³ Nubbü, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pü.

¹⁴ Bbü mí züh car hora, bi ma car Jesús co cü pé dda quí möxte. Bi zøtijü pü, cja göhtjo bi guatijü jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-cü:

—Xtú ndo tøhmi nür pa-ya pa da jogui gu tzijü nar jñuni gá mbaxcua, dí göhtjoju, cja diguebbü ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquijü, ya jim pé gu tzögö nar mbaxcua-na

hasta gue bbu xta mandadogöbbe car Tzi Ta jítzi hua jar jöy. Nubbu, pé da ttøti hnar mbaxcjua ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebbu, bi duu hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijmu:

—Nuqueju, hna-hnaa grí tziju nar vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bbu xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebbu, bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jítzi, bi jejqe cja bi un quí möxte, bi xijmu:

—Nar tjujme-na, gue num cuerpogö gu dö por rá nguehqueju. Gui tziju nar tjujme-na pa grí mbenguigöju.—

²⁰ Cja bbu mí guadi mí ziju, car Jesús pé bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehqueju. Da ncjapü drí ttøti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquiju.

²¹ Dyöjmaju. Ra bbujcua jar mexa, hua jabu dár tziju, ca hnar hñø ca da döguigö. ²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi müdi bi hñøtsjeju, ¿toçá di dyøhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Quí möxte car Jesús már hñexju, már majmu ja ndrú nguehca más di ttihztibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cu pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojmu, bi hñimbiju:

—Dyo guí ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje quí rey cu i mandadobi-cu, cja i ndo eti cu cjahni da cjaipi quí jmandadoju. Cja nucü, i ndo johtitjo

quí autoridadjũ ga nzojmũ. ²⁶ Nuquiguejũ, dyo guí ncjajũ pũ. Bbũ to i ne da cja Ƴr nda, da mbeni ncjahmũ jin te di ntjumay guegue. Bbũ to i ne da ttĩhtzibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyøhtibi quí jmandado cũ pé ddaa. ²⁷ Digue yũ cjahni yũ i bbũjcua jar mundo, ¿toca más i ttĩhtzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jũjti pũ jar mexa? Nuquejũ, güi majmũ, más i ttĩhtzibi car patrón ca i jũh pũ jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguijũ, cja dí sirvequitjojũ ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuquejũ, xcú tenguitjojũ, jí xquí wembiguijũ. ²⁹ Por rá nguehca, bbũ xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jĩtzi, nugö, xtá ddahqui quir cargojũ, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bbũ xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquijũ gui föxquijũ. Xquí mipjũ jam mexagö, xcrí tziyũ pũ, dí göhtjojũ. Guejtjo da tocaquijũ cada hnaaquejũ hner tronojũ pa gui jñuxjũ pũ jabũ gui mandadobijũ göhtjo cũ pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjapũ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebbũ ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyøjqui Ƴr tsjejqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengueigö. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jĩtzi por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bbũ pé xcuí coji, pé xtí tengui. Nubbũ, cja xtí föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-yũ hneje.— Ncjapũ gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbá, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xtá tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bbøjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jequiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi da_{di}:

—Dí xihquí, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Cja guí mbeniju bbu ndú cuhquiju car jmandado, cja jin te guí jñax quir domiju, ni digue quir ddøzaju, guejtjo jin guí caxijapé hnar pare quir zextiju? ¿Cja bi cjahquiju tema falta, bbú?—

Bi daj ya quí möxte, bi hñinaju:

—Jin te gá cjuguije ur falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmu bbu:

—Nuya, dí xihquiju, bbu guí pehtziju domi o bbu guí pehtziju hner ddøza, gui jñaxju-ca. Guejtjo gui jñaxju hnar espada. Cja bbu jin te guí pehtziju espada, gui pö hner dajtju, pa gui töjmu-ca, porque nugö, ya jin gu hmajcua. ³⁷ Dí xihquiju, ya xta ncjagui ca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmu, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbu ya, bi man quí möxte, bi hñimbiju:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xtí pehtzije yojo yam espadaje.— Cja bi utiju.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttøø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den quí möxte. ⁴⁰ Bbu mí zøniju pu, car Jesús bi xih-ca, bi hñimbiju:

—Gui dyöjpijü car Tzi Ta jítzi da möxquijü, pa jin da dahquijü cü prueba cü ba eje.—

⁴¹ Nubbü, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pü jabü már bbüy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nü jabü i tzoh hnar doo bbü ga ttey. Nupá, bi ndañiñajmü cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbü guí ne, gui jñagui tzü car sufrimiento ca xta zujqui, pa jin da nesta gu tü. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxe jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi úr müy. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cja bi cjüxti jar jöy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pü jabü már bbüh quí möxte. Bi döti már ajmü, como mí ndo dümüy-cá, jin gá jiöti di zödijü. ⁴⁶ Car Jesús bi nzojmü, bi dyönijü:

—¿Dyocá guí ajmü? Nantzijü ya, cja gui nzojmü car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquijü cü prueba cü ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már mandí cü palabra-cá, cja bi hna zöh cü cjahni már ngu. Mbá bbeta car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cü pé dda once hñøjø cü xquí ttun cár cargojü gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zühtibi cár jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zujqui yü cjahni? ¿Sá hñe guá tzujtigi nüm jmi, bbü?—

⁴⁹ Cü pé dda hñøjø cü már bbübi car Jesús bi ccähtijü ya xti ttzah-cá. Bi dyönijü, bbü:

—¿Cja gu cja üm dyeje, Tzi Jmü? ¿Cja gu fendequije co yü cjuay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzo car damöcja ca mí mandadobi cæ pé ddaa. Mí gue cár gu pæ já r lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmæ:

—Jiejmajæ ya.—

Cja bi pehmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi. ⁵² Diguebbæ ya, car Jesús bi nzoh cæ möcja cæ mí mandado, co cæ sundado cæ mí föh car templo, co ni cæ tita. Göhtjo-cæ xquí zøjø, xcuí hñejmæ pa di zædijæ. Guegue bi xijmæ:

—¿Dyocæ xcuí hñejmæ hua gui tzæjcöjæ, guá cæjæ cjuay co za, ncjahmæ dú r begö? ⁵³ Göhtjo æ r pa ndí bbæjæ jar templo. ¿Sá, jin gú tzæjquijæ bbú? Gue næ r hora-ya xí ttungui æ r tszejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjaguijæ ca guí nejæ.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbú, bi pentijæ car Jesús cja bi zixjæ gá ma pæ já r ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda xætja car Jesús. ⁵⁵ Bi hñuñ hnar tzibi cæ cjahni pæ jar patio, cja bi miþjæ pæ pa di pahtijæ. Cja car Pedro ya, guejtjo bi miñ pæ. ⁵⁶ Nubbú, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí tötí cár tjay car tzibi pæ jabæ már ju guegue. Bi mam bbæ:

—Næ r hñøjø-nú, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi gøn car Pedro, bbú, bi ma:

—Nuque, nana, jin dí meyagö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar cjahni:

—Nuque, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—

Bi dañ car Pedro, bbú:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi tjoh hnar hora, cja bi hna mandi pé hnar cjahni:

—Ncjuani, næ r hñøjø-næ mí yojmi car Jesús, como guejti nú æ r mingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi daḍi:

—Nuque, tada, jin dí paḍi ter beh ca guí ma.—

Már maḍi ncjapæ car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca.

⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bböti pæ jabæ már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbé, bi mben car Pedro te xquí maḅ car Jesús bbæ mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñu vez.” ⁶² Bi bøn car Pedro bbæ, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Cæ hñøjø cæ mí zeti car Jesús, bi dyøhtibijæ ær burla, cja bi gujæ za gá metijæ. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar dajtu qui dö, bi segue bi metijæ, bi xijmæ:

—Mangue ya, toca xí ænqui, bbæ guí paḍi.— ⁶⁵ Cja pé bi xijmæ nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbetibijæ ær tzo car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ Cja bbæ ya xquí nigui ya, bi jmuntzi cæ nzöya, co hneḅ cæ möcja cæ más mí mandado, co cæ maestro cæ mí nxøh car ley. Bi dyenijæ car Jesús pæ jabæ már ncja cár junta gueguejæ, pa di ttöni ter beh ca xquí dyøte.

⁶⁷ Bi xijmæ, bbæ:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi daj ya car Jesús:

—Bbæ gu xihquijæ, guejquigö, jin gui hñemejæ.

⁶⁸ Guejtjo hne, bbæ gu ønquijæ, ¿cja guejquigö dúr cjaḅni di bbenqui hua jar jöy? Nuquejæ, jin gui tjajtiguijæ. Guejtjo jin gui xojtiguijæ. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö pæ jabæ bí bbæh car Tzi Ta jitzu. Guegue-ca rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí mijcö pæ jar jogui dye, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjaḅni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Gueguejæ bi dyønijæ, bbæ:

—¿Casu guí mangué ár Ttæquigue ca Ocja, bbæ?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejguigö. Guehquiguejæ, ya xcú mantsjejæ.—

⁷¹ Bi man-cæ, bbæ:

—¿Te pé dí jonijæ ya? I nesta da bböhti-næ. Cja xtú ødejæ xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-næ.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi bøn cár juntajæ bbæ, cæ tita co cæ möcja cæ mí mandado, bi zixjæ car Jesús pæ jabæ már bbæh car gobernador. Guegue-cæ mí ju cár tjuju múr Pilato. ² Cja bbæ mí zøtjæ pæ, bi mudi bi jiøxjæ bbetjri rá ngu, mí majmæ:

—Nær hñøjø-næ, i ndo jöti yæ cjahni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ær rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbæ:

—¿Cja cierto ár reyqui yæ judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbæ, car Pilato bi xih cæ möcja cæ mí mandado co cæ cjahni rá ngu cæ xqui jmuntzi, bi hñimbijæ:

—Nunú, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

⁵ Nu cæ cjahni bi ndo zetjo, bi majmæ:

—Nær hñøjø-næ, cjuá xí jiöti cæ cjahni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yæ cjahni ddadyo mfeni. Bú fuh pæ jar estado Galilea, guá ujti cæ cjahni cæ mfeni-cæ, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yæ i bbæjcau nær estado Judea.— Ncjapæ gá majmæ.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbæ mí dyøde, guehpæ Galilea xcuí mudi xcuí ujti cæ cjahni car Jesús, nubbæ, bi dyön cæ cjahni:

—¿Cja ʷr mingu Galilea nʷr hñøjø-nʷ?—

Cja bi ðah-cʷ:

—Jaa, ʷr mingu Galilea.—

⁷ Cʷ pa-cʷ, car Herodes már bbʷh pʷ jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pʷ jar estado Galilea, pʷ jabʷ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cʷ mingu Galilea. Nubbʷ, car Pilato, bbʷ mí dyøde múr mingu pʷ Galilea car Jesús, bi guy gá ma pʷ jabʷ már bbʷh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbʷ mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man cʷ cjahni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pʷ cʷ möcja cʷ mí mandado co cʷ maestro cʷ mí ujti cʷ cjahni car ley. Nucá, bi ndo jiøxjʷ bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbá, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijʷ ʷr burla car Jesús. Bi jejtijʷ ca hnar ðajtʷ már njuehtzi. Ncøni mí xijmʷ múr rey, cja bi ndo imbitjojʷ. Cja diguebbʷ, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pʷ jabʷ már bbʷh car Pilato. Nu car Herodes ndejmʷ bi mpöjö por rá nguehca xcuí cjʷh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí ʷhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbʷ ya car Pilato bi nzojni cʷ möcja co cʷ nzöya, co cʷ pé dda cjahni rá ngu. ¹⁴ Bi xijmʷ:

—Nuquejʷ, xcuí tzijnquijʷ nʷr cjahni, guí mangueljʷ xí dyøti ca rá nttzo. Guí majmʷ i eti yʷ cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nʷ. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpите nʷr Jesús pa da

bböhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbu gu jegui da ma libre.—

¹⁷ Cu judio mí pehtzijü car costumbre, cada cjeja, bbu nguá nzöjü car mbaxcjuacá, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jegui di ma libre. ¹⁸ Nu cu cjahni bi ndo majmü nzajqui, bi hñinajü:

—Da tzix nür hñøjø-nü pa da bböhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jegui da macá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxjü hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbu már ntujnijü. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cu cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cu cjahni bi segue bi majmü:

—¡Da bböhti-ná, da ddöti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñü vez:

—¿Dyocá guí neju da bböhti nür hñøjø-nü? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjtütjo, cja diguebbu, gu jegui da ma libre.—

²³ Pe cu cjahni co cu möcja cu mí mandado, más bi ndo zejmu bbu. Bi dé bi majmü:

—¡Da bböhti-nü! ¡Da ddöti jar ponti!—

²⁴ Nubbü, car Pilato, bi mandado di ttöti ca mí ne cu cjahni, como jí mí ne di tzöyajü ca mí majmü. ²⁵ Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø ca xquí man cu cjahni di tjegui. Nu car hñøjø-cá, xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxjü hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbü, bi bönijü bi zixjü car Jesús pa di bböhti. Bbu má pöjmu jar hñü, bi ntjeju ca hnar hñøjø, ya xcuí hñeh pu jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingu Cirene. Cu sundado bi dyöhtibijü fuerza car hñøjø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja. ²⁷ Má pa rá ngu cjahni,

má tenij̃ car Jesús. Má hñoj̃ p̃ hneje bbej̃ñá rá ngu, cja nuc̃, má zonij̃, como mí ndo juij̃quij̃ car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh c̃ bbej̃ñá-c̃, bi xij̃m̃:

—Nuquej̃, naña, guí minguj̃ hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonij̃ por rá nguej̃quigö. Mejor gui nzonij̃ por rá nguehquitsj̃eguej̃ cja co quir bajtzij̃. ²⁹ Porque ya xta zøh car pa bb̃u xtí ndo sufrij̃ hneje. C̃ pa-c̃, xta man c̃ cjahni: “Tzi probe ỹ bbej̃ñá ỹ i hñ̃, cja co ỹ ddáa ỹ ya xqui tje yí tzi wene cja i nesta da tzuj̃ti. Di joh bb̃u jin di ønte.” ³⁰ C̃ pa-c̃, da ndo sufri c̃ cjahni, hasta da man c̃ ddáa: “Xín da yøti ỹ ttø, da gobiguij̃, pa ex xcu tuj̃ nttzedi, cja pa jin da z̃j̃cöj̃ car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquij̃, ya xta ttzej̃qui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bb̃u?—

Bb̃u mí mā ñr palabra-ñ car Jesús, mí j̃equitsj̃e hnar ccangui za ca jí m̃r ntzøhui di ttzej̃qui, cja mí xih c̃ cjahni di z̃ guegue-c̃ hnar castigo drá ndo ú.

³² Cja mí bb̃u yojo c̃ hñøj̃ rá nttzo, xquí contrabi car ley. C̃ yojo hñøj̃-c̃ bi ttziti co car Jesús pa di bbøhti. Hnadi p̃ jab̃ di hmöh quí pontij̃ pa di bbøhtij̃. ³³ Bi zøtij̃ car lugar ca mí tsjifi ̃r Ximo. Diguebb̃u bi døtij̃ car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubb̃, bi bbøhmij̃ car ponti. Guejtjo bi døtij̃ c̃ pé yojo hñøj̃, ca hnaa jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi mā:

—Nuque, ̃m tzi Taqui, gui perdonabi tz̃ ỹ cjahni ỹ xí ndøj̃qui hua jar ponti, porque jin gui padij̃, ¿cja guej̃quigö xcú penqui?—

Cja c̃ sundado bi jejquibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzij̃ bolado pa di badij̃ tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ C̃ pé dda cjahni c̃ már bb̃h p̃, mí ndo ntsjundötj̃o, már jantij̃ ter beh c̃ már ncja. Guejti c̃

möcja cja co cū tita cū mí pehtzi quí cargoju mí ntsjundöju hneje, cja bi mandijü:

—Nur hñøjø-nu, xí salva cū pé dda cjahni cū ya xti dü. A ver, ¿cja da nsalvatsje hua ya? Como i ma, guegue ur Cristo, xpá mejni ca Ocja.—

³⁶ Cū sundado mí øhtibijü ur burla, mí ñahtibijü vinagre pa di zi, cja mí xijmü:

³⁷ —Nuquigüe, bbü cierto ár reyqui yü judio, gui cajtsje pü jar ponti ya, pa jin gui tü.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi pü jár ña car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nur rey yü judio-ná.” Bi tjux car seña-cá gá jñü idioma, tzüdi, gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín.

³⁹ Már ddøti pü já ponti hneje yojo hñøjø cū xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue cū yojo-cū, bi dyøhtibi ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, bbü cierto gür hñøjø xí hñixqui ca Ocja, gui cajque ya, bbü, cja gui tziguigöbbe hneje.— Bi ma ncjapü car cjahni-cá.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquigüe, ngu jin guí tzu ca Ocja, cja ya xquí ma grí ntjehui. Nugöju, hnadi nar castigo dár tzöju hua, ya xtrá ma gu tujü. ⁴¹ Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe nur hñøjø-nu, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebbü ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mbengui tzü bbü xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ Cja car Jesús bi xifi:

—Certo, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui pü jabü i bbüh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí zə ngu juxadi, cja bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bbə mí zə jñu nde.

⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi cə jñu hora-cə. Pə mbo cár ndo nicja cə judio bi hna xejtsje car dajtu ca mır cjoiti ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bbə ya xti du car Jesús. ⁴⁶ Nubbə, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma:

—Nuque, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dye nəm tzi məy, gui cuajti ya.— Xní ma ncjapə, xní bən cár tzi məy, xní du, bbə.

⁴⁷ Ca hnar sundado múr capitán, már mföh pə. Bi ccahti ya ja ncja gá ndu car Jesús, cja bi bađi, guegue-cá de vera xcuí hñeh pə jar Tzi Ta jítzi. Cja bi ma:

—Cierto múr jogui cjahni nər hñøjø-nə. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, cə pé dda cjahni rá ngu cə xquí jmuntz-ijə, bi ccahtijə hneje ja gá ndu car Jesús, cja bi ndo unijə ər duməy. Nubbə, bi möjmə gá ngojmə, mí ndo ntzujə cja mí ndo ntzøtijə. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni cə bbejña cə xcuí denijə bbə mbú eh pə Galilea, bi tzi døhmijə pə. Már bbøtijə tzi yanə, már jantitjoje te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bbəh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene pə jar junta cə tita cə mí mandado pə jar nicja cə judio. Nər José múr mingu car jñini Arimatea, pə jar estado Judea. ⁵¹ Guegue mí tøhmi car pa bbə xti nigui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta jítzi di hñeje pa di möx cə cjahni israelita. Car José jin gá ndəmbi cár mfəni cə pé dda tita cə xquí hmərpə gá acuerdo pa gá bbøhti car Jesús. ⁵² Bbə ya xquí du car Jesús, car José bi guati pə jabə már bbəh car Pilato, bi dyøjpi ər tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni ər

tsjejqui. ⁵³ Nubbə, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús pə jar ponti, bi panti hnar ttaxi datu cja bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima pə. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguijə bi götijə cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñuh car jiadi, porque car hora bbə xti ñuh-ca, ya xti muh ca hnar mbaxcjuca ca mí ndo tzujpi cə judio. Jí mí tjequi to te di meh car pa-ca. Cja ya xqui ndo nde bbə mí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús pə jar cueva.

⁵⁵ Nu cə bbejñə cə xcuí hñejmə pə Galilea, xcuí denijə car Jesús, bi ndo jñajə ər huenda ja gá cjöti car ánima pə mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebbə ya, bi ma gá ngojmə, bi jojquijə cə dda hñitji cə mí yəni rá zö, co cə dda unguento hneje. Nucə, di gohtzibijə cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyajə car pa car nsábado, ncja ngu ga mam pə jar ley ca mí tenijə, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñuti ca hnar semana, bbə ya xi mir ma di nigui, cə bbejñə bi möjmə jar cueva, bi duxjə cə hñitji cə ya xqui jojquijə. ² Bbə mí zötijə pə, ya xqui bböti car medo ca xqui gojtijmaja car goxtji, ya xi mir hmöh hnanguadi. ³ Bi ñutijə jar cueva ya, pe jin gá ndötijə cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í mayjə, ¿toca xqui dux-ca? Diguebbə ya, bi hna niguitjo yojo cə hñøjø, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ Cə bbejñə ya, bi ndo zujə, bi gojti quí döjə co quí dyejə, cja bi anijə jar jöy. Bi man cə hñøjø, bbə:

—¿Dyocə guí jonguejə hua hnar cjañni ca ya pé xqui bbə ər nzajqui? ⁶ Ya jin gui bbəjcua jabə i cjöti cə ánima, como ya xí jñə ər jñə. ¿Cja jin guí mbenijə te bi xihquijə car Jesús bbə ngár bbərpjə guegue pə Galilea? ⁷ Bi

xihquijū, ina, guegue di ndöjti jáy dye cū cjahni rá nttzo cja di ddöti pū jar ponti, di dū. Cja bbū xtrí cja jñujpa, pé di jñā úr jñā.— Bi mā ncjapū cū ángele.

⁸ Nubbū, cū bbejñā bi mben cū palabra cū xquí mān car Jesús, bbū jí bbe mí tū. ⁹ Cja bi bønijū jar cueva, bi ma gá ngojmū, bú cöxjū cū once quí möxte, co ni cū pé ddaa, bú xijmū te xcuí ccahtijū. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co cū pé dda bbejñā cū mí yojmū, guegue-cū bi möjmū bú xijmū cū apóstole. ¹¹ Nu cū apóstole jin gá hñemejū ¿cja mí cierto ca bi mān cū bbejñā? Gá mbenijū, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi gū ur ddiji, bi ma pū jar cueva, bi ani, bi ccahti pū mbo. Már bböndi pū hnanguadi cū ttaxi datū cū xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jöndi-cū bi ccahti-cū. Cja bi ma úr ngu bbū, mí ndo dyo úr māy, má mbentsje ter bbehcā xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi böm pū Jerusalén yojo cū hñøjø cū xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ Cū hñøjø má ñāhui, ja ncja xquí bböhti car Jesús pū Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñū, má ñāhui ncjapū. Cja bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjejū cū yojo, cja bi segue bi hñojū-cū. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu cū yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmū mí bbūh ca te mí cojtibi quí döhui. ¹⁷ Bi dyön car Jesús, bbū, ina:

—¿Ter feh cā ngár majimi ca xtá ntjejū? ¿Te rá guehca guí ndo dumuyhui?—

¹⁸ Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, ina:

—¿Casū cja xcú tzøn nū Jerusalén, cja jí bbe guí padi ter beh cā xí ncja nū? Hasta cū visita, ntero i padijū te xí ncja yū pa yū cja xí tjogui.—

¹⁹ Cja pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbu?—

Cja gueguehui bi dadihui, bbu:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padi rá zö. Mí øti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ujtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jítzi, cja cü cjahni mí ndo ihtzibijü. ²⁰ Guegue-ca xí nzah cum möcjaje, co ni cü tita cü i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndü. ²¹ Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di guxquigöje, dí minguje israel, cja di möxcöje pa gua hmupje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndü. ²²⁻²³ Masque xí xijquije cü dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cü bbejña-cü, xí möjmu pu jar cueva bbu jí bbe mbá pøx nur jiadi, cja jí xcuá ndøtijü cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmu, xpá ccahtijü cü dda ángele, cja nucü, bú xijmu, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu cü dda um hñohuije cü bi tsjifi ncjapu, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtijü ncja ngu xcá man cü bbejña, ya xi mí ujtjo cár cuerpo pu. Pe jí xcá ntjeju car Jesús.— Guejnu bi man cü yo hñøjø-cü.

²⁵ Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditjoju, rá ndo me quir mayju. ¿Cja jin gui ntiendeju te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu gui hñemeju ca bi man qui jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pu jar Escritura, mír ntzøhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzudi, car Cristo? Ngué, i mam pu, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjapu drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjapu gá man car Jesús.

²⁷ Nubbü, car Jesús bi xih cü hñøjø te i mam pu jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi müdi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cü

dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtz̄u bi xijmi göhtjo ca i cuati p̄u jar Escritura, c̄u parte p̄u jabu i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta j̄itzi. Má dyoju jar hñu bb̄u má xijmi ncjaru car Jesús.

²⁸ Nubb̄u, bi z̄otiju jar tzi jñini p̄u jabu m̄ir ma c̄u yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahm̄u jabu pé m̄ir ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabu gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebb̄u, bi d̄øhmi guegue, c̄ja bi ñ̄utiju p̄u mbo car ngu.

³⁰ Nubb̄u, bi m̄ipju jar mexa pa di zij̄u car cena. C̄ja car Jesús bi jñ̄a hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta j̄itzi. Bi jejqui car tjujme c̄ja bi unihui. ³¹ Nubb̄u, bi hna wen ca mí cojtibi quí d̄øhui c̄u yojo hñøjø, c̄ja bi meyahui car Jesús, bb̄u. Nu car Jesús, bi hna bbejti p̄u.

³² Nubb̄u, bi man c̄u yojo-c̄u:

—Gue cam Tzi Jmuj̄u-c̄a. ¿Cierto, xp̄a mp̄øj yam tzi m̄ayhui, bb̄u ndár ñ̄aju guegue jar hñu, bb̄u m̄ar xijquihui te i man c̄u Escritura. Xtú hna ntiendetjogøhui te i man-c̄u. ¿Tji ya c̄a!— Ncjaru gá man c̄u yo hñøjø-c̄u.

³³ Bi hna bbøjmi, bb̄u, mismo car hora-c̄a, bi xønihui bi ma gá ngojmi p̄u Jerusalén. Bi z̄otihui p̄u jabu m̄ar bb̄uh c̄u once apóstole c̄a co c̄u pé dda c̄ahni c̄u m̄ar yojm̄u, bú c̄oxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu c̄u once apóstole, bb̄u mí dyødej̄u, bi majm̄u:

—Cierto, xí jñ̄a úr jñ̄a cam Tzi Jmuj̄u como guejti nar Simón xp̄a ntjehui c̄ja xí xijquije.—

³⁵ Diguebb̄u c̄u yojo hñøjø bi xih c̄u apóstole göhtjo te xcuí ncja p̄u jar hñu, c̄ja co ja gá meyahui car Jesús bb̄u m̄ar xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ M̄ar ñ̄adi ncjaru, c̄ja bi hna ñiguitjo p̄u car Jesús, bi hmøh p̄u madé, bi zengua quí möxte, bi xijm̄u:

—Da hm̄y rá zö quir tzi m̄yju.—

³⁷ Nu guegueju mí ndo ntzuj̄, ngá majm̄, mí gue cár ndajit̄jo car Jesús már ccahtij̄. ³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bb̄:

—¿Dyoc̄a guí ntzuj̄? ¿Dyoc̄a cjuá guí yomfenij̄, toguigö? ³⁹ Ccahtij̄maj̄ yam̄ dye co yam̄ hua. Tjönguij̄ pa gui padij̄, ¿cja guejquigö? Bb̄ gur ndajit̄jogö, jin te di bb̄j yam̄ ndodyo, ni ndra ngue nam̄ ngö.—

⁴⁰ Nubbá, bi uj̄ti quí dye, co quí hua, p̄ jab̄ xquí ntjohtibi bb̄ mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Guegueju bi ndo mpöjm̄ bbá, pe jí bbe mí emej̄ rá zö, mí yomfenit̄joj̄. Nubbá, car Jesús bi dyöni, bi hñimbij̄:

—¿Cja guí pehtzij̄ hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi unij̄ hna pedazo ̄r jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo ̄r lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jñ̄a-c̄a cja bi za. Már ccahtit̄joj̄ quí möxte. ⁴⁴ Nubb̄, bi nzoh quí möxte, bi xijm̄:

—Bb̄ jí bbe ndí t̄y, dú xihquij̄ ter beh c̄a di ncja, cja nuya xí nz̄di ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja ̄m jñ̄a. Guejyá mí nesta di ncja-ȳ pa di z̄di göht̄jo ca bi m̄an car Moisés co c̄a pé dda quí jmandadero ca Oc̄ja, co ni c̄a palabra c̄a i jux p̄ já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubb̄, bi xijm̄ quí möxte te i mam̄ p̄ jar Escritura, cja bi möx-c̄a pa gá ntiendej̄ göht̄jo ca i mam̄ p̄ digue ca hnáa ca di mej̄ni car Tzi Ta j̄itzi. ⁴⁶ Bi xijm̄ ncjahua:

—I mam̄ p̄ jar Escritura, bb̄ xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di d̄y, cja pé di jñ̄a ̄r jñ̄a ca xtrá jñ̄ujpa. ⁴⁷ Cja bb̄ ya xtrú ncja-c̄a, di nt̄ngui car jñ̄a, di tsijm̄ göht̄jo ȳ cjahni ȳ i bb̄jcuca jar jöy. Bbeto da tsij̄ ȳ cjahni israelita hua jar jñ̄ini Jerusalén. Ma ya, da tsij̄ c̄a cjahni c̄a rá bb̄h c̄a pé dda jñ̄ini, göht̄jo c̄a i bb̄ jar mundo. Da

tsijm̄, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta j̄itzi. Da hñemej̄m̄ guegue c̄j̄a da jiejm̄ ca rá nttzo. Da ncjap̄m̄ drí mperdonabi ca xí dyøtj̄m̄ ca rá8nttzo, göhtjo c̄m̄ to da guatj̄m̄ j̄ár dyε. Guejn̄ i mam̄ p̄m̄ jar Escritura. ⁴⁸ C̄j̄a nuquej̄m̄, guí testigoj̄m̄, i nesta gui xijm̄ c̄m̄ c̄j̄ahni n̄ar palabra-n̄m̄. ⁴⁹ Nuya, dí c̄uhquij̄m̄ gui möjm̄ pa grí nzojm̄ göhtjo c̄m̄ c̄j̄ahni. Pe ante que gui p̄onij̄m̄, gui t̄øhmitjoj̄m̄ hua Jerusalén hasta gue bb̄m̄ xtu c̄ah ca hnaa ca xtú xihquij̄m̄ du eje. Bb̄m̄ xta guahquij̄m̄-ca, nubb̄m̄, xquí yojm̄ car ttzedi ca rí hñe j̄itzi, bb̄m̄.— Ncjap̄m̄ gá man̄ car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebb̄m̄ ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi b̄onij̄m̄ p̄m̄ Jerusalén gá ndenij̄m̄ car hñu ca mír zøti p̄m̄ car tzi j̄ñini Betania. Pe bb̄m̄ mí b̄ejtjo pa di zøtij̄m̄ p̄m̄, bi hmöp̄j̄m̄, bb̄m̄, c̄j̄a car Jesús bi pahtzi quí dyε, bi dyöj̄pi car Tzi Ta j̄itzi di bendeci quí möxte, c̄j̄a diguebb̄m̄ ya bi hñih-c̄á. Bi guaj ya bi hñih-c̄m̄, c̄j̄a bi hna ttzix p̄m̄ j̄itzi, bi bb̄edi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bb̄m̄ ya xquí b̄øxi j̄itzi guegue-ca, bi xöjtibij̄m̄. Diguebb̄m̄ ya, bi möjm̄ gá ngojm̄ p̄m̄ Jerusalén, c̄juá má mpöjm̄. ⁵³ Bi tjoh c̄m̄ pá, nu guegue-c̄m̄ mí ndo mpöjtij̄m̄. Mí dedij̄m̄ p̄m̄ jar ndo nic̄j̄a, mí xöjtibij̄m̄ ca Oc̄j̄a göhtjo ɛr pa. Amén.
I ttzedi hua nar̄ libro-na.

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago,
Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado
de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94